



Count on it.

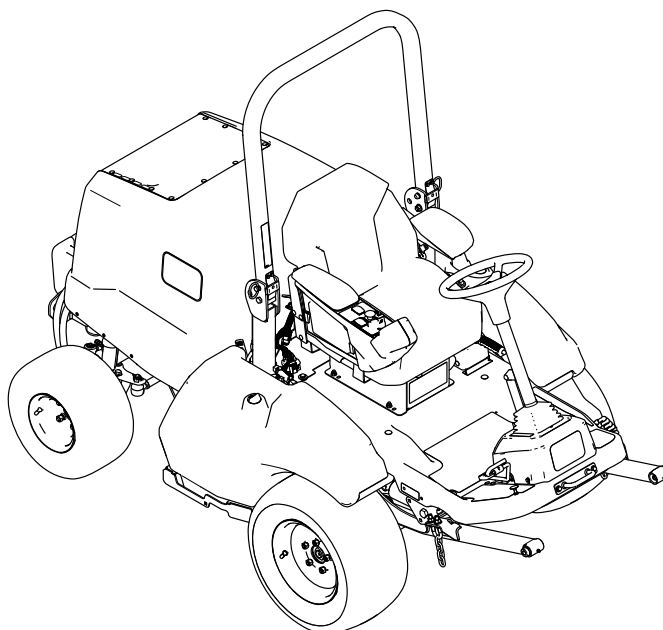
Form No. 3478-364 Rev A

Kezelői kézikönyv

Groundsmaster® 3300 vagy 3310 összkerék-meghajtású vontatóegység

Modellsz. 31902A—Sorszám 418200000 és ettől felfelé

Modellsz. 31903A—Sorszám 418432630 és ettől felfelé



A termék megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek. A részletekért kérjük, olvassa el a különálló termékspecifikus megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

A közös természeti erőforrásokról szóló kaliforniai törvény (California Public Resource Code) 4442. és 4443. szakasza értelmében tilos a motor járatása erdős, bokros vagy fűvel fedett talajon, kivéve, ha a motor a 4442. szakaszban meghatározott szikrafogó berendezéssel rendelkezik, rendszeres karbantartáson esik át, vagy a motor kialakítása, felszerelése és karbantartása a tüzesetek megakadályozásának szem előtt tartásával történt.

A motor mellékelt kezelési útmutatója tartalmazza az USA környezetvédelmi hivatalával (EPA) és a kipufogórendszerek, a karbantartás és jótállás szabályozásáról szóló California Emission Control Regulation jogszabállyal kapcsolatos tudnivalókat. Pótalkatrészek a motorgyártótól rendelhetők.

Ha a gép telematikai eszközzel van felszerelve, az eszköz aktiválásához szükséges utasításokért forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIA

65-ös számú figyelmeztetés

A dízelmotor kipufogógázai és azok bizonyos összetevői Kalifornia államban rákkeltő hatásúnak, születési rendellenességeket és egyéb reproduktív károsodást okozónak minősülnek.

Az akkumulátor sarkai, telepkapcsai és alkatrészei ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak, melyek Kalifornia állam hatóságainak ismeretei szerint olyan vegyi anyagok, amelyek rákot és reproduktív károsodást okoznak. Az anyagokkal való érintkezést követően mosson kezet.

A termék használata Kalifornia állam jogszabályai által rákkeltőnek, születési, illetve reprodukciós rendellenességet okozónak nyilvánított vegyi anyag vagy vegyi anyagok hatásának való kitettséget eredményezhet.

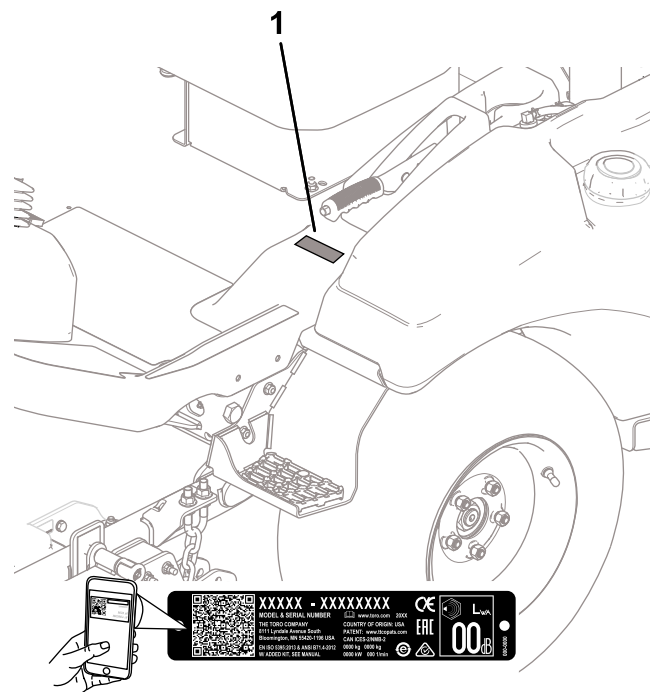
Elsősorban parkok, sportpályák, valamint kereskedelmi területeken létesített fűves területek jól karbantartott gyepeinek karbantartására készült. A termék nem rendeltetésszerű használata Önre és a közelben tartózkodókra nézve egyaránt veszélyes lehet.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A www.Toro.com webhelyen további információk is találhatóak, például munkavédelmi tanácsok, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint a termékregisztráció is itt végezhető el.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro-ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típusszámát és gyári számát. Az **Ábra 1** jelzi a típusszám és gyári szám helyét a terméken. Írja a számokat a megfelelő helyre.

Fontos: Mobileszköze segítségével a gyári számot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális tudnivalókat, az alkatrészekre vonatkozó adatokat és az egyéb termékinformációkat.



Ábra 1

g299536

Bevezetés

A gép professzionális kezelők számára, kereskedelmi alkalmazásokra készült többcélú munkagép.

Modellsz. _____
Sorszám _____

Ez a kézikönyv meghatározza a lehetséges veszélyeket, és biztonsági figyelmeztető jelzéssel (Ábra 2) azonosított munkavédelmi üzeneteket tartalmaz. A jelzés olyan veszélyt jelez, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem tartja be az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztető jelzés

g000502

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** szó speciális műszaki információkra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** szó külön figyelemre érdemes általános információkat emel ki.

Tartalom

Biztonság	4
Általános munkavédelmi előírások	4
Biztonsági és tájékoztató címkék	5
Felszerelés	12
1 A gép eltávolítása a szállítókötényer- ből	13
2 A hátsó kerekek felszerelése	13
3 Az első kerekek eltávolítása	13
4 Az emelőkar egység felszerelése	14
5 Az első kerekek felszerelése	16
6 A rögzítőkonzol felszerelése	16
7 Az ülés felszerelése	16
8 A kormánykerék felszerelése	17
9 A lökhárító felszerelése	17
10 Az akkumulátor csatlakoztatása	18
11 A munkaeszköz felszerelése	19
12 A folyadékszintek ellenőrzése	20
13 A gumibroncsok nyomásának ellenőrzése	20
14 A CE-készlet felszerelése	20
15 Hátsó ellensúly felszerelése	21
16 A munkaeszköz súlyátadásának beállítása	24
Termékáttekintés	25
Kezelőelemek	25
Konzol	27
A fülke kezelőszervei	28
Műszaki adatok	29

Szélességi adatok	30
Munkagépek és tartozékok	30
Működtetés előtt	30
Használat előtti munkavédelmi előírások	30
A gép napi ellenőrzése	31
A gumibroncsok nyomásának ellenőrzése	31
Tankolás	31
A biztonsági reteszelő rendszer ellenőrzése	33
A bukócső beállítása	34
A kijelzőn megjelenő információk magyarázata	35
Működtetés közben	37
Munka közben betartandó munkavédelmi előírások	37
A dízel részecskeszűrő és a regenerálás ismertetése	39
A motor beindítása	42
A TLT-funkció visszaállítása	42
A fordulás üzemmód ismertetése	42
A motor leállítása	42
Működtetés után	43
A használatot követően betartandó munkavédelmi előírások	43
A nyíróegység szervizelése	43
A gép vontatása	45
A gép szállítása	46
Karbantartás	47
A karbantartásra vonatkozó munkavédelmi előírások	47
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)	48
Napi karbantartási ellenőrzőlista	49
Karbantartás előtti intézkedések	50
A gép megemelése	50
A motorháztető felnyitása	52
Kenés	53
A csapágycsúszások és perselyek zsírozása	53
Motor karbantartása	55
A motorral kapcsolatos óvintézkedések	55
A motorolaj szervizelése	55
A légszűrő szervizelése	57
Üzemanyagrendszer karbantartása	58
A víz leürítése a vízleválasztóból	58
A vízleválasztó szervizelése	58
Az üzemanyagszűrő szervizelése	58
Az üzemanyagtartály kitisztítása	59
Az üzemanyag-vezetékek és a csatlakozások vizsgálata	59
Az üzemanyagrendszer légtelenítése	59
Elektromos berendezés karbantartása	60
A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások	60
Hozzáférés az akkumulátorhoz	60
Az akkumulátor leköttetése	60
Az akkumulátor bekötése	61
Az akkumulátor ki- és beszerelése	61

Biztonság

Általános munkavédelmi előírások

Ez a termék levághatja a kezét és lábát, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági előírásokat.

- A motor beindítása előtt olvassa el és értelmezze a *kezelői kézikönyv* tartalmát.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön, és nem működnek.
- Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről. Ne tartózkodjon a kimeneti nyílás előtt.
- Tartsa távol a nézelődőket és a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.

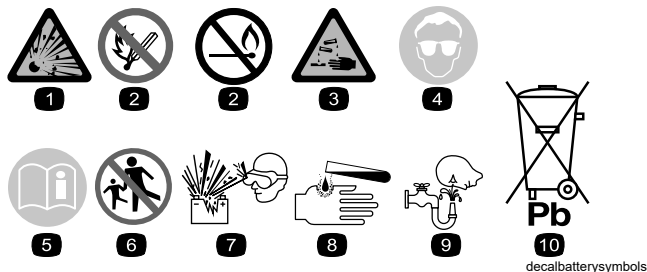
A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes munkavédelmi utasítások. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy halált okozhat.

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése	62
A biztosítékok elhelyezkedése	62
Hajtóműrendszer karbantartása	63
A kerékanyák meghúzása	63
A TLT hajtótengely beigazítása	64
Hűtőrendszer karbantartása	64
A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások	64
A hűtőfolyadékra vonatkozó előírások	64
A hűtőrendszer és a hűtőfolyadékszint ellenőrzése	65
A hűtőrács ellenőrzése	66
A hűtőlamellák ellenőrzése	66
A hűtőrendszer tömlőinek ellenőrzése	66
Fékek karbantartása	67
A rögzítőfék ellenőrzése és beállítása	67
Ékszíjak karbantartása	68
A generátorékszíj feszességének ellenőrzése	68
A hajtásékszíjak szervizelése	68
Kezelőberendezés karbantartása	69
A TLT tengelykapcsoló-hézagának beállítása	69
A menetpedál-ütköző beállítása	70
Hidraulikarendszer karbantartása	71
A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések	71
A hidraulikafolyadékra vonatkozó előírások	71
A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése	71
A hidraulikafolyadék és a szűrők cseréje	72
A hidraulikus vezetékek és tömlők ellenőrzése	73
A fülke karbantartása	74
A fülke tisztítása	74
A fülke légszűrők tisztítása	74
A fülkekondenzátor-szűrő tisztítása	74
A belső világítás izzójának cseréje	75
Az ablakmosófolyadék-tartály feltöltése	75
Tárolás	76
Biztonságos tárolás	76
A gép előkészítése	76

Biztonsági és tájékoztató címkék



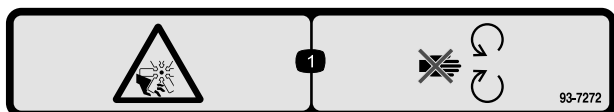
A biztonságra figyelmeztető és utasító feliratok a kezelő által jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében találhatók. A sérült vagy hiányzó feliratot (matricát) cserélje, illetve pótolja.



Akkumulátorral kapcsolatos jelzések

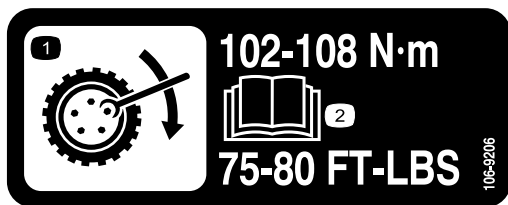
A jelzések némelyike vagy mindegyike megtalálható az akkumulátoron.

- | | |
|--|--|
| 1. Robbanásveszély | 6. Tartsa távol a közelben tartózkodó embereket. |
| 2. Tilos a tűz, nyílt láng használata és a dohányzás | 7. Viseljen védőszemüveget – a robbanásveszélyes gázok vakságot és egyéb sérüléseket okozhatnak. |
| 3. Lúgos folyadék/vegyszeri égési sérülést okozhat | 8. Az akkumulátorsav súlyos égési sérüléseket okozhat. |
| 4. Viseljen védőszemüveget. | 9. Öblítse ki azonnal a szemét, és kérjen gyorsan orvosi segítséget. |
| 5. Olvassa el a <i>kezelői kézikönyvet</i> . | 10. Ólmot tartalmaz; ne dobja a szemétkbe. |



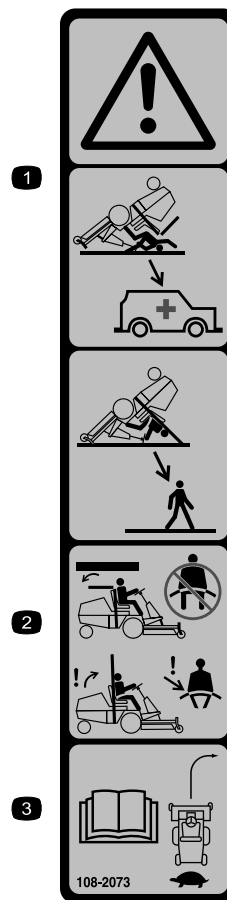
93-7272

1. Kéz vagy láb el- és levágásának veszélye; ventilátor – ne érjen a mozgó alkatrészekhez.



106-9206

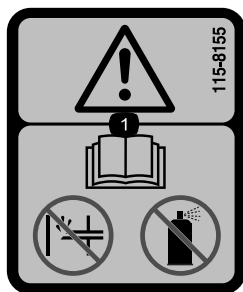
1. Kerékmeghúzási előírások
2. Olvassa el a *kezelői kézikönyvet*.



108-2073

decal108-2073

1. Figyelmeztetés – a bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.
2. A felborulás okozta, akár halálos sérülés elkerülése érdekében tartsa a bukócsövet felhajtott, reteszelt helyzetben, és használja a biztonsági övet. Csak akkor hajtssa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen; ne viselje a biztonsági övet lehajtott bukócső mellett.
3. Olvassa el a *kezelői kézikönyvet*; vezessen lassan és óvatosan.

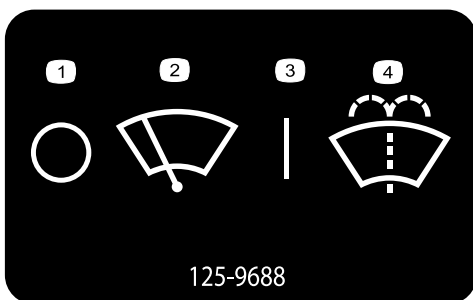


115-8155

decal115-8155

1. Figyelmeztetés – olvassa el a *kezelői kézikönyvet*, ne végezzen feltöltést, és ne használjon indítófolyadékot.

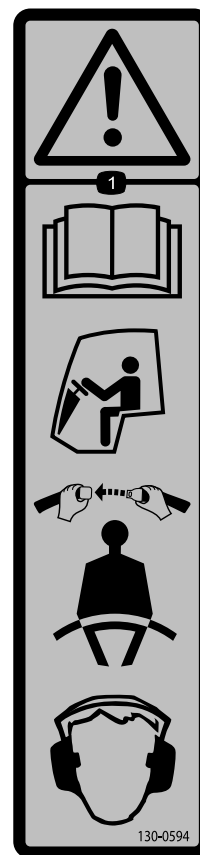
Csak a fülkés típusok



125-9688

decal125-9688

- | | |
|---------------|--------------------------------------|
| 1. Ki | 3. Be |
| 2. Ablaktörők | 4. Ablakmosó folyadék fecskendezése. |

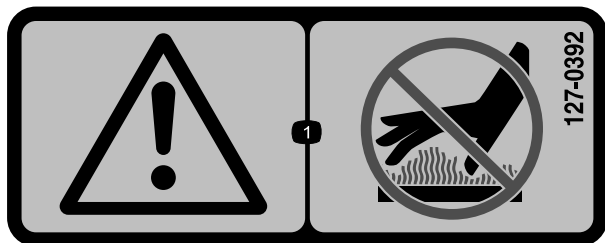


130-0594

decal130-0594

Csak a fülkés típusok

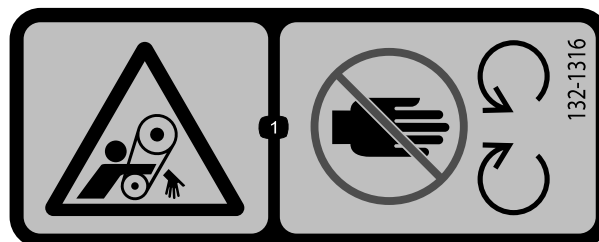
1. Figyelmeztetés – olvassa el a *kezelői kézikönyvet*; ha a fülkében ül, mindig viseljen biztonsági övet; viseljen hallásvédőt.



127-0392

decal127-0392

1. Figyelmeztetés – maradjon távol a forró felületektől.



132-1316

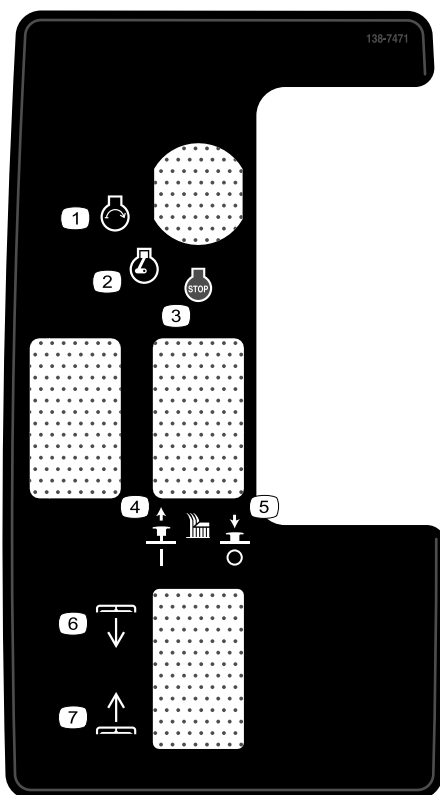
decal132-1316

1. Beakadásveszély, hajtószíj – maradjon távol a mozgó alkatrészekről.



133-8062

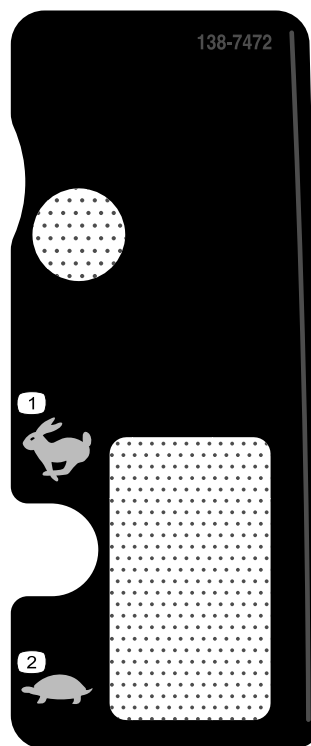
decal133-8062



138-7471

decal138-7471

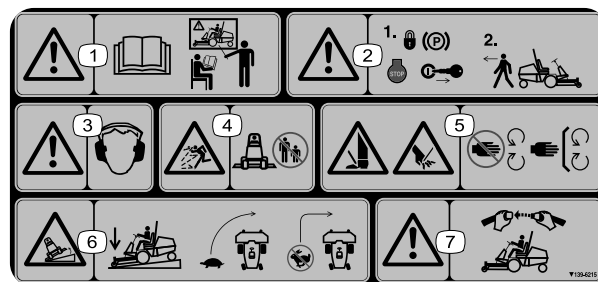
- | | |
|---|---|
| 1. Motor – beindítás | 5. Nyomja le a késhajtás kikapcsolásához. |
| 2. Motor – jár | 6. Vágóasztal – süllyesztés |
| 3. Motor – leállítás | 7. Vágóasztal – emelés |
| 4. Húzza fel a késhajtás bekapcsolásához. | |



138-7472

decal138-7472

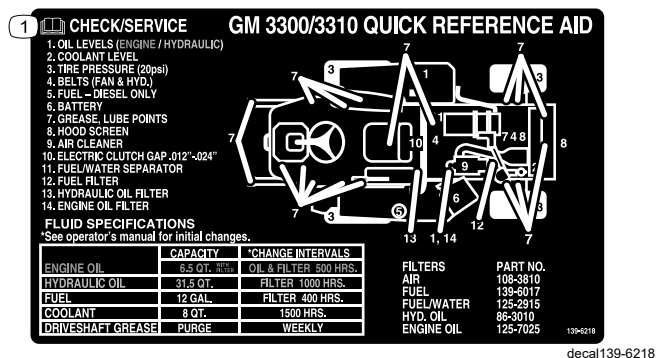
- | | |
|----------|----------|
| 1. Gyors | 2. Lassú |
|----------|----------|



139-6215

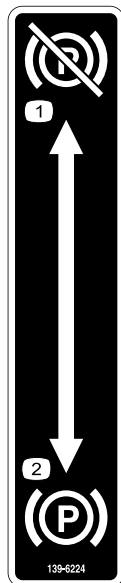
decal139-6215

- | | |
|---|---|
| 1. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>kezelői kézikönyvet</i> ; a gép használata előtt minden kezelőnek képzésen kell részt vennie. | 5. Kéz vagy láb el- és levágásának veszélye – ne érjen a mozgó alkatrészekhez; mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem. |
| 2. Figyelmeztetés – a gép elhagyása előtt húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot. | 6. Felborulásveszély – lejtőn haladásakor engedje le a nyíróegységeket; kanyarodáskor hajtson lassan; gyorsan haladva ne vegyen éles kanyart. |
| 3. Figyelem – viseljen hallásvédő eszközt. | 7. Figyelem – a géppel való munkavégzés során mindig használja a biztonsági övet. |
| 4. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket. | |



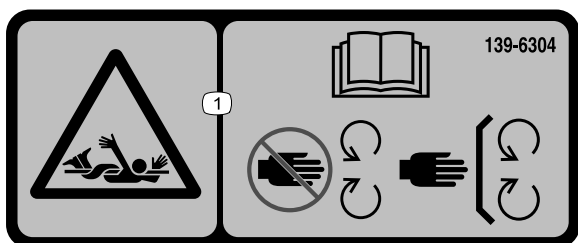
139-6218

1. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



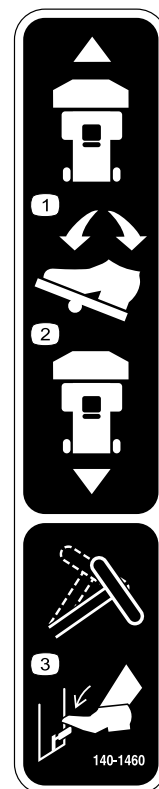
139-6224

1. Rögzítőfék kiengedve
2. Rögzítőfék behúzva



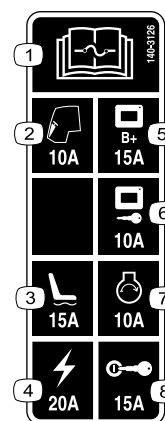
139-6304

1. Beakadásveszély – olvassa el a *kezelői kézikönyvet*; ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe, tartsa a védőelemeket a helyükön.



140-1460

1. Előremenethez billentse előre a pedált.
2. Hátramenethez billentse hátra a pedált.
3. A kormánykerék helyzetének beállításához nyomja le a billentőkart.



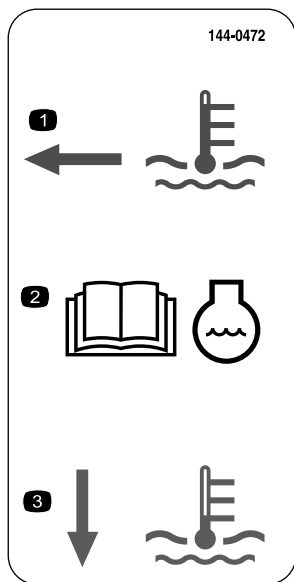
140-3126

1. Olvassa el a *kezelői kézikönyvet* a biztosítékokkal kapcsolatos információkért.
2. Fülke – 10 A
3. Elektromos állítású ülés – 15 A
4. Áramellátás – 20 A
5. Képernyő áramellátása – 15 A
6. Képernyő gyújtáskapcsoló utáni áramellátása – 10 A
7. Motorindítás – 10 A
8. Gyújtás – 15 A



140-6632

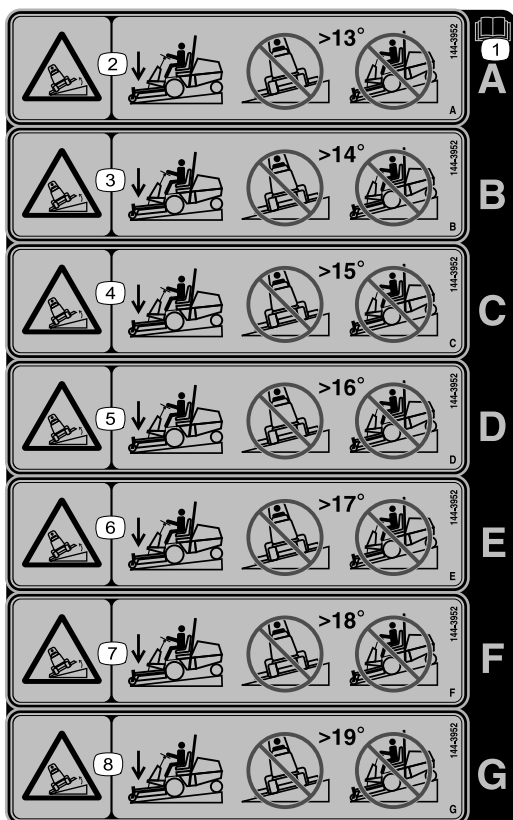
1. Olvassa el a *kezelői kézikönyvet* a biztosítékokkal kapcsolatos információkért.
2. Klímarendszer tengelykapcsoló és kondenzátorventilátor (25 A)
3. Szélvédőmosó (20 A)
4. Ventilátor és belső világítás (40 A)
5. A gép eleje



144-0472

1. A hűtőfolyadék forró.
2. Olvassa el a *kezelői kézikönyvet* a hűtőfolyadékkal kapcsolatos információkért.
3. A hűtőfolyadék hideg.

144-3952 címke: CE szabványt használó országokban ragassza fel a 139-6215 címkére (a CE-készlet felszerelési utasítása szerint) (csak a 31900 és a 31901 típusjelű termékre).



decal144-3952

144-3952

Megjegyzés: A gép a címkén javasolt maximális lejtés mellett megfelel az ipari szabványú stabilitási teszteknek a statikus oldalirányú és hosszanti vizsgálatokban. A gép lejtős területeken történő használata előtt feltétlenül olvassa el a *kezelői kézikönyv* utasításait, majd ellenőrizze a körülményeket, hogy eldönthesse, végezhet-e munkát a géppel az adott napon és helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.

1. Olvassa el a *kezelői kézikönyvet*.
2. Felborulásveszély – ne végezzen fűnyírást keresztirányban 13 foknál meredekebb lejtőkön; ne végezzen fűnyírást hegymenetben és lejtmenetben 13 foknál meredekebb lejtőkön.
3. Felborulásveszély – ne végezzen fűnyírást keresztirányban 14 foknál meredekebb lejtőkön; ne végezzen fűnyírást hegymenetben és lejtmenetben 14 foknál meredekebb lejtőkön.
4. Felborulásveszély – ne végezzen fűnyírást keresztirányban 15 foknál meredekebb lejtőkön; ne végezzen fűnyírást hegymenetben és lejtmenetben 15 foknál meredekebb lejtőkön.
5. Felborulásveszély – ne végezzen fűnyírást keresztirányban 16 foknál meredekebb lejtőkön; ne végezzen fűnyírást hegymenetben és lejtmenetben 16 foknál meredekebb lejtőkön.
6. Felborulásveszély – ne végezzen fűnyírást keresztirányban 17 foknál meredekebb lejtőkön; ne végezzen fűnyírást hegymenetben és lejtmenetben 17 foknál meredekebb lejtőkön.
7. Felborulásveszély – ne végezzen fűnyírást keresztirányban 18 foknál meredekebb lejtőkön; ne végezzen fűnyírást hegymenetben és lejtmenetben 18 foknál meredekebb lejtőkön.
8. Felborulásveszély – ne végezzen fűnyírást keresztirányban 19 foknál meredekebb lejtőkön; ne végezzen fűnyírást hegymenetben és lejtmenetben 19 foknál meredekebb lejtőkön.

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
1	Nincs szükség alkatrészsre	–	Távolítsa el a gépet a szállítókonténerből (a 31902A típus esetében).
2	Hátsó kerék Kerékanya	2 8	Szerelje fel a hátsó kerekeket (a 31902A típus esetében).
3	Nincs szükség alkatrészsre	–	Távolítsa el az első kerekeket (a 31902A típus esetében).
4	Jobb emelőkar Bal emelőkar Nagy csap Csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ ") Anyá ($\frac{3}{8}$ ") Kis csap Csavar ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ ") Zsírzsószem	1 1 2 2 4 2 2 2	Szerelje fel az emelőkar egységet (a 31902A típus esetében).
5	Nincs szükség alkatrészsre	–	Szerelje fel az első kerekeket (a 31902A típus esetében).
6	Rögzítőkonzol Csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ ") Anyá ($\frac{3}{8}$ ")	1 2 2	Szerelje fel a rögzítőkonzolt (a 31902A típus esetében).
7	Üléskészlet (külön kell megrendelni; forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz)	1	Szerelje fel az ülést (a 31902A típus esetében).
8	Kormánykerék Burkolat	1 1	Szerelje fel a kormánykereket (a 31902A típus esetében).
9	Lökhárító Csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ ") Csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ ") Anyá ($\frac{3}{8}$ ")	1 2 4 6	Szerelje fel a lökhárítót (a 31902A típus esetében).
10	Nincs szükség alkatrészsre	–	Az akkumulátor csatlakoztatása (a 31902A típus esetében).
11	Választható munkaeszköz (külön kell megrendelni; forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz) Imbuszcsavar ($\frac{3}{8}$ ") Alátét ($\frac{3}{8}$ ") Peremes rögzítőanya ($\frac{3}{8}$ ")	1 2 2 2	Szerelje fel a munkaeszközt.
12	Nincs szükség alkatrészsre	–	Ellenőrizze a folyadékszinteket.
13	Nincs szükség alkatrészsre	–	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
14	CE-készlet (külön kell megrendelni; forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz)	1	A CE-készlet felszerelése (CE-szabványt használó országokban).

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
15	Súly – 19 kg (a mennyisége az adott típustól függ) Súly – 6 kg (a mennyisége az adott típustól függ)		Szerelje fel a hátsó ellensúlyt (ha szükséges).
16	Nincs szükség alkatrészre	–	Állítsa be a súlyátadási nyomást (szükség szerint).

1

A gép eltávolítása a szállítókonténerből

A 31902A típus esetében

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Távolítsa el a hátsó kerékagyakat a raklaphoz rögzítő csavarokat.
2. Vágja el a hajtótengelyt a hátsó kerekekhez rögzítő kábelkötegelőt.
3. Távolítsa el a hátsó kerekeket a raklapról.
4. A bukócső felhajtása; lásd [A bukócső felhajtása \(oldal 34\)](#).
5. Emelje fel a gépet egy a bukócső felső, középső részéhez kapcsolt emelőeszközzel.
6. Távolítsa el a raklapot a gép alól.
7. Tegyen be 2 emelőállványt a gép hátsó része alá, lásd [A gép hátuljának megemelése \(oldal 50\)](#).
8. Engedje rá a gépet az emelőállványokra.

2

A hátsó kerekek felszerelése

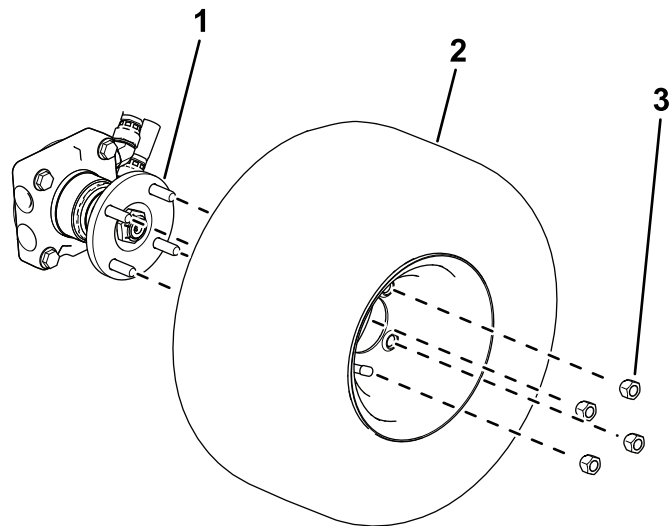
A 31902A típus esetében

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészecskék:

2	Hátsó kerék
8	Kerékanya

Eljárás

1. Szerelje fel a kereket a kerékagyra a 4 kerékanyával ([Ábra 3](#)).



Ábra 3

g299549

1. Kerékagy
2. Kerék
3. Kerékanya

2. Húzza meg a kerékanyákat; lásd [A kerékanyák meghúúzása \(oldal 63\)](#).

3

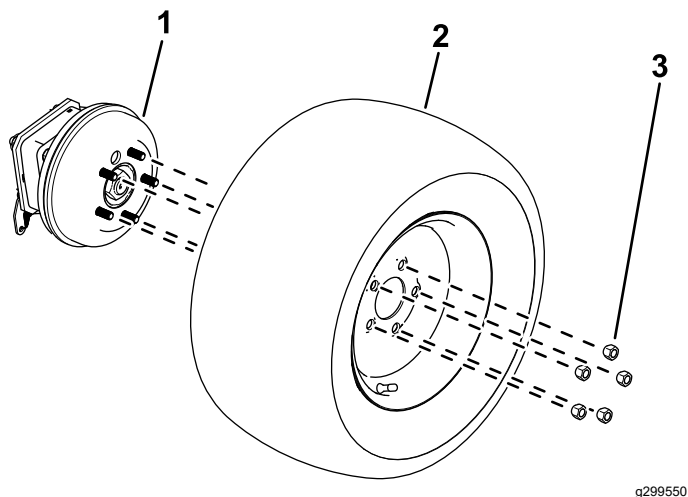
Az első kerekek eltávolítása A 31902A típus esetében

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

Megjegyzés: Erre az eljárásra az emelőkarok megfelelő felszerelése miatt van szükség.

1. Az első kerekek megemeléséhez helyezzen emelőbakot az első oldalsó vázcsövek alá; lásd: [A gép elejének megemelése \(oldal 50\)](#).
2. Lazítsa meg, majd távolítsa el a kerékanyákat ([Ábra 10](#)).



Ábra 4

g299550

1. Kerékagy
2. Kerék
3. Kerékanya

3. A kerékagyról leszerelt kerék ([Ábra 10](#)).

4

Az emelőkar egység felszerelése

A 31902A típus esetében

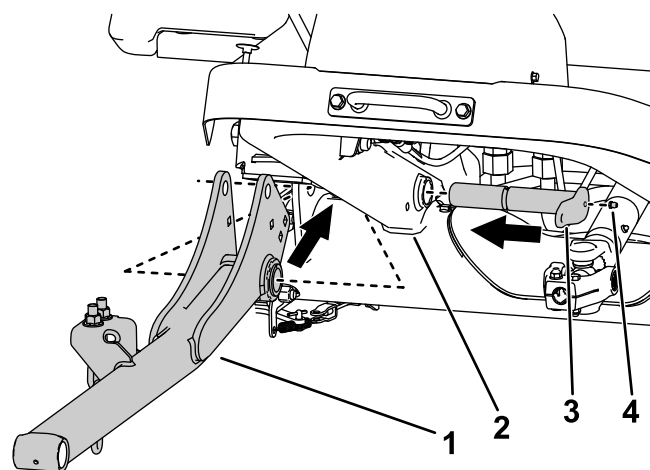
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Jobb emelőkar
1	Bal emelőkar
2	Nagy csap
2	Csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ ")
4	Anyá ($\frac{3}{8}$ ")
2	Kis csap
2	Csavar ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ ")
2	Zsírzsószem

Eljárás

Megjegyzés: Szükség esetén kérje meg egy munkatársát, hogy segítsen felszerelni az emelőkarokat.

1. Távolítsa el az emelőkarokat a raklapról.
2. A két nagy csap segítségével szerelje fel az emelőkarokat a gépvázra ([Ábra 5](#)).



Ábra 5

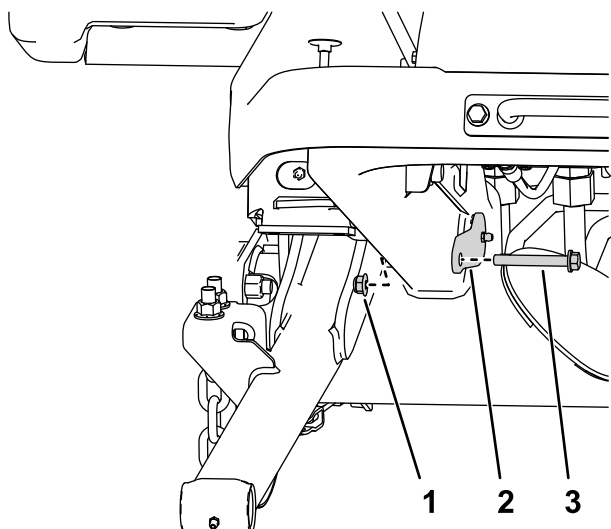
g312023

A képen a gép jobb oldala látható.

1. Emelőkar
2. Gépváz
3. Nagy csap
4. Zsírzsószem

3. Szerelje fel a zsírzsószemeket a nagy csapokra ([Ábra 5](#)).

4. Rögzítse a nagy csapot a gépvázhoz a 2 anya ($\frac{3}{8}$ ") és 2 csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ ") segítségével (Ábra 6).



g295767

Ábra 6

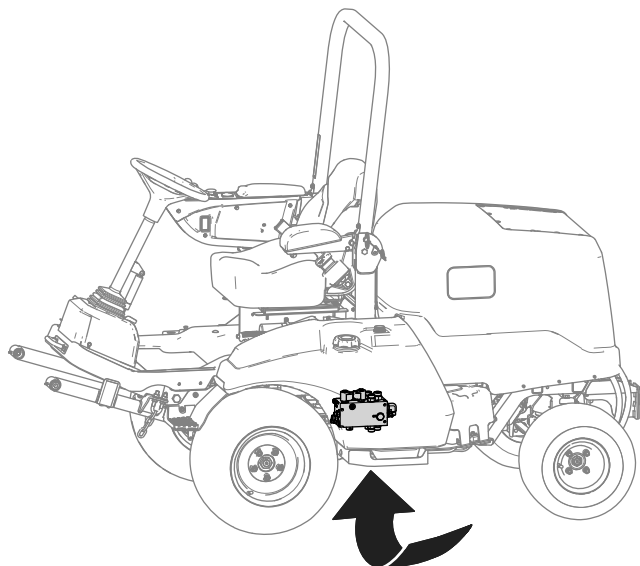
A képen a gép jobb oldala látható.

- | | |
|--------------|-----------|
| 1. Anya | 3. Csavar |
| 2. Nagy csap | |

5. Az alábbi lépéseket elvégezve rögzítse a hidraulikus munkahengereket az emelőkarokhoz:

- A. Helyezzen el egy olajleeresztő tálcát a hidraulikus vezérlőtömb alá (Ábra 7).

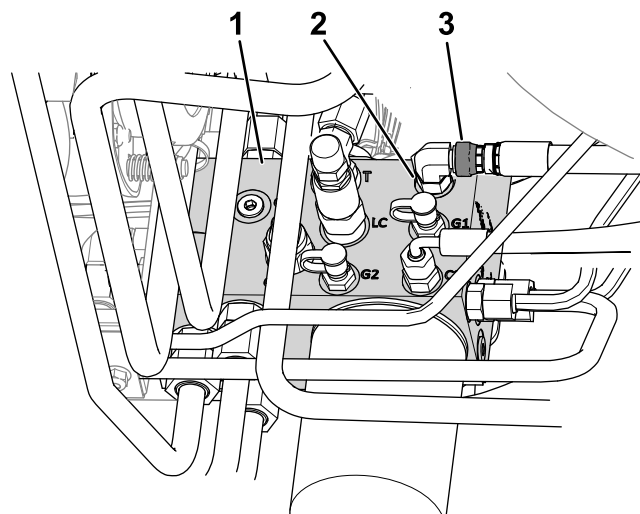
Megjegyzés: Az emelő munkahengerek kézi behúzásakor némi hidraulikafolyadék kiáramlik.



g299920

Ábra 7

- B. Lazítsa meg a tömlőt a hidraulikus vezérlőtömb C1 csatlakozójához rögzítő hollandi anyát (Ábra 8).



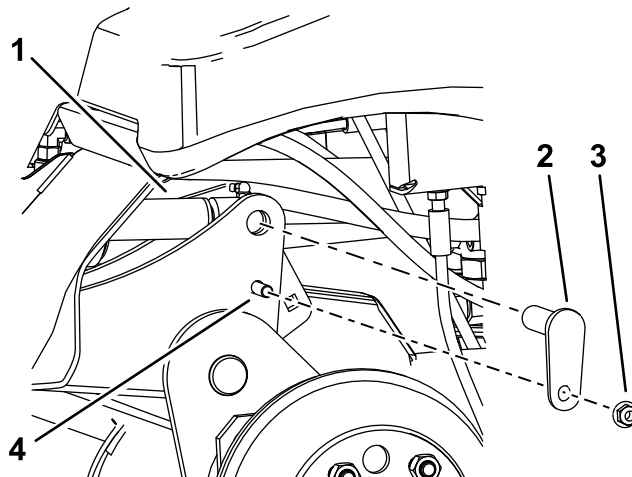
g312025

Ábra 8

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Vezérlőtömb | 3. Hollandi anya |
| 2. C1 csatlakozó | |

- C. Igazítsa össze lyukasztó segítségével a munkahenger rúdjának furatát az emelőkar furataival (Ábra 9).

Megjegyzés: Az összeigazítás megkönnyítéséhez emelje fel teljesen az emelőkart.



g467781

Ábra 9

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Munkahengerrúd | 3. Anya ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Kis csap | 4. Csavar ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ ") |

- D. Rögzítse az emelőkarokat a munkahengerekhez 2 csavar ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ "), 2 anya ($\frac{3}{8}$ ") és 2 kis csap segítségével (Ábra 9).

- E. Húzza meg a hollandi anyát a C1 (Ábra 8) csatlakozón 41 N·m nyomatékkal.

Megjegyzés: A tömlő elcsavarodását előzze meg egy másik kulccsal ellentartva a tömlőt.

6. Zsírozza meg a munkaeszköz forgócsapjait és az emelőkar forgócsapjait; lásd [A csapágyak és perselyek zsírzása \(oldal 53\)](#).

5

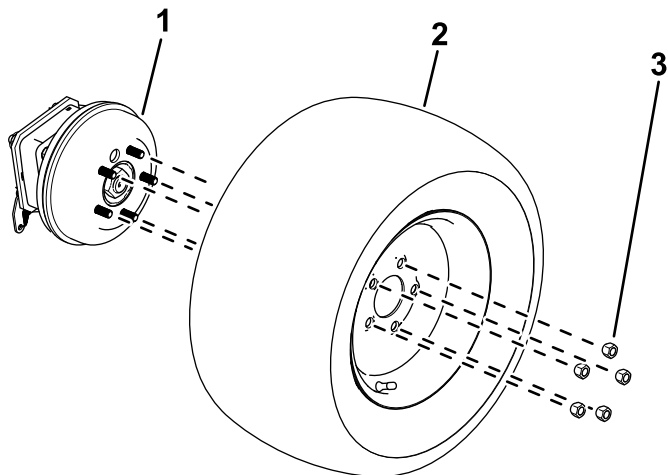
Az első kerekek felszerelése

A 31902A típus esetében

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Szerelje fel a kerekeket a kerékagyakra a korábban eltávolított kerékanyákkal ([Ábra 10](#)).



Ábra 10

g299550

1. Kerékagy
2. Kerék
3. Kerékanya

2. Húzza meg a kerékanyákat; lásd [A kerékanyák meghúzása \(oldal 63\)](#).

6

A rögzítőkonzol felszerelése

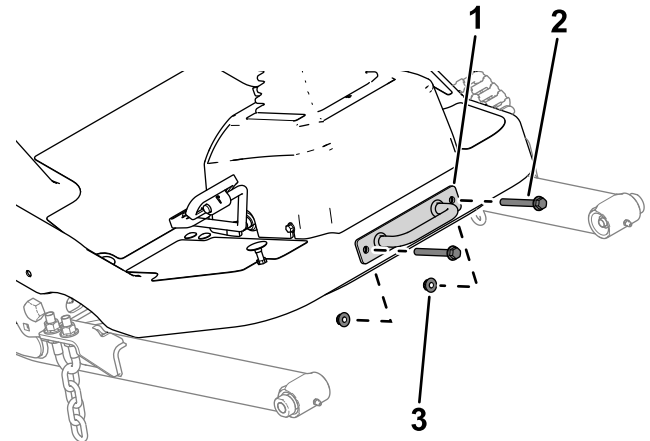
A 31902A típus esetében

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Rögzítőkonzol
2	Csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ ")
2	Anyá ($\frac{3}{8}$ ")

Eljárás

Rögzítse a rögzítőkonzolt a kezelőálláshoz 2 csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ ") és 2 anya ($\frac{3}{8}$ ") segítségével ([Ábra 11](#)).



g299562

Ábra 11

1. Rögzítőkonzol
2. Csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ ")
3. Anya ($\frac{3}{8}$ ")

7

Az ülés felszerelése

A 31902A típus esetében

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Üléskészlet (külön kell megrendelni; forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz)
---	--

Eljárás

Szerelje fel az ülést; lásd az üléskészlet *Felszerelési utasítását*.

8

A kormánykerék felszerelése

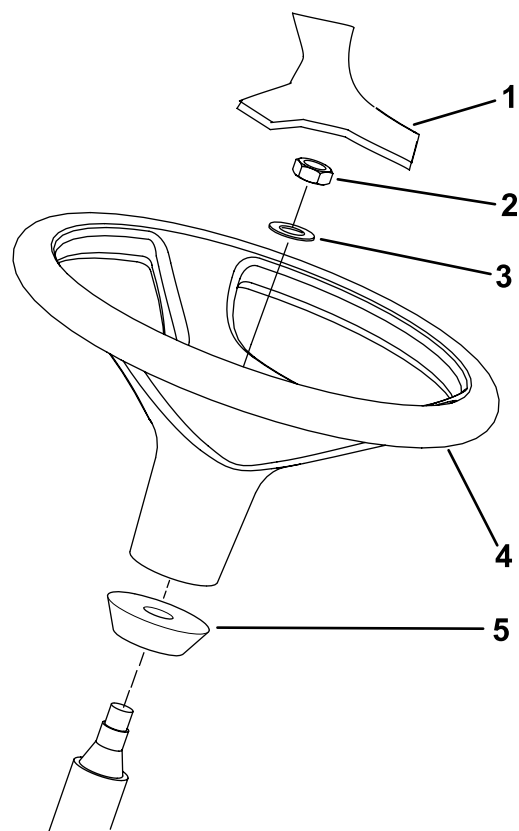
A 31902A típus esetében

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Kormánykerék
1	Burkolat

Eljárás

1. Távolítsa el a kormánykereket a raklapról ([Ábra 12](#)).



Ábra 12

g307379

1. Burkolat
2. Önbiztosító anya
3. Alátét
4. Kormánykerék
5. Szivacsarima

2. Távolítsa el az önbiztosító anyát és az alátétet a kormánytengelyről.

Megjegyzés: A szivacsarima maradjon a kormánytengelyen ([Ábra 12](#)).

3. Csúsztassa rá a kormánykereket és az alátétet a kormánytengelyre ([Ábra 12](#)).
4. Rögzítse a kormánykereket a tengelyére az önbiztosító anyával, miközben a kormánykereket fogja. Húzza meg az önbiztosító anyát 27–35 Nm nyomatékkal.
5. Szerelje fel a burkolatot a kormánykerékre ([Ábra 12](#)).

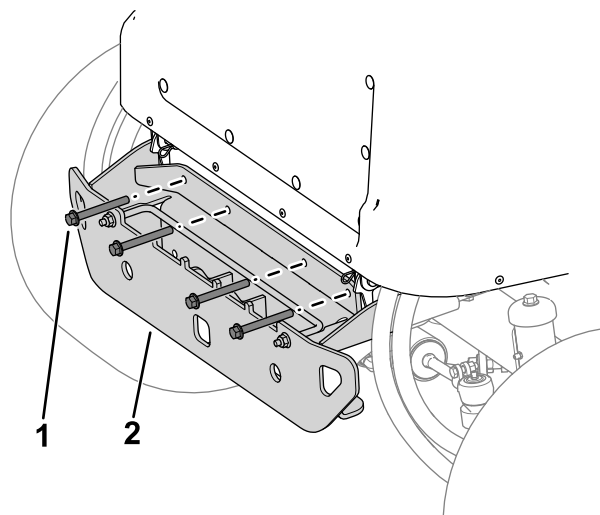
9

A lökhárító felszerelése

A 31902A típus esetében

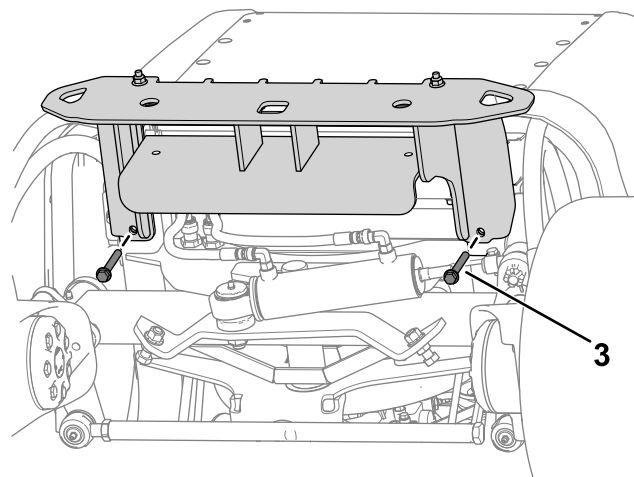
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Lökhárító
2	Csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ "
4	Csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ "
6	Anyá ($\frac{3}{8}$ "



Eljárás

1. Távolítsa el a lökhárítót a raklapról.
2. Rögzítse lazán a lökhárító felső részét a gépvázra a 4 csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ " és 4 anya ($\frac{3}{8}$ " segítségével a [Ábra 13](#) szerint.



Ábra 13

g302775

1. Csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ "
2. Lökhárító
3. Csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ "

3. Rögzítse lazán a lökhárítót a gépváz alatt a 2 csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ " és 2 anya ($\frac{3}{8}$ " segítségével a [Ábra 13](#) szerint.
4. Húzza meg a kötőelemeket 37–45 N·m nyomatékkal.

10

Az akkumulátor csatlakoztatása

A 31902A típus esetében

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

Kösse be az akkumulátort; lásd [Az akkumulátor bekötése \(oldal 61\)](#).

11

A munkaeszköz felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Választható munkaeszköz (külön kell megrendelni; forduljon a hivatalos Toro forgalmazóhoz)
2	Imbuszcsony (3/8")
2	Alátét (3/8")
2	Peremes rögzítőanya (3/8")

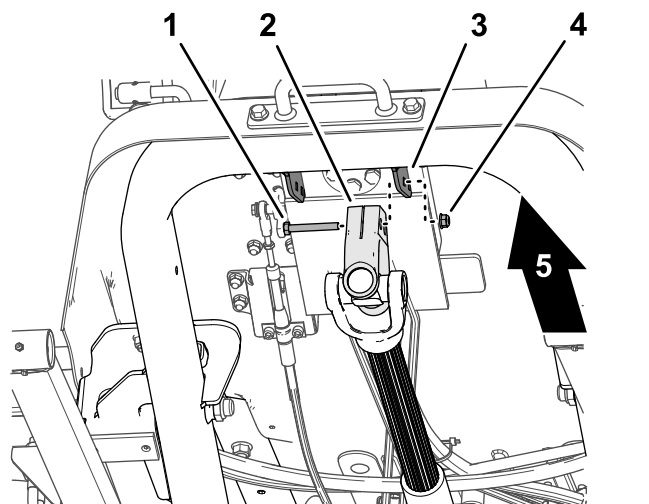
Eljárás

Fontos: Ha munkaeszközt vált, érdeklődj meg a hivatalos Toro forgalmazótól az adott munkaeszközhöz szükséges ellensúlyok megfelelő számát.

Szerelje fel az első munkaeszközt (pl. nyíróegységet, szárzúzót, ekekést vagy fűvót); végezze el az alábbi lépéseket, a további szerelési utasításokért pedig olvassa el a munkaeszköz *kezelői kézikönyvét*.

1. A kardántengelyt megtartva távolítsa el a kardántengely kengyelét a kormány szelepet tartó konzolhoz rögzítő fejescsavar és önbiztosító anyát ([Ábra 14](#)), majd engedje le óvatosan a kardántengelyt.

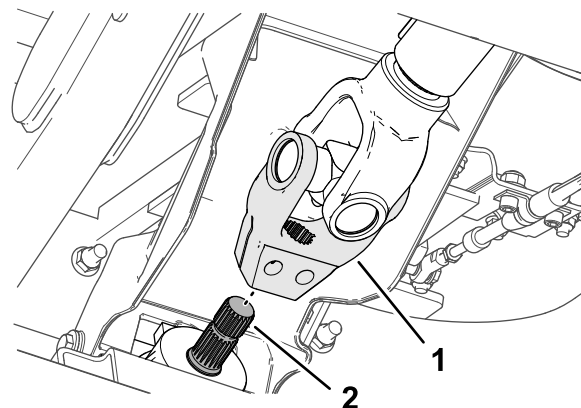
Megjegyzés: Selejtezze a fejescsavart és az önbiztosító anyát.



Ábra 14

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Fejescsavar | 4. Önbiztosító any |
| 2. Kardántengely kengyele | 5. A gép eleje |
| 3. Kormány szelepet tartó konzol | |

2. Győződjön meg arról, hogy a TLT-tengely megfelelő helyzetben áll; lásd: [A TLT hajtótengely beigazítása \(oldal 64\)](#).
3. Ültesse be egy munkatársát az ülésbe, fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe, majd a munkaeszköz-emelő kapcsoló segítségével engedje le az emelőkarokat, miközben kézzel lenyomja az emelőkarokat.
4. Igazítsa össze az emelőkar furatait a munkaeszköz karján található furatokkal a munkaeszköz *felszerelési utasításai* szerint.
5. Igazítsa össze a kardántengely kengyelének bordáit a munkaeszköz bemenőtengelyének bordáival ([Ábra 15](#)), majd csúsztassa rá a kengyelt a tengelyre.

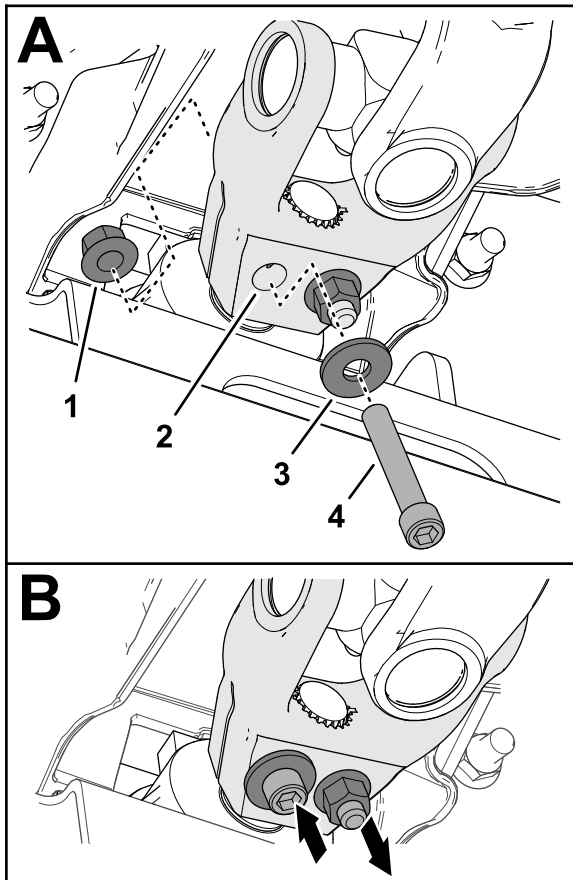


Ábra 15

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Kardántengely kengyele | 2. Bemenő tengely |
|---------------------------|-------------------|

6. Dugjon át egy imbuszcsony (3/8" x 2 1/4") alátétet (3/8") együtt a kardántengely kengyelének furatán

([Ábra 16](#)), és rögzítse peremes rögzítőanyával ($\frac{3}{8}$ ").



Ábra 16

g340626

- | | |
|--|--|
| 1. Peremes rögzítőanya ($\frac{3}{8}$ ") | 3. Alátét ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Kardántengely kengyele | 4. Imbuszcsoncsavar ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") |

- Dugjon át egy imbuszcsoncsavart ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") alátéttel ($\frac{3}{8}$ ") együtt a kardántengely kengyelének furatán az ellenkező oldalról ([Ábra 16](#)), és rögzítse peremes rögzítőanyával ($\frac{3}{8}$ ").
- Húzza meg felváltva fokozatosan a rögzítőanyákat 61 N·m nyomatékkal.

12

A folyadékszintek ellenőrzése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

A motor első beindítása előtt végezze el az alábbi folyadékszint-ellenőrzéseket:

- Ellenőrizze a motorolaj szintjét; lásd [A motorolaj szintjének ellenőrzése](#) (oldal 55).
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét; lásd [A hűtőrendszer és a hűtőfolyadékszint ellenőrzése](#) (oldal 65).
- Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét; lásd [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése](#) (oldal 71).

13

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását; lásd [A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése](#) (oldal 31).

Fontos: Mindig gondoskodjon az előírt nyomásról az összes gumiabroncsban, hogy biztosítsa a megfelelő vágásmínőséget és gépteljesítményt. Ne használja alacsony nyomáson a gumiabroncsokat.

14

A CE-készlet felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1

CE-készlet (külön kell megrendelni; forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz)

Eljárás

Ha a gépet CE-szabványt használó országban használja, szerelje fel a CE-készletet; lásd a készlet *Felszerelési utasítását*.

Hátsó ellensúly felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

	Súly – 19 kg (a mennyisége az adott típustól függ)
	Súly – 6 kg (a mennyisége az adott típustól függ)

Az egyes gépekhez tartozékként szállított súlyokkal kapcsolatban lásd az alábbi táblázatot:

Típus	Tartozék hátsó ellensúly
31902A	0 súly
31903A	5 súly (19 kg/db) és 2 súly (6 kg/db)

A szükséges hátsó ellensúly meghatározása

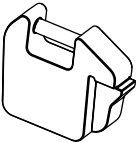
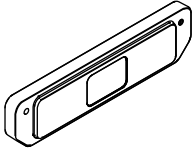
Gondoskodjon arról, hogy a gépen fent legyen a vontatóegység-munkaeszköz kombinációhoz szükséges minimális hátsó ellensúly. A 31902A típusnál további hátsó ellensúlyt felszerelve a gép jobban használható lesz lejtős területeken.

- Az ellensúly előírt minimális mennyiségének meghatározásához lásd a [Minimálisan szükséges hátsó ellensúly \(oldal 22\)](#) táblázatot.
- A lejtőn való használhatóság növelése érdekében tegyen fel mindegyik súlytípusból a [Megnövelt lejtőteltjesítményhez szükséges hátsó ellensúly \(oldal 22\)](#) táblázatban feltüntetett mennyiséget.

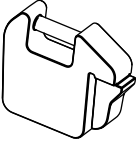
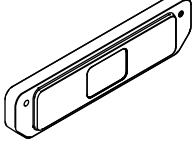
A bukócső megfelelő teljesítményének biztosítása érdekében ne tegyen fel több súlyt, mint amennyit a táblázat javasol.

Megjegyzés: Felszerelt CE-készlet esetén a készlet *felszerelési utasítása* tartalmazza a vontatóegység-munkaeszköz kombinációhoz megfelelő lejtőcímkrét. Feltétlenül a megfelelő mennyiségű hátsó ellensúlyt szerelje fel (azaz, a kívánt lejtőszabványnak vagy a nagyobb lejtőteltjesítménynek megfelelőt).

Minimálisan szükséges hátsó ellensúly

Vontatóegység típusjele	Munkaeszköz típusjele vagy neve	Szükséges súlyok száma		
		19 kg	6 kg	Összesen
				
31902A	31970, 31971, 31974	0	0	0
	31970, 31971, 31974 és napellenző	0	0	0
	31972, 31973, 31975	0	0	0
	31972, 31973, 31975 és napellenző	1	0	1
	02835	1	0	1
	02835 és napellenző	1	0	1
	M-B hengerseprű	1	0	1
31903A	31970, 31971	5	2	7
	31972, 31973			
	02835			
	MSC23345			
	M-B hengerseprű			
	Erskine hómaró			

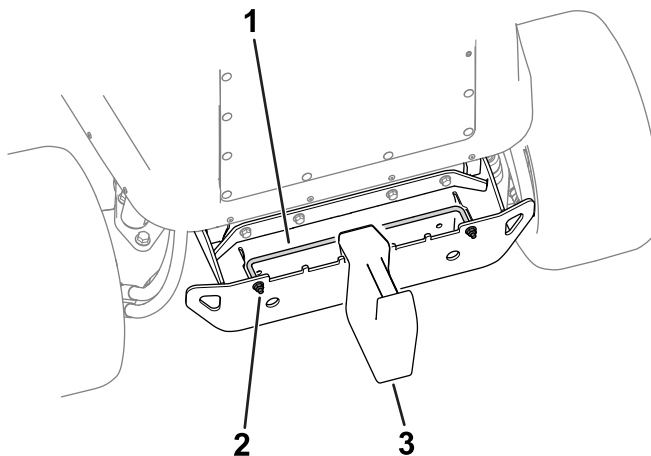
Megnövelt lejtőtéljesítményhez szükséges hátsó ellensúly

Vontatóegység típusjele	Munkaeszköz típusjele vagy neve	Szükséges súlyok száma		
		19 kg	6 kg	Összesen
				
31902A	31970, 31971, 31974	4	0	4
	31970 és napellenző	4	0	4
	31971, 31974 és napellenző	3	0	3
	31972, 31973, 31975	3	1	4
	31972, 31973, 31975 és napellenző	2	0	2
	02835	2	2	4
	02835 és napellenző	1	0	1

Ha további hátsó ellensúlyra van szüksége, forduljon ennek ügyében a hivatalos Toro-forgalmazóhoz, majd kövesse az alábbi felszerelési eljárást:

19 kg-os súlyok felszerelése

1. Lazítsa meg a súlyrögzítő rudat a lökhárítóhoz rögzítő kötőelemeket.



Ábra 17

g320687

1. Súlyrögzítő rúd
2. Anya
3. Súly – 19 kg

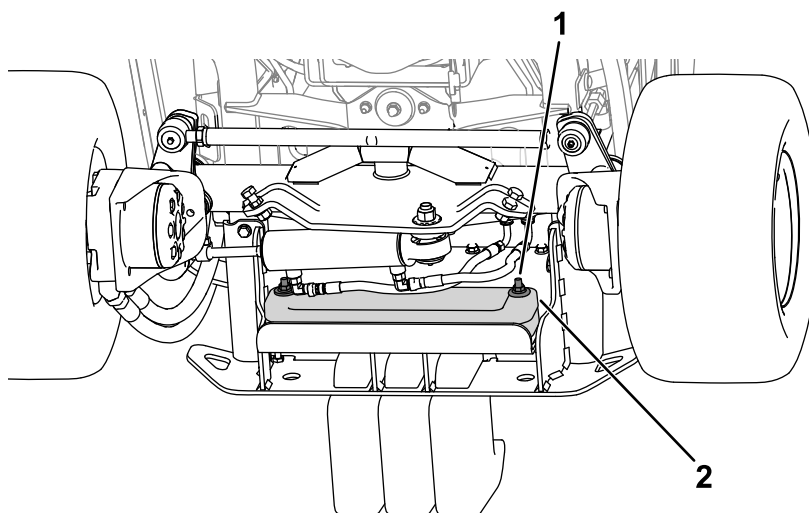
2. Tegye fel a szükséges mennyiségű súlyt.
3. Húzza meg a súlyrögzítő rudat a lökhárítóhoz rögzítő kötőelemeket.

6 kg-os súlyok felszerelése

1. Rendelje meg a hivatalos Toro-forgalmazótól az alábbi alkatrészeket:

Alkatrész neve	Mennyiség	Cikkszám
Csavar ($\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{2}$ ")	2	116-4701
Alátét	2	125-9676
Anyá ($\frac{3}{8}$ ")	2	104-8301

2. Rögzítse a kötőelemekkel a súlyokat a lökhárítóhoz (Ábra 18).



Ábra 18

g324822

1. Kötőelemek
2. Súly – 6 kg

A munkaeszköz súlyátadásának beállítása

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

Ezt az eljárást csak akkor kell elvégezni, ha nem szabványos forgó nyíróegységet (pl. hómaró, kés vagy szárzúzó) szerel fel.

A munkaeszköz súlya a vontatóegységre átvivő hidraulikus nyomás a hidraulikus vezérlőtömbön található súlyátadó szeleppel módosítható. A legjobb teljesítmény érdekében állítsa be úgy a súlyátadó szelepet, hogy minimális legyen a munkaeszköz pattogása egyenetlen terepen, de a munkaeszköz ne nehezedjen túlságosan a sík talajra, és ne süllyedjen túl gyorsan.

- Egyenetlen talajon a munkaeszköz talajkövetési teljesítményének javítása érdekében **csökkentse** a súlyátadás (hidraulikus) nyomását a hidraulikus vezérlőtömbön.

Megjegyzés: Ha a munkaeszköz önbeálló kerekei vagy a hómaró belépő éle nem érnek talajt, a súlyátadási szelep hidraulikus nyomása túl nagy.

- Sík gyp nyírásakor, ha a nyíróegység lenyesi a gypet vagy a vágásminőség kétoldalt nem azonos, esetleg a hómaró belépő éle túl mélyre mar, **növelje** a súlyátadási nyomást a hidraulikus vezérlőtömbön.

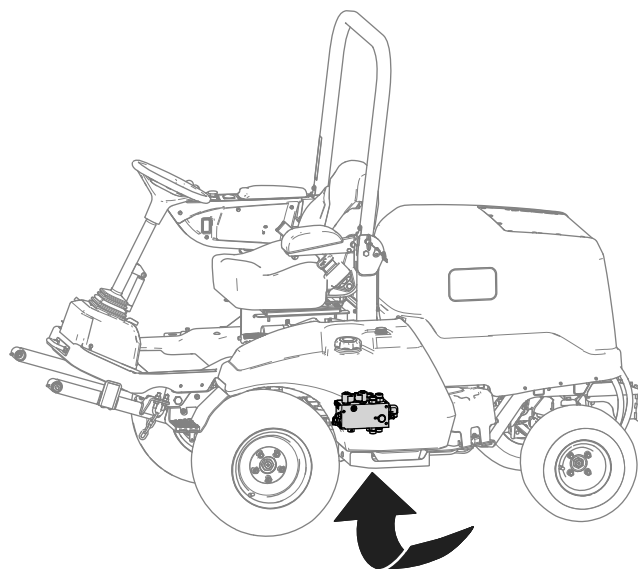
Megjegyzés: A súlyátadási nyomás növelése egyben a munkaeszköz súlyának egy részét a vontatóegység kerekeire helyezi át, ami növeli a vontatóegység tapadását.

Állítsa be a súlyátadási nyomást az alábbi módon:

- Működtesse a gépet 10 percen át.

Megjegyzés: Ezzel bemelegíti a hidraulikafolyadékot.

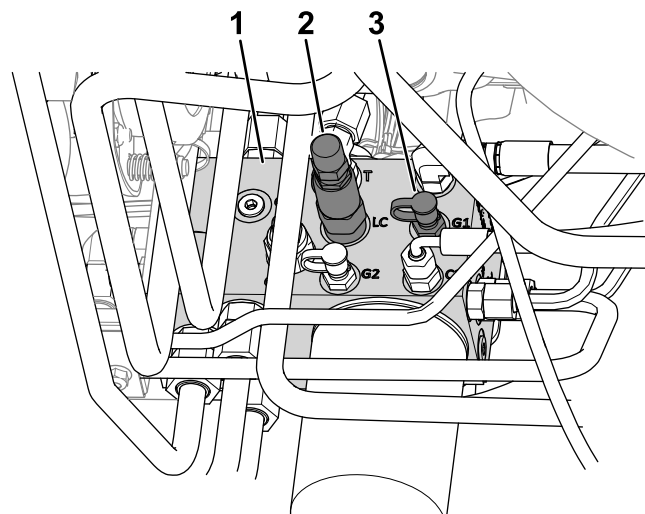
- Parkolja le a gépet sík talajon, engedje le a munkaeszközt, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
- Keresse meg az emelés vezérlőtömbjét a gép alján (Ábra 19).



Ábra 19

g299920

- Csatlakoztasson egy nyomásmérőt a tesztcsatlakozóra (jelzése G1; Ábra 20).



Ábra 20

g299924

- Hidraulikus vezérlőtömb
- Teherátadási orsószelep (LC)
- Tesztcsatlakozó (G1)

- Távolítsa el a sapkát az emelés vezérlőtömbjének oldalán található tesztcsatlakozóról (a jelzése G1; Ábra 20).
- Lazítsa meg az ellenanyát a teherátadási orsószelepen (jelzése LC; Ábra 20).
- Indítsa be a motort, állítsa a gázkart MAGAS ALAPJÁRATRA.
- Állítson a teherátadási orsószelep kiegyenlítő szelepén dugókulcs segítségével annyit, hogy a nyomásmérő a kívánt értéket mutassa;

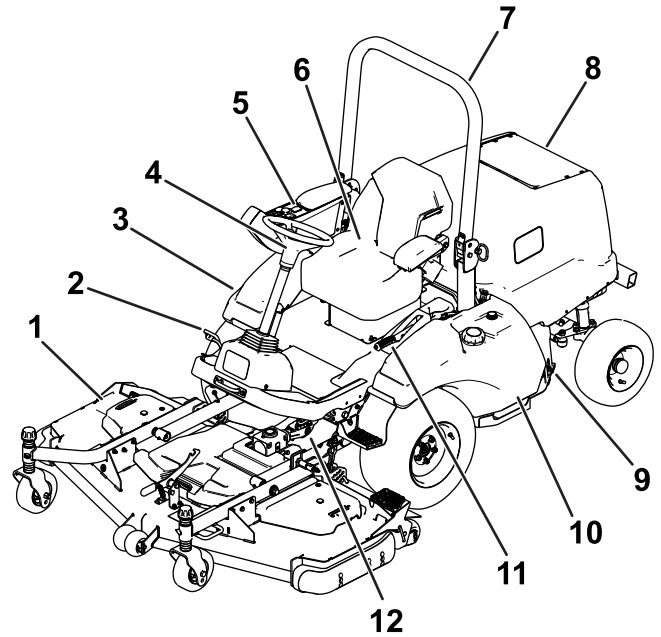
a munkaeszközhöz javasolt nyomásértéket olvassa ki az alábbi táblázatból.

- A nyomás növeléséhez forgassa jobbra az állítócsavart.
- A nyomás csökkentéséhez forgassa balra az állítócsavart.

Munkaeszköz	Súlyátadási nyomás
Forgó nyíróegység	1724 kPa
Szárzózó fűnyíró (típusjel 02835)	1379 kPa
Hómaró	1724 kPa
Hótolólap (típusjel MSC23345 és STB13567B)	1379 kPa
Hengerseprű (1,5 m-es)	1724 kPa

9. Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
10. Húzza meg az ellenanyát a teherátadási orsószelep végén 13–16 Nm nyomatékkal.
11. Szerelje le a nyomásmérőt a tesztcsatlakozóról.
12. Tegye vissza a sapkát a tesztcsatlakozóra.

Termékáttekintés



g219621

Ábra 21

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Nyíróegység | 7. Bukócső |
| 2. Menetpedál | 8. Motorháztető/motortér |
| 3. Hidraulikafolyadék-tartály | 9. Akkumulátor |
| 4. Kormánykerék | 10. Üzemanyagtartály |
| 5. Konzol | 11. Rögzítőfék |
| 6. Kezelőülés | 12. TLT tengely |

Kezelőelemek

Menetpedál

Megjegyzés: A gép használatának megkezdése előtt állítsa be az ülés helyzetét. Az ülés beállításával kapcsolatos utasításokért lásd az üléskészlet *Felszerelési utasítását*.

A menetpedál (Ábra 22) segítségével haladhat a géppel előre- vagy hátramenetben.

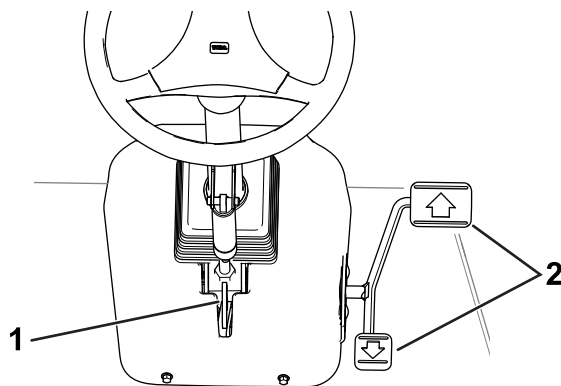
- **Előremenet:** nyomja le a lábujjaival a pedál felső részét.
- **Hátramenet:** nyomja le a lábujjaival a pedál alsó részét.

Megjegyzés: Az egyenletes haladás érdekében támassza a sarkát a kezelőállás padlójának, és nyomja a pedált a lábujjaival.

A haladási sebesség a pedál lenyomásának mértékétől függ. A maximális sebesség eléréséhez nyomja le teljesen a menetpedált a gázkar GYORS helyzetében. Maximális sebességek előremenetben:

- 31902A típus: 23 km/h
- 31903A típus: 19 km/h

Nagy terhelés mellett vagy hegymenetben a maximális teljesítmény leadásához állítsa a gázkart GYORS helyzetbe, a menetpedált pedig csak kissé nyomja le, hogy magas maradjon a motor fordulatszáma. Ha a motor fordulatszáma hirtelen csökkenni kezd, engedje kissé fel a menetpedált, hogy a motor fordulatszáma növekedhessen.



Ábra 22

g219608

1. Kormánybillentő kar
2. Menetpedál

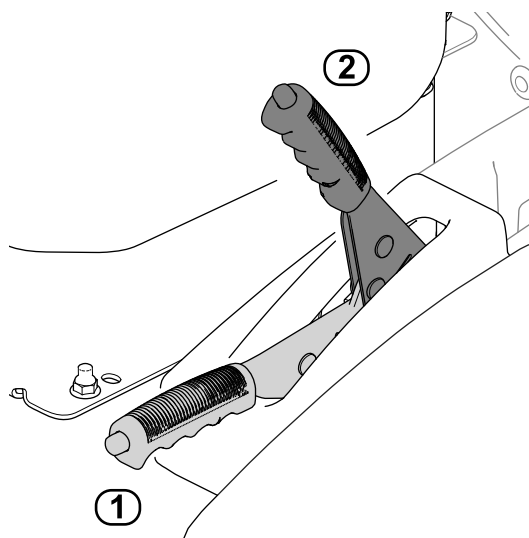
Kormánybillentő kar

Ha maga felé billentené a kormányt, nyomja le a kormánybillentő kart (Ábra 22), és húzza maga felé a kormányoszlopot. Engedje fel a kart, ha a kormányoszlop olyan helyzetbe került, amelynél már kényelmes a kormányzás.

Rögzítőfék

Amikor leállítja a motort, mindig húzza be a rögzítőféket (16. ábra), hogy a gép ne mozdulhasson el.

- **A rögzítőfék behúzása:** húzza fel a kart BEHÚZOTT helyzetbe.



Ábra 23

g219574

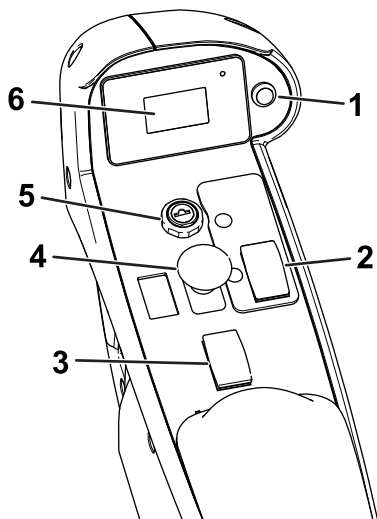
1. KIENGEDETT helyzet
2. BEHÚZOTT helyzet

- **A rögzítőfék kiengedése:** nyomja be a hüvelykujjával a kar végén található gombot, és engedje le a kart KIENGEDETT helyzetbe.

Megjegyzés: Ha a kar nincs teljesen leengedve, a menetpedálra lépve a motor leáll.

Konzol

A konzol kezelőszerveinek leírását a következő fejezetek tartalmazzák ([Ábra 24](#)).



Ábra 24

g220213

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1. Kijelzőgomb | 4. TLT-kapcsoló |
| 2. Gázvezérlő kapcsoló | 5. Gyújtáskapcsoló |
| 3. Munkaeszköz emelő kapcsoló | 6. Kijelző |

Munkaeszköz emelő kapcsoló

A munkaeszköz-emelő kapcsoló a munkaeszközt a legmagasabb (VONULÁSI) helyzetbe emeli és a legalacsonyabb (ÜZEMI) helyzetbe süllyeszti.

- **A munkaeszköz felemelése:** nyomja meg a kapcsoló hátulját.
- **A munkaeszköz leengedése:** nyomja meg a kapcsoló elejét.

Emelje fel a munkaeszközt mindig VONULÁSI helyzetbe, ha a helyszínek között közlekedik a géppel. Ha nem használja a gépet, engedje le a munkaeszközt ÜZEMI helyzetbe.

TLT-kapcsoló

- **A TLT bekapcsolása:** húzza fel a kapcsolót.
- **A TLT kikapcsolása:** nyomja le a kapcsolót.

A TLT-t egyedül akkor kell bekapcsolni, amikor a TLT-munkaeszköz ÜZEMI helyzetbe került (le lett engedve a talajra csatlakoztatott hajtótengellyel), és Ön készen áll a munka megkezdésére.

Megjegyzés: Ha a TLT-kapcsoló BEKAPCSOLT helyzetében hagyja el a kezelőülést, a gép automatikusan leállítja a motort; lásd [A TLT-funkció visszaállítása \(oldal 42\)](#).

Gyújtáskapcsoló

A gyújtáskapcsoló 3 helyzetbe állítható: KI, BE/IZZÍTÁS és INDÍTÓZÁS.

Ennek a kapcsolónak a segítségével indítható be és állítható le a motor (lásd [A motor beindítása \(oldal 42\)](#) vagy [A motor leállítása \(oldal 42\)](#)) és tekinthetők meg a kijelzőn megjelenő információk (lásd [A kijelzőn megjelenő információk magyarázata \(oldal 35\)](#)).

Gázvezérlő kapcsoló

A kapcsoló segítségével állítható a motorfordulatszám.

- **A motorfordulatszám növelése:** nyomja meg röviden a kapcsoló elejét, a fordulatszám minden nyomásra 100 fordulat/perc értékkel nő. A kapcsoló elejét hosszan lenyomva a motorfordulatszám a maximális értékre nő.
- **A motorfordulatszám csökkentése:** nyomja meg röviden a kapcsoló hátsó részét, a fordulatszám minden nyomásra 100 fordulat/perc értékkel csökken. A kapcsoló hátulját hosszan lenyomva a motorfordulatszám a minimális értékre csökken (alapjárat).

Kijelző

A kijelzőn a géppel kapcsolatos információk jelennek meg, például az üzemállapot, valamint különféle diagnosztikai és egyéb információk.

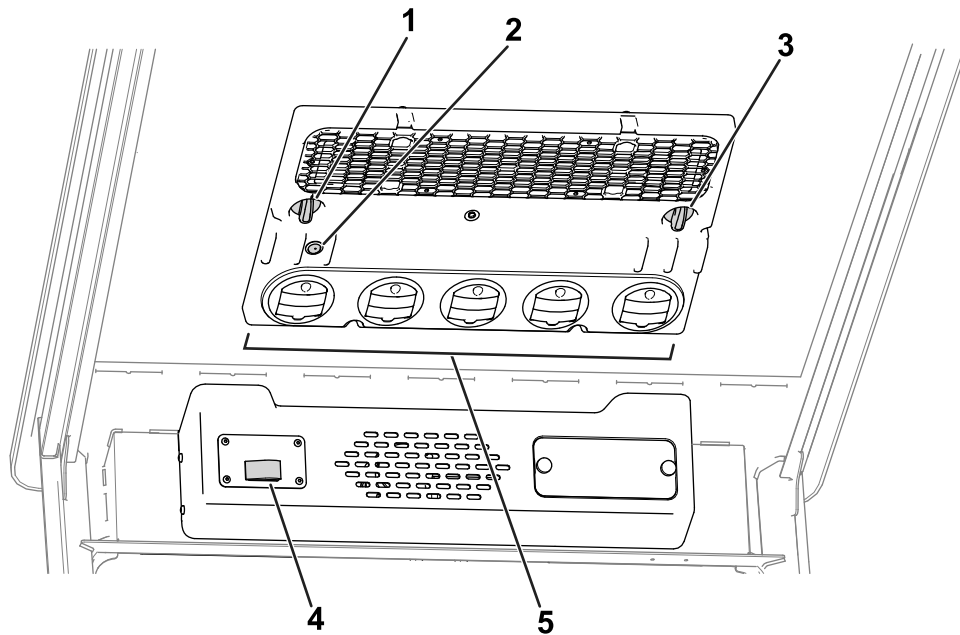
A kijelzővel kapcsolatos további tájékoztatásért lásd [A kijelzőn megjelenő információk magyarázata \(oldal 35\)](#).

Kijelzőgomb

Lásd: [A kijelzőgomb használata \(oldal 35\)](#).

A fülke kezelőszervei

Fülkével rendelkező gépek



g561040

Ábra 25

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ventilátorszabályozó gomb | 4. Ablaktörő-kapcsoló |
| 2. Léghkondicionálás-kapcsoló | 5. Visszakeringetés szellőzőnyílásai |
| 3. Hőmérséklet-szabályozó gomb | |

Ablaktörő-kapcsoló

Ezzel kapcsolhatja be és ki az ablaktörőt ([Ábra 25](#)).

Ventilátorszabályozó gomb

A gombot elforgatva szabályozhatja a ventilátor fordulatszámát ([Ábra 25](#)).

Hőmérséklet-szabályozó gomb

A gombot elforgatva szabályozhatja a fülke belső hőmérsékletét ([Ábra 25](#)).

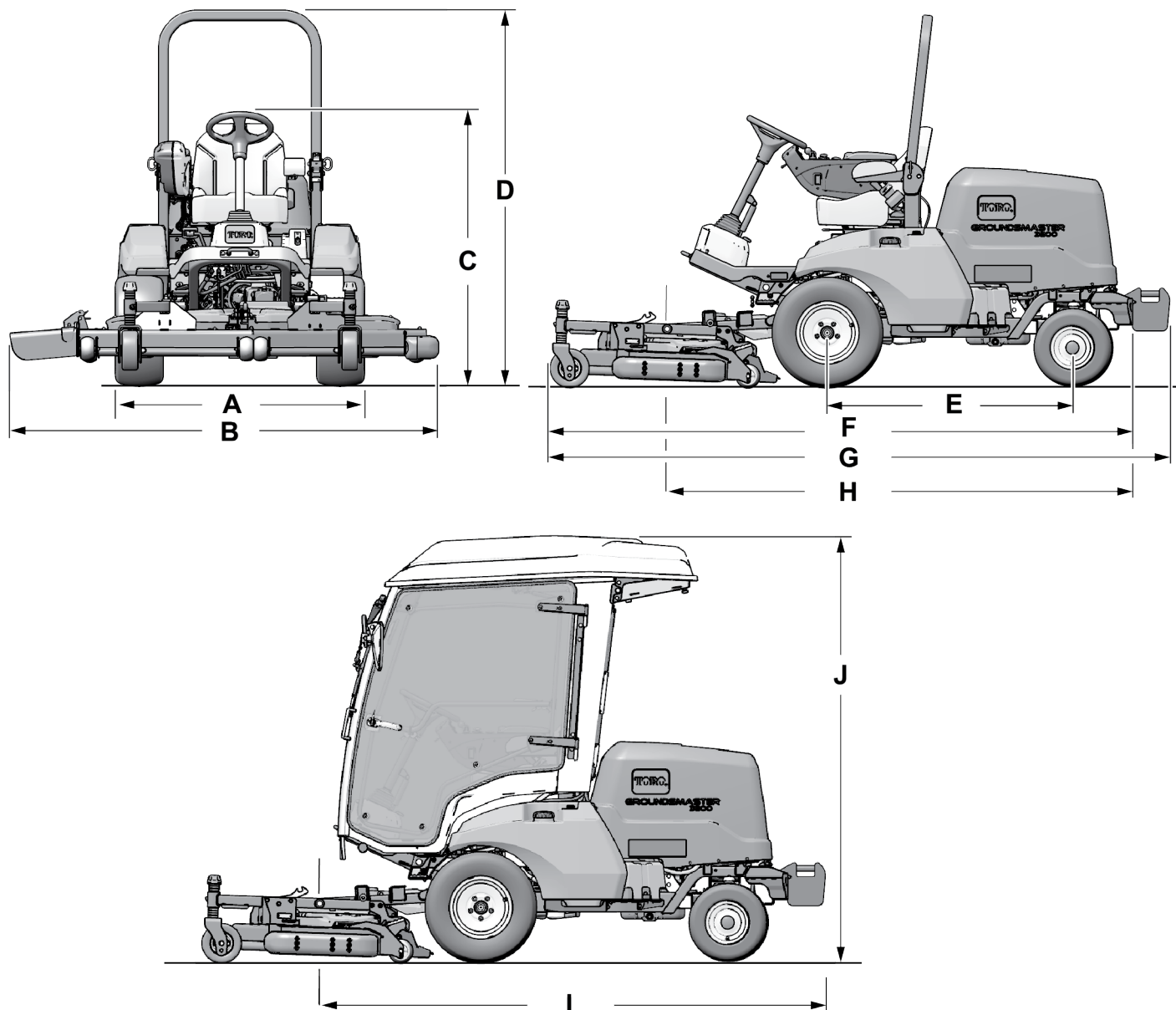
Léghkondicionálás-kapcsoló

Ezzel kapcsolhatja be és ki a léghkondicionáló rendszert ([Ábra 25](#)). A léghkondicionálás a ventilátorszabályozó gomb segítségével szabályozható.

Nyissa ki a visszakeringetés szellőzőnyílásait ([Ábra 25](#)), ha be van kapcsolva a léghkondicionálás.

Műszaki adatok

Megjegyzés: A műszaki adatok és a kialakítások külön értesítés nélkül változhatnak.



Ábra 26

g334796

Megnevezés		Ábra 26 hivatko- zás	Méreték és tömeg
Magasság felhajtott bukócsővel		D	200 cm
Magasság lehajtott bukócsővel		C	111 cm
Magasság fülkével		J	226 cm
Teljes hossz (hátsó ellensúlyok nélkül) [31902A típusjelű gép]	Felszerelt munkaeszkővel	F	Maximum 312 cm
	Csak vontatóegység	H	Maximum 253 cm
Teljes hossz (hátsó ellensúlyokkal) [31903A típusjelű gép]	Felszerelt munkaeszkővel	G	Maximum 332 cm
	Csak vontatóegység	I	Maximum 272 cm
Teljes szélesség		B	Lásd: Műszaki adatok (oldal 29) .
Tengelytáv		E	132 cm
Elsőkerék-nyomtáv		A	136 cm
Hátsókerék-nyomtáv			128 cm
Hasmagasság			21 cm
Nettó tömeg (31902A típus)			860 kg
Nettó tömeg (31903A típus)			1132 kg

Szélességi adatok

Az alábbi táblázat a felszerelt nyíróegység szerinti szélességi méreteket tartalmazza:

Nyíróegység	Szélesség
31970-as modell	198 cm
31971-as modell	168 cm
31972-as modell	228 cm
31973-as modell	198 cm
31974-as modell	158 cm
31975-as modell	188 cm
02835 típus (szárazzó)	218 cm

Munkagépek és tartozékok

A géphez a Toro által jóváhagyott munkagépek és tartozékok széles választéka kapható, amelyek javítják és bővítik a gép képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com webhelyre.

Az optimális teljesítmény érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott cserealkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvényteleníti.

Üzemeltetés

Működtetés előtt

Használat előtti munkavédelmi előírások

Általános munkavédelmi előírások

- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a gépet. A helyi szabályozások korlátozhatják a kezelő életkorát. Az összes kezelő és szerelő képzéséért a tulajdonos tartozik felelősséggel.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ismerje meg, hogyan kell gyorsan megállítani a gépet, és leállítani a motorját.
- Ellenőrizze, hogy a kezelőjelenlét-kapcsolók, biztonsági kapcsolók és védőelemek fel vannak szerelve, és megfelelően működnek. Ne

üzemeltesse a gépet, csak ha ezek megfelelően működnek.

- A fűnyírás megkezdése előtt mindig vizsgálja meg a gépet, hogy meggyőződjön a kések, a kések csavarjai és a nyíróegységek megfelelő üzemállapotáról. Mindig együtt, teljes készletben cserélje a kopott vagy sérült késeket és csavarokat, hogy megőrizze az egyensúlyt.
- Vizsgálja át a területet, ahol használni fogja a gépet, és távolítson el minden objektumot, amelyet a gép esetleg kidobhat.

Az üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

- Az üzemanyag kezelése során járjon el különös körültekintéssel. Az üzemanyag rendkívül gyúlékony, és a gőzei robbanásveszélyesek.
- Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát és egyéb gyújtóforrást.
- Csak jóváhagyott üzemanyagtartályt használjon.
- Járó vagy meleg motornál ne vegye le a tanksapkát és ne tankoljon.
- Ne zárt helyen tankoljon vagy ürítse le az üzemanyagot.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, például vízmelegítőkön vagy más hasonló eszközökön.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne kísérelje meg a motor beindítását. Kerülje minden gyújtóforrás kialakulását, amíg az üzemanyag gőze el nem oszlott.

A gép napi ellenőrzése

A gép használata előtt ellenőrizze az alábbi rendszereket minden nap:

- **Légszűrő-visszajelző;** lásd [A légszűrő szervizelése \(oldal 57\)](#)
- **Motorolaj;** lásd [A motorolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 55\)](#)
- **Hűtőrendszer;** lásd [A hűtőrendszer és a hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 65\)](#)
- **Hűtőrács és hűtő;** lásd [A hűtőlamellák ellenőrzése \(oldal 66\)](#)
- **Hidraulikafolyadék-szint;** lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 71\)](#)
- **TLT-tengely zsírzási pontjai;** lásd [A csapágyak és perselyek zsírzása \(oldal 53\)](#)

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A gumiabroncsok előírt légnyomása: 138 kPa

⚠ VESZÉLY

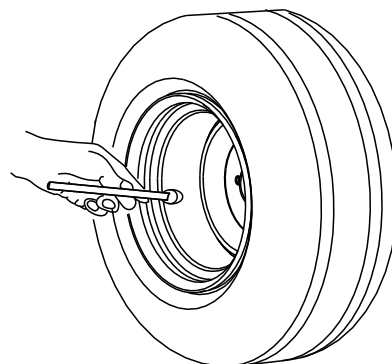
Az alacsony abroncsnyomás csökkenti a gép lejtőstabilitását. Emiatt a gép felborulhat, ami súlyos, akár halálos sérüléssel is járhat.

Ne használja alacsony nyomáson a gumiabroncsokat.

Ellenőrizze a légnyomást az első és a hátsó gumiabroncsokban. Szükség szerint a levegőt kieresztve vagy belepumpálva állítsa be a gumiabroncsok nyomását az előírt értékre.

Fontos: Mindig gondoskodjon az előírt nyomásról az összes gumiabroncsban, hogy biztosítható legyen a megfelelő vágásminőség és gépteljesítmény.

Ellenőrizze a légnyomást az összes gumiabroncsban, mielőtt használni kezdené a gépet.



G001055

Ábra 27

g001055

Tankolás

Üzemanyaggal kapcsolatos előírások

Fontos: Csak ultraalacsony kéntartalmú dízelüzemanyagot használjon.

Az alábbi figyelmeztetések be nem tartása károsíthatja a motort.

- Ne használjon kerozint vagy benzint dízelüzemanyag helyett.
- Ne keverjen a dízelüzemanyagba kerozint vagy használt motorolajat.
- Ne tárolja az üzemanyagot horganyzott belső felületű tartályban.
- Ne használjon üzemanyag-adalékot.
- Csak tiszta, friss dízelüzemanyagot vagy biodízel üzemanyagot használjon.
- A frissesség biztosítása érdekében csak olyan mennyiségben vásároljon üzemanyagot, amennyit 180 napon belül felhasznál.

Gázolaj

Cetánszám: 40 vagy magasabb

Kéntartalom: ultraalacsony kéntartalmú (<15 ppm)

–7 °C hőmérséklet felett használjon nyári (No. 2-D), ez alatt téli (No. 1-D vagy No. 1-D/2-D keverék) üzemanyagot.

Megjegyzés: Alacsonyabb hőmérsékleten a téli üzemanyag használata alacsonyabb lobbaspontot és hideg áramlási jellemzőket biztosít, ami megkönnyíti az indítást, és csökkenti az üzemanyagszűrő eldugulásának kockázatát.

–7 °C hőmérséklet felett a nyári üzemanyag használata jóvoltából megnő az üzemanyag-szivattyú élettartama, és a motor teljesítménye is nagyobb lesz a téli üzemanyaggal való működtetéshez képest.

Biodízel üzemanyag

A gép legfeljebb B20 (20% biodízel üzemanyag, 80% gázolaj) biodízel üzemanyag-keverékkel is üzemeltethető.

Kéntartalom: ultraalacsony kéntartalmú (<15 ppm)

A biodízel üzemanyaggal kapcsolatos előírások: ASTM D6751 vagy EN14214

A kevert üzemanyaggal kapcsolatos előírások: ASTM D975, EN590 vagy JIS K2204

Fontos: A gázolajrész legyen ultraalacsony kéntartalmú.

Tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- A biodízel keverékek károsíthatják a fényezett felületeket.
- Hideg időben használjon B5 (5% biodízel-tartalom) vagy még kevesebb biodízelt tartalmazó keveréket.
- Figyelje az üzemanyaggal kapcsolatba kerülő szigeteléseket, tömlőket és tömítéseket; idővel ezek állaga romolhat.

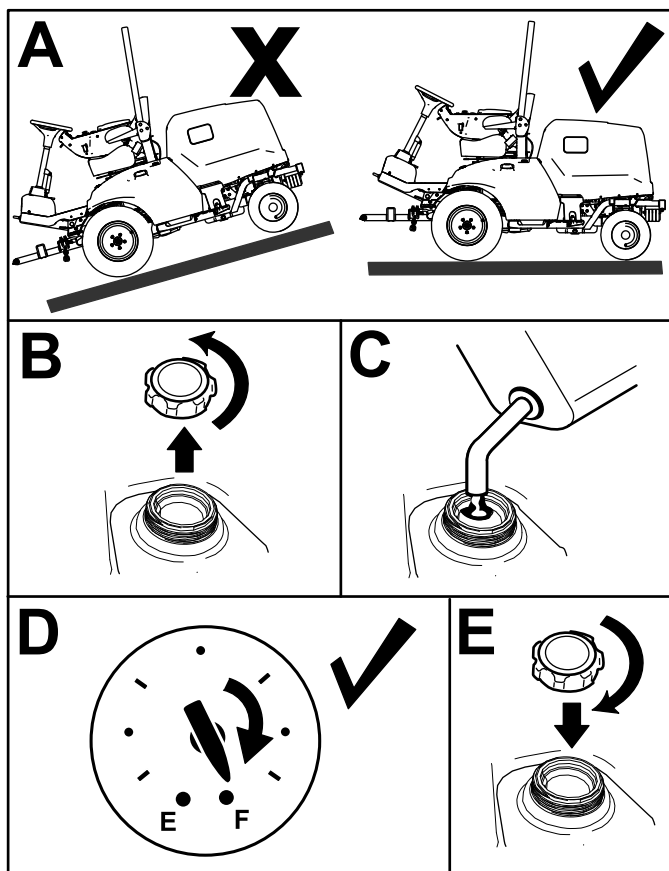
- Biodízel keverékekre való átállást követően egy idő után előfordulhat az üzemanyagszűrő eldugulása.
- A biodízel üzemanyaggal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

Tankolás

Az üzemanyagtartály befogadóképessége: 45 l

Megjegyzés: Lehetőség szerint minden használat után tankoljon tele; ezzel minimálisra csökkenthető az üzemanyagtartályban a páralecsapódás kialakulása.

1. Parkolja le a gépet sík talajon (Ábra 28), húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot
2. Csavarja le a tanksapkát.
3. Töltsön az üzemanyagtartályba az előírt üzemanyagból, amíg az üzemanyag-szintjelző azt nem jelzi, hogy az üzemanyagtartály megtelt.
4. Csavarja rá a tanksapkát az üzemanyagtartályra.



Ábra 28

g287495

A biztonsági reteszelő rendszer ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A biztonsági reteszelőrendszer feladata meggátolni a motor indítózását vagy beindulását, ha a menetpedál nincs semleges helyzetben, a TLT-kapcsoló pedig nincs KIKAPCSOLT helyzetben. A motor emellett az alábbi esetekben leáll:

- A kezelő a TLT-kapcsoló BEKAPCSOLT helyzetében elhagyja a kezelőülést.
- A menetpedált lenyomják, miközben a kezelő nem ül a kezelőülésben.
- A menetpedált lenyomják, miközben a rögzítőfék be van húzva.

⚠ VIGYÁZAT

A biztonsági reteszelő kapcsolók lekötése vagy károsodása esetén a gép váratlanul működni kezdhet, amivel személyi sérülést okozhat.

- **Ne bolygassa a reteszelő kapcsolókat.**
- **Mielőtt működtetni kezdené a gépet, ellenőrizze naponta a reteszelő kapcsolók működését, és cserélje ki a sérült kapcsolókat.**

1. Állítsa a TLT-kapcsolót KIKAPCSOLT helyzetbe, és lépjen le a menetpedálról.
2. Fordítsa a gyújtáskapcsolót INDÍTÓZÁS helyzetbe. Ha a motor beindult, folytassa a 3. lépéssel.

Megjegyzés: Ha a motor nem indul be, probléma lehet a biztonsági reteszelőrendszerrel.

3. Ha jár a motor, álljon fel az ülésből, és kapcsolja BE helyzetbe a TLT-kapcsolót. A motornak 2 másodpercen belül le kell állnia. Ha a motor leállt, folytassa a 4. lépéssel.

Fontos: Ha a motor nem állt le, probléma lehet a biztonsági reteszelőrendszerrel. Forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

4. Járó motor mellett és a TLT-kapcsoló KIKAPCSOLT helyzetében álljon fel az ülésből és nyomja le a menetpedált. A motornak 2 másodpercen belül le kell állnia. Ha a motor leállt, folytassa a 5. lépéssel.

Fontos: Ha a motor nem állt le, probléma lehet a biztonsági reteszelőrendszerrel. Forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

5. Húzza be a rögzítőféket. Járó motor mellett és a TLT-kapcsoló BEKAPCSOLT helyzetében nyomja le a menetpedált. A motornak 2 másodpercen belül le kell állnia. Ha a motor leállt, a kapcsoló megfelelően működik; a reteszelőrendszer készen áll a gép üzemeltetéséhez.

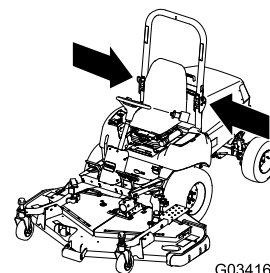
Fontos: Ha a motor nem állt le, probléma lehet a biztonsági reteszelőrendszerrel. Forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

A bukócső beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A felborulás személyi sérülést vagy halált okozhat.

- A bukócső legyen mindig felhajtva, reteszelt helyzetben.
- A biztonsági öv használata.



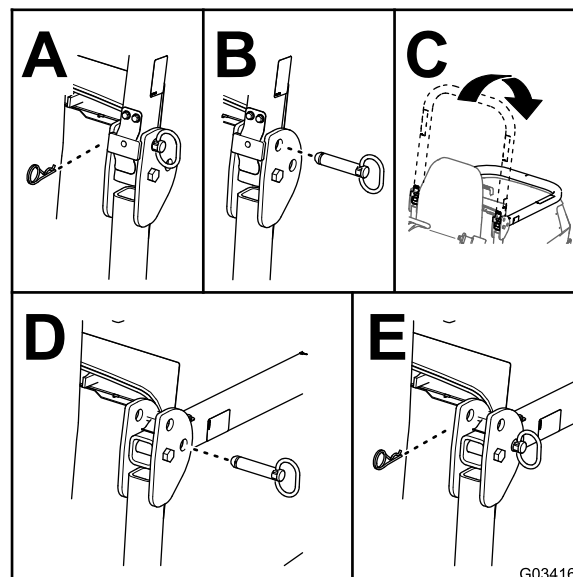
G034169

g034169

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.

- Ne üzemeltesse a gépet egyenetlen talajon vagy hegyoldalban a bukócső lehajtott helyzetében.
- Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen.
- A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.
- Vezessen lassan és óvatosan.
- Hajtsa fel a bukócsövet, mielőtt a gép így is elfér.
- Ügyeljen körültekintően arra, hogy ne ütközzön akadályba (pl. ágakba, ajtókeretbe, elektromos vezetékekbe), ha elhalad valami alatt.



G034164

g034164

Ábra 29

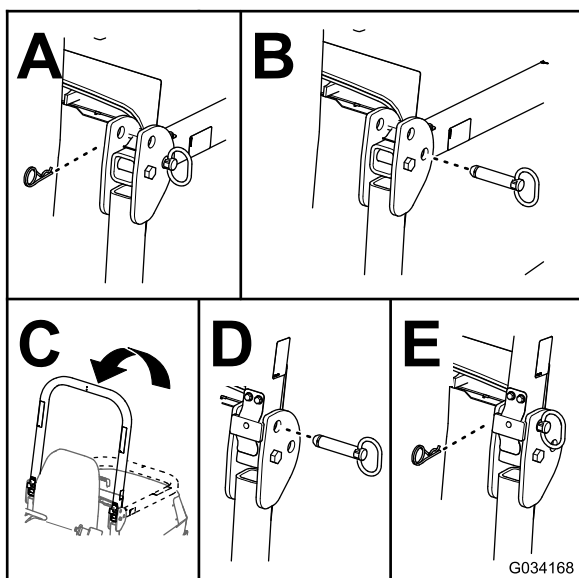
A bukócső lehajtása

Fontos: Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Távolítsa el a rugós sasszegeket és a csapokat a bukócsőből (Ábra 29).
3. Hajtsa le a bukócsövet, és rögzítse ebben a helyzetben a csapokkal és rugós sasszegekkel (Ábra 29).

A bukócső felhajtása

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Távolítsa el a rugós sasszegeket és a csapokat a bukócsőből (Ábra 30).
3. Hajtsa fel a bukócsövet, és rögzítse ebben a helyzetben a csapokkal és rugós sasszegekkel (Ábra 30).



Ábra 30

g034168

A kijelzőn megjelenő információk magyarázata

A kijelzőn a géppel kapcsolatos információk jelennek meg, például az üzemállapot, valamint különféle diagnosztikai és egyéb információk. Van két fő információs (Ábra 31) és egy főmenü képernyő.



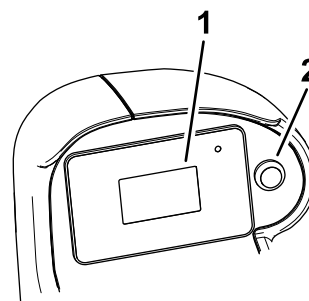
Ábra 31

g297926

1. Akkumulátor töltöttség és üzemóra-számláló képernyő
2. Motorhőmérséklet és motorfordulatszám képernyő

A kijelzőgomb használata

A kijelzőgomb segítségével (Ábra 32) válthat a két fő információs képernyő között és érheti el a főmenüt.



Ábra 32

g297898

1. Kijelző
2. Kijelzőgomb

- **A főmenü elérése:** nyomja meg hosszan a kijelzőgombot, amíg meg nem jelennek a menüelemek a képernyőn.
- **Menüelem kiválasztása:** nyomja meg gyorsan kétszer a kijelzőgombot.
Ugyanígy válthat beállítások között is (pl. az angolszász és a metrikus mértékegységek között a SETTINGS (Beállítások) képernyőn).
- **Visszatérés az előző képernyőre** (pl. a FŐMENÜ képernyőre a SETTINGS (Beállítások) képernyőről, vagy a fő információs képernyőkre a FŐMENÜ képernyőről): nyomja meg hosszan a kijelzőgombot, amíg meg nem jelenik az előző képernyő.
- **Görgetés a következő menüelemre:** nyomja meg röviden a kijelzőgombot.

A menüelemek ismertetése

Főmenü

Menüelem	Megnevezés
FAULTS (HIBÁK)	A gép mostanában előfordult hibáinak listáját tartalmazza. A <i>Faults</i> (Hibák) menüvel kapcsolatban további tájékoztatásért olvassa el a SZERVIZKÉZIKÖNYVET, vagy forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.
SERVICE (SZERVIZ)	A géppel kapcsolatos olyan információkat közöl, mint például az üzemóraszám, számlálók és DPF-regenerálás. Lásd a Service (Szerviz) (oldal 36) táblázatot.

Főmenü (cont'd.)

DIAGNOSTICS (DIAGNOSZTIKA)	A gép különféle aktuális állapotait és adatait sorolja fel. Az információt hibakeresésre használhatja adott problémánál, mivel hamar megmutatja, hogy melyik gépvezérlés aktív, melyik nem, és szabályozási szinteket is közöl (pl. érzékelő értékek).
SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK)	Az InfoCenter kijelző testreszabására és a konfigurációs változók módosítására szolgál. Lásd a Settings (Beállítások) (oldal 36) táblázatot.
ABOUT (NÉVJEGY)	A gép típusjelét, sorozatszámát és szoftververzióját jeleníti meg. Lásd a About (Névjegy) (oldal 36) táblázatot.

Service (Szerviz)

Menüelem	Megnevezés
HOURS	Azt a teljes óraszámot jeleníti meg, amikor bekapcsolt gyújtás mellett a motor és a TLT is működött.
COUNTS	A motor és a TLT indításainak száma.
DPF REGENERATION (DPF-REGENERÁLÁS)	Lehetővé teszi a DPF beállítások kezelését; lásd A dízel részecskeszűrő és a regenerálás ismertetése (oldal 39) .

Settings (Beállítások)

Menüelem	Megnevezés
UNITS (MÉRTÉKEGYSÉGEK)	A kijelző által használt mértékegységek beállítása. A választható beállítások az English (Angolszász) és a metric (Metrikus).
LANGUAGE (NYELV)	A kijelző által használt nyelv beállítása.
BACKLIGHT (HÁTTÉRVILÁGÍTÁS)	A kijelző fényerejének beállítása.
CONTRAST (KONTRASZT)	A kijelző kontrasztjának beállítása.
PROTECTED MENUS (VÉDETT MENÜK)	Lehetővé teszi egy a vállalat által megbízott személy számára a PIN-kóddal védett menük elérését (pl. hozzáférhet a lejtésérzékelő beállításához és a törölheti a hibnaplót).

Settings (Beállítások) (cont'd.)

PROTECT SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK VÉDELME)	Ezt kikapcsolva a védett beállítások a PIN-kód nélkül is hozzáférhetővé válnak.
TURNAROUND (FORDULÁS) 	A fordulás üzemmód be- és kikapcsolása. Ezt a beállítást a szárazúzó fűnyíróval használják; további információkért lásd a szárazúzó fűnyíró <i>kezelői kézikönyvét</i> .
SLOPE SENSOR INSTALLED (LEJTÉSÉRZÉKELŐ FELSZERELVE) 	Azt mutatja meg, hogy van-e felszerelve lejtésérzékelő. A lejtésérzékelőt a gépről eltávolítva a menüelemet kikapcsolt helyzetbe kell állítani, hogy ne jelenjen meg a lejtésérzékelővel a kommunikációs hiba.
LOW RPM PTO ENGAGE (TLT BEKAPCSOLÁSA ALACSONY FORDULATSZÁMON) 	Az erőleadó tengely be- és kikapcsolása csökkentett fordulatszámon. Ezt a beállítást a szárazúzó fűnyíróval használják; további információkért lásd a szárazúzó fűnyíró <i>kezelői kézikönyvét</i> .

 Védett menüvel védve – csak PIN-kód megadása után érhető el

Diagnostics (Diagnosztika)

Menüelem	Megnevezés
VÁGÓASZTAL	Azt jelzi, hogy aktívak-e a nyíróegység bemenetei/kimenetei.
PTO	Azt jelzi, hogy aktív-e a TLT.
ENGINE	Azt jelzi, hogy aktívak-e a motor bemenetei/kimenetei.

About (Névjegy)

Menüelem	Megnevezés
TÍPUS	A gép típusjelét jeleníti meg.
SN	A gép sorozatszámát jeleníti meg.
S/W REV	A fő vezérlőegység szoftverének verziószámát jeleníti meg.
CE MODE (CE ÜZEMMÓD)	Azt jelzi, hogy a CE üzemmód be van-e kapcsolva.

A kijelzőn megjelenő ikonok magyarázata

Az alábbi táblázat a kijelzőn megjelenő ikonok jelentését tartalmazza:

Kijelzőn megjelenő ikon

	Motorfordulatszám
	Motorhiba
	Üzemóra-számláló
	Izzítás aktív
	A kezelő üljön le az ülésbe
	Rögzítőfék behúzva
	Üres fokozat
	TLT bekapcsolva
	TLT kikapcsolva
	A nyíróegységek leengedését jelzi
	A nyíróegységek felemelését jelzi
PIN	PIN-kód
	Akkumulátor
	Hűtőfolyadék-hőmérséklet
	Készenléti regenerálás visszaállításának kérése
	Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás kérése
	Álló helyzeti vagy helyreállító készenléti regenerálás van folyamatban.
	Magas kipufogó-hőmérséklet
	A NOx ellenőrző diagnosztika hibája; menjen vissza a géppel a műhelybe, és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Toro-márkakereskedővel.

A védett menük elérése

Megjegyzés: A gép gyári alapértelmezett PIN-kódja 1234.

Ha megváltoztatta a PIN-kódot és elfelejtette, forduljon segítségért a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

1. Válassza ki a SETTINGS (Beállítások) lehetőséget.
2. Válassza ki a PROTECTED MENUS (Védett menük) lehetőséget.
3. A PIN-kód megadásához nyomkodja addig a kijelzőgombot, amíg meg nem jelenik a megfelelő számjegy, majd a gombot gyorsan kétszer megnyomva lépjen a következő számjegyre.
4. Miután bevitte mind a négy számjegyet, a PIN-kód megadásához nyomja meg röviden a kijelzőgombot.

Ha megfelelően adta meg a PIN-kódot, a PIN ikon látható lesz az összes menüképernyő jobb felső sarkában.

Működtetés közben

Munka közben betartandó munkavédelmi előírások

Általános munkavédelmi előírások

- A tulajdonos/üzemeltető megakadályozhatja a személyi sérüléssel vagy anyagi kárral járó baleseteket, és ő viseli értük a felelősséget.
- Viseljen megfelelő öltözetet, beleértve a védőszemüveget, a hosszú szárú nadrágot, a megfelelő, csúszásmentes lábbelit és a hallásvédelmi eszközt is. Hosszú haját kösse hátra, és ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Poros körülmények között viseljen porvédő maszkot.
- Ne üzemeltesse a gépet, ha fáradt, illetve alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Mielőtt beindítaná a motort, gondoskodjon az összes meghajtó kezelőszerv semleges helyzetéről és a rögzítőfék behúzásáról, és tartózkodjon a kezelői helyen.
- Ne végezzen személyszállítást a gépen, és tartsa távol a bábáskodókat és gyerekeket a működtetési területtől.

- A gépet csak jó láthatóság esetén működtesse, hogy elkerülhesse a gödröket vagy rejtett veszélyeket.
- Kerülje a fűnyírást nedves fűvön. A gyengébb tapadás miatt a gép megcsúszhat.
- Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről. Ne tartózkodjon a kimeneti nyílás előtt.
- Tolatás előtt nézzon hátra és lefelé, hogy szabad-e az út.
- Ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz vagy más olyan tárgyakhoz közelít, amelyek akadályozhatják a látást.
- Állítsa le a késeket, ha nem végez fűnyírást.
- Állítsa meg a gépet, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, csak ezután ellenőrizze a munkaeszközt, amennyiben az nekiütközött valaminek, vagy a gép rendellenes rezgését észleli. Végezzen el minden szükséges javítást, mielőtt folytatná a munkát.
- Amikor kanyarodik, illetve utakat vagy járdákat keresztez a géppel, lassítson le, és járjon el körültekintően. Mindig adja meg az elsőbbséget.
- Kapcsolja ki a nyíróegységek meghajtását, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, mielőtt a vágásmagasság beállításába kezd (kivéve, ha a kezelőállásból el tudja ezt végezni).
- A motort csak jól szellőző helyen járassa. A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely belélegezve halált okoz.
- Soha ne hagyjon járó gépet felügyelet nélkül.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Kapcsolja ki a mellékajtást, és engedje le a tartozékokat.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Csak megfelelő fényviszonyok mellett használja a gépet. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- Ne használja a gépet vontató járműként.
- Csak a Toro által jóváhagyott tartozékokat, kiegészítőket és pótalkatrészeket használja.
- A sebességtartó automatikát (ha van) csak akkor használja, ha a gépet nyílt, sík, akadályoktól mentes területen tudja üzemeltetni, ahol a gép megszakítás nélkül, állandó sebességgel haladhat.

A fülke borulásvédelmi rendszerével (ROPS) kapcsolatos óvintézkedések

- A borulásvédelmi rendszer (ROPS) egy integrált és hatékony biztonsági berendezés.
- Ne távolítsa el a borulásvédelmi rendszer egyetlen elemét se a gépről.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv a géphez legyen rögzítve.
- Húzza át az ölen a biztonsági övet, és csatolja be az ülés túlsó oldalán található csatba.
- A kicsatolásához fogja meg a biztonsági övet, a csat gombját megnyomva oldja ki, majd vezesse vissza az övet az automatikus visszacsévéző nyílásáig. Győződjön meg arról, hogy vész helyzetben gyorsan ki tudja csatolni az övet.
- Ügyeljen a magasban található akadályokra és arra, hogy ne ütközzön nekik.
- Tartsa a borulásvédelmi rendszert biztonságos üzemállapotban – rendszeres időközönként alaposan ellenőrizze az épségét és a csavarok meghúzott állapotát.
- A borulásvédelmi rendszer sérült elemeit cserélje le. Ne végezzen rajtuk javítást vagy átalakítást.

A borulásvédelmi rendszer által kínált még nagyobb biztonság fülkével vagy rögzített bukócsővel rendelkező gépek esetében

- A Toro által felszerelt fülke egyben bukócső is.
- Mindig viselje a biztonsági övet.

A borulásvédelmi rendszer által kínált még nagyobb biztonság a lehajtható bukócsővel rendelkező gépek esetében

- Tartsa a lehajtható bukócsövet felhajtott és rögzített helyzetben, és használja a biztonsági övet, amikor a gépet felhajtott bukócsővel működteti.
- A bukócsövet csak indokolt helyzetben és csak átmenetileg hajtsa le. A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.
- Ne feledje, hogy a bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.
- Ellenőrizze a területet, ahol fűnyírásra készül, soha ne hajtsa le a bukócsövet olyan területeken, ahol lejtő, suvadás vagy víz található.

A lejtőkkel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A lejtők jelentős szerepet játszanak a megcsúszásos és borulásos balesetekben, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek. A lejtőn történő biztonságos munkavégzésért Ön a felelős. A gép üzemeltetése bármilyen lejtőn különös óvatosságot igényel.
- Értékelje ki a helyszínt, ideértve a helyszín bejárását is, hogy meghatározza, biztonságos-e a gépet az adott lejtőn használni. A felmérés során mindig használja a józan esztét és ítélőképességét.
- Olvassa el a gép lejtős területen történő üzemeltetésére vonatkozó alábbi utasításokat, hogy eldönthesse, használható-e a gép az adott körülmények között az adott napon és az adott helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.
- Kerülje a lejtőn való elindulást, megállást és kanyarodást. Ne változtasson hirtelen se sebességet, se haladási irányt. Lassan és fokozatosan kanyarodjon.
- Ne használja a gépet, ha a tapadása, a kormányzása vagy a stabilitása kérdéses lehet.
- Távolítsa el vagy jelölje meg az akadályokat, például árkot, lyukakat, keréknyomokat, kiemelkedéseket, köveket és egyéb rejtett veszélyeket. A magas fű akadályokat rejthet. Egyetlen terepen a gép felborulhat.
- Ne felejtse el, hogy nedves fűben, lejtőn keresztirányban vagy lefelé haladva a gép elveszítheti a tapadását. Ha a hajtó kerekek elveszítik a tapadásukat, a gép megcsúszhat, és megszűnhet a fékhatás és a kormányozhatóság.
- Nagyon óvatosan dolgozzon a géppel szakadék, árok, töltés, veszélyes vizek és más veszélyek közelében. A gép hirtelen felborulhat, ha egyik kereke alól eltűnik a talaj. Tartson biztonságos távot a gép és bármilyen veszélyes hely között.
- Mérje fel a veszélyt az emelkedő aljánál. Veszély esetén a lejtőn gyalogirányítású géppel végezze a fűnyírást.
- Lejtőn való munkavégzéskor tartsa a nyíróegysége(ke)t lehetőség szerint a talajra leengedett helyzetben. Lejtőn a nyíróegység(ek) felemelt helyzetében a gép instabillá válhat.
- A fűgyűjtő rendszereket és egyéb tartozékokat használja fokozott körültekintéssel. Ezek ronthatják a gép stabilitását, és az irányítás elvesztését okozhatják.

A dízel részecszeszűrő és a regenerálás ismertetése

A dízel részecszeszűrő (DPF) eltávolítja a kormot a motor kipufogógázából.

A részecszeszűrő regenerálási folyamata a motor kipufogógázából származó hőt használja fel, amelyet a katalizátor tovább növel, hogy a felgyülemlett kormot hamuvá alakítsa.

Annak érdekében, hogy a DPF-ben ne legyen korom, ügyeljen a következőkre:

- A DPF öntisztulásának elősegítése érdekében lehetőleg teljes fordulatszámon járassa a motort.
- A megfelelő motorolajat használja.
- Csökkentse minimálisra a motor üresjáratú üzemidejének időtartamát.
- Csak ultraalacsony kéntartalmú dízelüzemanyagot használjon.

A gépet a DPF működését szem előtt tartva kell üzemeltetni és karbantartania. A motor terhelés alatt általában megfelelő kipufogógáz-hőmérsékletet produkál a részecszeszűrő regenerálásához.

Fontos: Csökkentse minimálisra a motor üresjáratú idejét vagy a motor alacsony fordulatszámon történő üzemeltetését a korom DPF-ben történő felhalmozódásának csökkentése érdekében.

▲ VIGYÁZAT

A kipufogógáz hőmérséklete forró (körülbelül 600 °C) a DPF regenerálása közben. A forró kipufogógáz sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

- Ne működtesse a motort zárt térben.
- Ügyeljen, hogy a kipufogórendszer körül ne legyen gyúlékony anyag.
- Ügyeljen arra, hogy a forró kipufogógáz ne érintkezzen olyan felületekkel, amelyek a hő hatására károsodhatnak.
- Ne érjen hozzá a kipufogórendszer forró alkatrészeihez.
- Ne álljon a gép kipufogócsöve mellett vagy közelében.

A regenerációs ikonok magyarázata

Ikon	Ikon meghatározása
	- Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás igénylése. - Azonnal végezze el a regenerálást.
	Regenerálás nyugtázva
	Zajlik a regenerálás, és a kipufogógáz hőmérséklete megemelkedett
	Regenerálás gátlása kiválasztva
	Az NOx-szabályozó rendszer meghibásodása; a gép szervizelést igényel.

A dízel részecskeszűrő regenerálásának típusai

A dízel részecskeszűrő regenerálásának típusai, amelyeket a rendszer a gép működése közben végez:

Regenerálás típusa	A DPF-regenerálást kiváltó körülmények	A DPF működésének leírása
Visszaállítás	100 üzemóránként történik Akkor is bekövetkezik, ha a motor normál működése meghaladja a szűrőben megengedett koromfelhalmozódási mennyiséget	- Ha a magas kipufogógáz-hőmérséklet ikonja megjelenik az InfoCenterben, akkor regenerálás van folyamatban. - A visszaállítási regenerálás során a motor számítógépe magas fordulatszámot tart fenn a szűrő regenerálásának biztosítása érdekében. - Ne állítsa le a motort, amíg a visszaállítási regenerálás folyamatban van.

A dízel részecskeszűrő regenerálásának típusai, amelyekhez le kell parkolni a gépet:

Regenerálás típusa	A DPF-regenerálást kiváltó körülmények	A DPF működésének leírása
Álló helyzetben	Azért fordul elő, mert a számítógép úgy ítéli meg, hogy a részecskeszűrő automatikus tisztítása nem volt elegendő. Akkor is előfordul, ha a kezelő álló helyzeti regenerálást kezdeményez Akkor is előfordulhat, ha a regenerálás gátlás elindult, és letiltotta a DPF automatikus tisztítását Nem megfelelő üzemanyag vagy motorolaj használata miatt is előfordulhat	- Amikor a visszaállítási készenléti/álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás ikonja megjelenik, vagy regenerálás lett igényelve. - Végezze el az álló helyzeti regenerálást a lehető leghamarabb, hogy ne legyen szükség helyreállítási regenerálásra. - Az álló helyzeti regenerálás 30–60 percet vesz igénybe. - Az üzemanyagtartály legyen legalább félig feltöltve. - Az álló helyzeti regeneráláshoz a gépet le kell parkolnia.
Helyreállítás	Azért következik be, mert a parkolás helyreállítására vonatkozó kérést figyelmen kívül hagyták, és így a DPF kritikusan eltömődött	- Amikor megjelenik a visszaállítási készenléti/álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás ikonja , helyreállítási regenerálás lett igényelve. - A helyreállítási regenerálás 3 órát vesz igénybe. - A tankban legalább 1/2-ig kell lennie az üzemanyagszintnek. - A helyreállítási regeneráláshoz a gépet le kell parkolnia.

A DPF-regenerálási menük használata

A DPF-regenerálási menük elérése

- Navigáljon a főmenüből a SERVICE (SZERVIZELÉS) menüpontra.
- Válassza a DPF REGENERATION (DPF-REGENERÁLÁS) pontot.

Time Since Last Regeneration (Az utolsó regenerálás óta eltelt idő)

1. Nyissa meg a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menüt, majd görgessen a LAST REGEN (UTOLSÓ REGENERÁLÁS) mezőhöz.
2. A LAST REGEN (UTOLSÓ REGENERÁLÁS) mezőben láthatja, hogy a motort hány órát működtette az utolsó visszaállítási, álló helyzeti és helyreállítási regenerálás óta.

A regenerálás tiltásának beállítása

Csak visszaállítási regenerálás

A visszaállítási regenerálás nagyobb mennyiségű kipufogógázt eredményez. Ha fák, bokrok, magas fű, illetve egyéb hőérzékeny növények vagy anyagok közelében működteti a gépet, az INHIBIT REGEN (REGENERÁLÁS TILTÁSA) beállítás használatával megakadályozhatja, hogy a motort vezérlő számítógép visszaállító regenerálást végezzen.

Megjegyzés: Mindig használja az INHIBIT REGEN (REGENERÁLÁS TILTÁSA) beállítást, ha a gépen zárt térben végeznek karbantartást.

Megjegyzés: Ha az InfoCenterben letiltja a regenerálást, az InfoCenter kijelzőjén 15 percenként megjelenik a tájékoztatás, miközben a motor visszaállítási visszaállítást kér.

Fontos: Amikor leállítja, majd újraindítja a motort, az Inhibit Regen (Regen. tiltása) beállítás visszaáll az alapértelmezés szerinti Ki értékre.

1. Nyissa meg a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menüt, majd görgessen le az INHIBIT REGEN (REGENERÁLÁS TILTÁSA) ponthoz.
2. Válassza ki az Inhibit REGEN (Regenerálás tiltása) lehetőséget.
3. Módosítsa a regeneráció gátlásának beállítását Off (Kikapcsolva) értékről On (Bekapcsolva) értékre.

Felkészülés álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzésére

1. Győződjön meg arról, hogy a gép tankjában elegendő üzemanyag van a kívánt regenerálástípus elvégzéséhez:
 - **Álló helyzeti regenerálás:** Az álló helyzeti regenerálás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy legalább ¼-ig van a tank üzemanyaggal.
 - **Helyreállítási regenerálás:** Az álló helyzeti regenerálás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy legalább ½-ig van a tank üzemanyaggal.

2. Vigye a gépet olyan helyre, ahol nincsenek éghető anyagok vagy olyan tárgyak, amelyek a hő hatására megsérülhetnek.
3. Parkolja le a gépet sík talajon.
4. Kapcsolja ki a TLT-t és engedje le a tartozékot (ha van).
5. Húzza be a rögzítőféket.
6. Állítsa a gázkart alacsony ALAPJÁRATI helyzetbe.
7. Győződjön meg arról, hogy a légkondicionáló ki van kapcsolva (csak a fülkével felszerelt gépeknél).

Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás végzése

Amikor a motor számítógépe álló helyzeti regenerálást kér, kövesse az InfoCenteren megjelenő üzeneteket.

Fontos: A gép számítógépe törli a DPF-regenerálást, ha alacsony alapljáratról növeli a motorfordulatszámot, vagy kioldja a rögzítőféket.

1. Nyissa meg a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menüt, majd görgessen le a PARKED REGEN (ÁLLÓ HELYZETI REGENERÁLÁS) vagy a RECOVERY REGEN (HELYREÁLLÍTÁSI REGENERÁLÁS) lehetőséghez.
2. Válassza ki a PARKED REGEN (ÁLLÓ HELYZETI REGENERÁLÁS) vagy a RECOVERY REGEN (HELYREÁLLÍTÁSI REGENERÁLÁS) lehetőséget.
3. A VERIFY FUEL LEVEL (ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE) képernyőn ellenőrizze, hogy álló helyzeti regenerálás esetén legalább ¼-ig, helyreállítási regenerálás esetén pedig legalább félig van a tank üzemanyaggal, majd érintse meg a kijelzőn az ikont a folytatáshoz.
4. A Parked Regen (Álló helyzeti regenerálás) vagy a Recovery Regen (Helyreállítási regenerálás) menüben érintse meg a képernyő gombját a regenerálás elindításához.
5. A DPF checklist (DPF-ellenőrzőlista) képernyőn ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva, a motor fordulatszáma alacsony alapljáratra van-e állítva, majd érintse meg a kijelzőn az ikont a folytatáshoz.
6. Az INITIATE DPF REGEN (DPF REGENERÁLÁS INDÍTÁSA) képernyőn érintse meg a képernyő gombját a regenerálás elindításához.
7. Az InfoCenter megjeleníti az INITIATING DPF REGEN (DPF regenerálás indítása) üzenetet.

Megjegyzés: Szükség esetén tartsa lenyomva a képernyő gombját a regenerálási folyamat megszakításához.

- Az InfoCenter megjeleníti az elvégzéshez szükséges időt jelző üzenetet.
- Az InfoCenter megjeleníti a kezdőképernyőt, és megjelenik a regenerálás nyugtázása ikon



Megjegyzés: A DPF regenerálása közben az InfoCenter megjeleníti a magas

kipufogógáz-hőmérsékletet jelző ikont



- Amikor a motor számítógépe befejezi az álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálást, az InfoCenter megjeleníti a tájékoztatást. Nyomja meg bármelyik gombot a kezdőképernyőre való kilépéshez.

Megjegyzés: Ha a regenerálás nem fejeződik be, kövesse a tájékoztatást, és bármelyik gomb megnyomásával lépjen vissza a kezdőképernyőre.

Álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálás törlése

A PARKED REGEN CANCEL (ÁLLÓ HELYZETI REGEN. TÖRLÉSE) vagy RECOVERY REGEN CANCEL (HELYREÁLLÍTÁSI REGEN. TÖRLÉSE) beállítással törölheti a folyamatban lévő álló helyzeti vagy helyreállítási regenerálási folyamatot.

- Nyissa meg a DPF Regeneration (DPF-regenerálás) menüt, és görgessen le a PARKED REGEN (ÁLLÓ HELYZETI REGENERÁLÁS) vagy a RECOVERY REGEN (HELYREÁLLÍTÁSI REGENERÁLÁS) lehetőséghez.
- Érintse meg a következő képernyőt az álló helyzeti vagy a helyreállítás regenerálás törléséhez.

A motor beindítása

- Üljön a kezelőülésbe, és kösse be a biztonsági övet.
- Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van húzva, a TLT pedig kikapcsolt helyzetben van.
- Fordítsa a kulcsos kapcsolót BE/IZZÍTÁS helyzetbe a motor előmelegítéséhez.

Megjegyzés: Az automatikus időzítő 6 másodpercre bekapcsolja az izzítást.

- Az izzítás után fordítsa a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS helyzetbe, indítózzon legfeljebb 15 másodpercig, majd engedje vissza a kulcsot BE/IZZÍTÁS helyzetbe.

Megjegyzés: Ha további izzítás szükséges, fordítsa a kulcsot KI, majd vissza BE/IZZÍTÁS helyzetbe. Ismételje meg az eljárást, ha szükséges.

- Állítsa a gázkart alapjárat fordulatszámra vagy adjon némi gázt, és járassa a motort, amíg az be nem melegszik.

A TLT-funkció visszaállítása

Megjegyzés: Ha a TLT-kapcsoló BEKAPCSOLT helyzetében hagyja el a kezelőülést, a gép automatikusan leállítja a motort.

A TLT-funkció visszaállításához végezze el a következőket:

- Nyomja le a TLT-kapcsoló gombját.
- Indítsa be a motort; lásd [A motor beindítása \(oldal 42\)](#).
- Húzza fel a TLT-kapcsoló gombját.

A fordulás üzemmód ismertetése

Mindig kapcsolja be a fordulás üzemmódot, amikor a szárazúzó fűnyírót (02835) használja.

Fordulás üzemmódban gyorsan a gyeplé fölé emelheti a szárazúzó fűnyírót, amikor gyors fordulást végez a fűnyírási menet végén vagy akadályok körül navigál.

Amikor a szárazúzó fűnyíró le van engedve ÜZEMI helyzetbe, a munkaeszköz-emelő kapcsolót gyors fordulónál röviden előretolva, majd visszaengedve kissé felemelkedik a szárazúzó. Ha befejezte a fordulást, nyomja meg az emelő kapcsolót, hogy a szárazúzó visszaereszkedjen a talajra és folytathassa vele a fűnyírást.

A motor leállítása

- A gázkar segítségével állítsa alacsonyra a motor fordulatszámát.
- Állítsa a TLT-kapcsolót KIKAPCSOLT helyzetbe.
- Fordítsa a gyújtáskapcsolót KI helyzetbe, és vegye ki a kulcsot.

Működtetés után

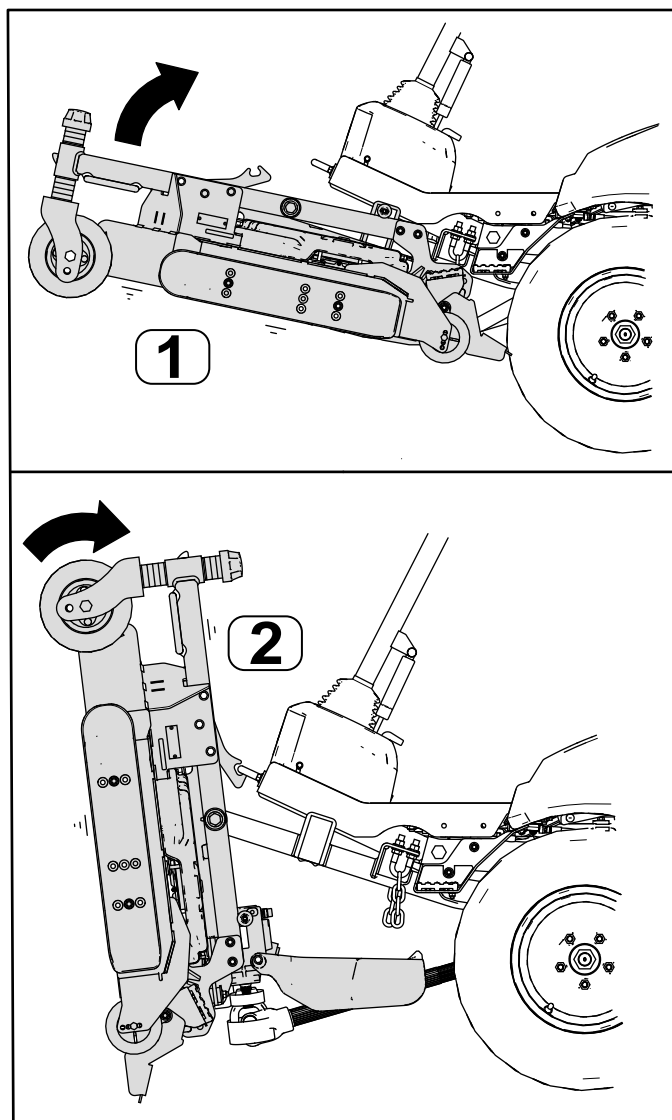
A használatot követően betartandó munkavédelmi előírások

Általános munkavédelmi előírások

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Tisztítsa le a fűvet és törmeléket a nyíróegységekről, valamint a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítókról és a motortérből. Takarítsa fel a kiömlött olajat vagy üzemanyagot.
- Ha a nyíróegységek szállítási helyzetben vannak, használja a mechanikus zárat (ha van), mielőtt a gépet őrizetlenül hagyja.
- Bármilyen zárt térben való tárolás előtt hagyja a motort lehűlni.
- Vegye ki a kulcsot és zárja el az üzemanyagcsapot (ha van), mielőtt a gép tárolásába vagy szállításába kezd.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.
- Végezze el a biztonsági öv(ek) karbantartását és tisztítását szükség szerint

A nyíróegység szervizelése

A nyíróegységet VONULÁSI helyzetből (Ábra 33, A) SZERVIZELÉSI helyzetbe (Ábra 33, B) fordíthatja. A SZERVIZELÉSI helyzet a nyíróegység késeinek karbantartására és a nyíróegység aljának a tisztítására használható; lásd a nyíróegység kezelői kézikönyvét.



Ábra 33

1. VONULÁSI helyzet

2. SZERVIZELÉSI helyzet

A nyíróegység elfordítása SZERVIZELÉSI helyzetbe

Fordítsa el ezzel az eljárással a nyíróegységet VONULÁSI helyzetből SZERVIZELÉSI helyzetbe.

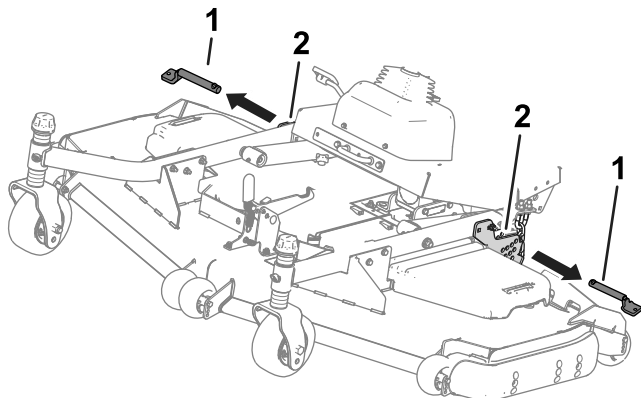
▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják.

Vegye ki az indítókulcsot, ne indítsa be a motort, amíg a nyíróegység SZERVIZELÉSI helyzetben van.

1. Parkolja le a gépet sík talajon.

2. Az emelőkapcsolót megnyomva emelje fel le a nyíróegységet VONULÁSI helyzetbe.
3. Húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
4. Vegye ki a csapot a vágásmagasság-lemezekből (Ábra 34).



Ábra 34

g258474

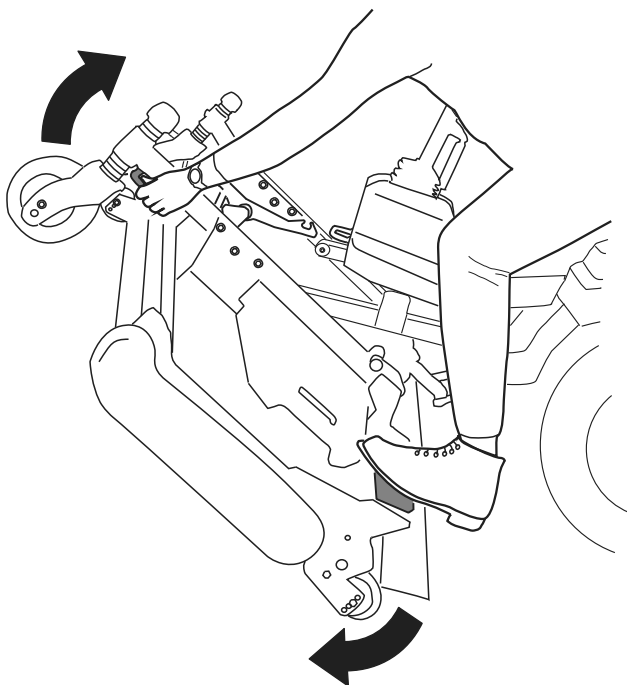
1. Vágásmagasságcsapok
2. Vágásmagasság-lemezek

5. Fordítsa el úgy a nyíróegységet (Ábra 35), hogy a retesz beakadjon a rögzítőkonzolba (Ábra 36).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

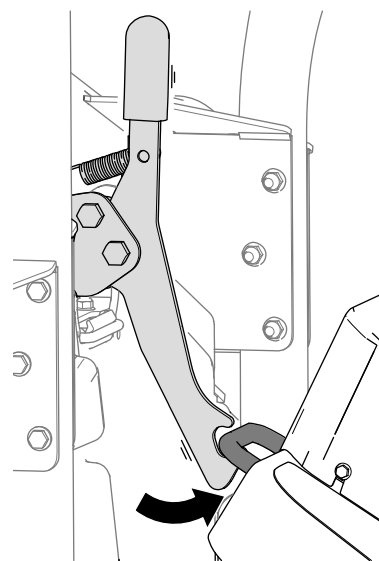
A nyíróegység nehéz.

A nyíróegység felhajtását ne egyedül végezze.



Ábra 35

g298275



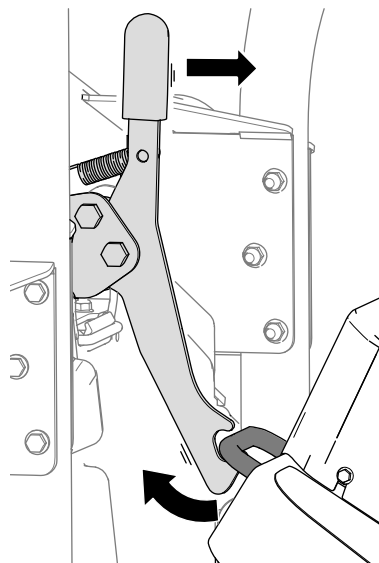
Ábra 36

g298276

A nyíróegység elfordítása VONULÁSI helyzetbe

Fordítsa el ezzel az eljárással a nyíróegységet SZERVIZELÉSI helyzetből VONULÁSI helyzetbe.

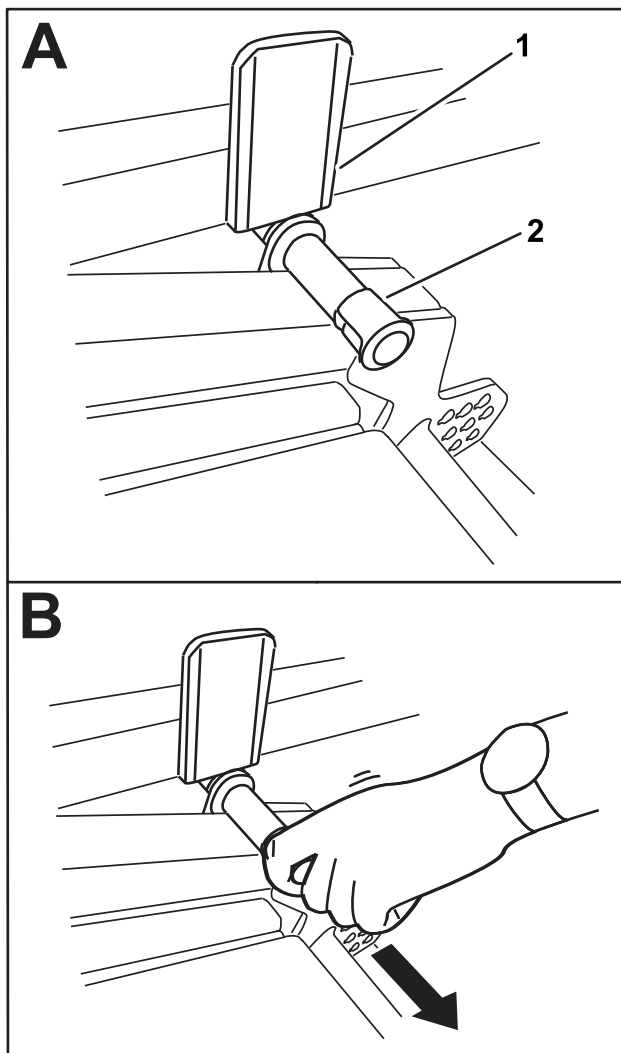
1. Oldja el a nyíróegység reteszét a rögzítőkonzoltól (Ábra 37) a nyíróegységet kissé elfordítva (Ábra 35), majd a retesz karját meghúzva.



Ábra 37

g298277

2. Hajtsa le lassan a nyíróegységet, amíg a csap az emelőkar lemezéhez nem ér (Ábra 38, A).



Ábra 38

g298288

1. Emelőkar lemeze 2. Csap

3. A lábával nyomja le a nyíróegységet, majd húzza ki a csapot (Ábra 38, B), hogy a nyíróegység VONULÁSI helyzetbe kerüljön.
4. Dugja be a vágásmagasságcsapokat a vágásmagasság-lemezekbe és a láncokba.

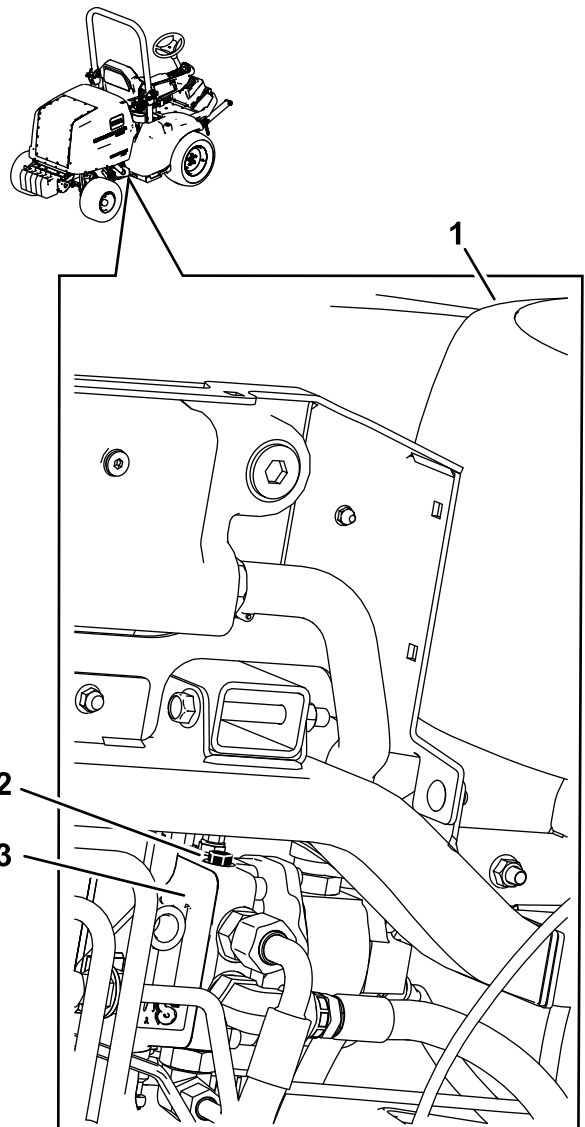
A gép vontatása

Ha vontatni vagy tolni kell a gépet, állítsa át a vontatószivattyút a hidraulikafolyadék megkerüléséhez. **A gépet csak 4,8 km/h alatti sebességgel és csak nagyon rövid úton szabad mozgatni.**

Fontos: A vontatási korlátozások meghaladása esetén a hidraulikaszivattyú súlyosan sérülhet.

Ha a gépet nagyobb távolságra kell elvinni, utánfutón szállítsa.

1. A megkerülőszelephez a gép alja felől lehet hozzáférni.



g467782

Ábra 39

Alulnézet

1. Jobb első kerék 3. Vontatószivattyú
2. Megkerülőszelep

2. Lazítsa meg 14 mm-es csillagkulccsal a megkerülőszelepet, és nyissa meg maximum 3 fordulattal.

Fontos: Ne indítsa be vagy járassa a motort, amíg a szelep megkerülési helyzetben van.

3. A vontatás után és a motor beindítása előtt húzza meg a megkerülőszelepet 12 N nyomatékkal.

A gép szállítása

- Óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor, vagy levételekor.
- A gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor használjon teljes szélességű rámpákat.
- Kösse le a gépet biztonságosan.
- A gép eltárolása vagy szállítása előtt vegye ki az indítókulcsot.

Karbantartás

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Megjegyzés: Az elektromos vagy hidraulikus bekötési rajz ingyenes példánya letölthető a www.Toro.com weboldalról, miután megkereste a honlap Manuals (Kézikönyvek) hivatkozásán keresztül az adott gépet.

A karbantartásra vonatkozó munkavédelmi előírások

- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Kapcsolja ki a mellékajtást, és engedje le a tartozékokat.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják. Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
- A karbantartás megkezdése előtt hagyja a gép elemeit lehűlni.
- Ha a nyíróegységek szállítási helyzetben vannak, használja a mechanikus zárat (ha van), mielőtt a gépet őrizetlenül hagyná.
- Ha lehet, járó motorú gépen ne végezzen karbantartást. Maradjon távol a mozgó alkatrészekről.
- Bakolja alá a gépet, ha alatta végez munkát.
- Az energiát tároló alkatrészekből óvatosan engedje ki a nyomást.
- A gép minden alkatrészét tartsa megfelelő üzemállapotban. Az összes csavar legyen meghúzva, különösen a késeket rögzítő csavarok.
- Cseréljen ki minden kopott vagy sérült címkét.
- A biztonság és az optimális teljesítmény érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket használjon. A más által gyártott pótalkatrészek használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvényteleníti.

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első óra után	Húzza meg a kerékanyákat.
Az első 10 óra után	- Húzza meg a kerékanyákat. - Ellenőrizze a generátorékszíj feszességét.
Az első 50 óra után	Ellenőrizze a generátorékszíj feszességét.
Az első 1000 óra után	Cserélje le a hidraulikafolyadékot és -szűrőt.
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	- Ellenőrizze a légnyomást a gumibroncsokban. - A biztonsági reteszelő rendszer ellenőrzése. - Zsírozza meg a TLT hajtótengelyét (a kardánkeresztet és a csúszóhüvely bordáit). - Ellenőrizze a motorolaj szintjét. - Ellenőrizze a légszűrő-eltömődés kijelzőjét, és cserélje ki szükség szerint a légszűrőbetéteket. - Ellenőrizze a hűtőrendszert és a hűtőfolyadék szintjét. - Távolítsa el a hulladékot a motortérből, az olajhűtőről, az üzemanyag-hűtőről és a hűtőről (végezze gyakrabban a tisztításukat, ha nagyon poros, koszos környezetben dolgozik a géppel). - Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét. - Ellenőrizze a tömlőket.
Minden 50 órában	- Zsírozza meg a csapágyakat és perselyeket. - Újítsa le a vizet és más szennyeződések a vízleválasztóból. - Ellenőrizze az akkumulátorkábel-csatlakozásokat. - Ellenőrizze az akkumulátor állapotát; tisztítsa meg az akkumulátort szükség szerint. - Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét üzem közben (adott esetben). - Ellenőrizze a hűtőrácsot. - Ellenőrizze és tisztítsa meg a hűtőlamellákat.
Minden 100 órában	- Ellenőrizze a generátorékszíj állapotát és feszességét. - Ellenőrizze a hajtásékszíj állapotát.
Minden 200 órában	- Húzza meg a kerékanyákat. - Vizsgálja meg a hűtőrendszer tömlőit. - Állítsa be a TLT tengelykapcsoló-hézagát.
Minden 250 órában	- Cserélje ki a légszűrőbetétet. - Ellenőrizze és tisztítsa meg a hűtőlamellákat (poros, koszos környezetben végezze a tisztítást gyakrabban).
Minden 400 órában	- Cserélje le a vízleválasztót. - Cserélje ki az üzemanyagszűrőt. - Vizsgálja meg az üzemanyag-vezetékeket és a csatlakozásokat. - Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a rögzítőféket. - Tisztítsa meg a fülke légszűrőit; cserélje ki őket, ha elszakadtak vagy túlságosan szennyezettek.
Minden 500 órában	Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt.
Minden 800 órában	- Cserélje le a hidraulikaszűrőt (ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba). - Cserélje le a hidraulikafolyadékot (ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba).
Minden 1000 órában	Cserélje le a hidraulikaszűrőt (ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja).
Minden 2000 órában	- A hűtőfolyadék cseréje - Cserélje le a hidraulikafolyadékot (ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja).
Havonta	Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét, amikor a gép tárolásban van (adott esetben).

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Évente	• Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt
Minden 2 évben	• Cserélje ki a kisnyomású üzemanyagvezetéseket. • Cserélje ki a hűtőrendszer tömlőit. • Cseréljen ki minden mozgó tömlőt.

Fontos: A további karbantartási eljárásokra vonatkozóan lásd a motor kezelői kézikönyvét.

Napi karbantartási ellenőrzőlista

Rendszeres használatához másolja le az oldalt.

A karbantartás során ellenőrzendő elem	Hét:						
	H.	K.	Sze.	Cs.	P.	Szo.	V.
Ellenőrizze a biztonsági reteszelő berendezéseket.							
A bukócső teljesen felhajtott és reteszelt helyzetének ellenőrzése.							
Ellenőrizze a rögzítőfék működését.							
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.							
A motorolaj szintjének ellenőrzése							
A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése							
A vízleválasztó leürítése.							
A légszűrő visszajelző ellenőrzése. ³							
A hűtő és a hűtőrács ellenőrzése törmelék szempontjából.							
Szokatlan motorzajok ellenőrzése. ¹							
Szokatlan üzemi zajok ellenőrzése.							
A hidraulikatömlők épségének ellenőrzése							
A folyadékszivárgás ellenőrzése							
Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.							
Ellenőrizze a műszerek működését.							
Kenje meg az összes zsírzószemet. ²							
Sérült fényezés javítása javítófestékkel.							

A karbantartás során ellenőrzendő elem	Hét:						
	H.	K.	Sze.	Cs.	P.	Szo.	V.
A biztonsági öv ellenőrzése.							
¹ Ellenőrizze az izzítógyertyát és a befecskendező fúvókákat, ha a motor nehezen indul, erősen füstöl vagy egyenetlenül jár ² Lemosás után mindig azonnal, az előírt időköztől függetlenül ³ Nem világít-e pirosan a visszajelző							

A problémás területekkel kapcsolatos megjegyzések		
Az ellenőrzést végezte:		
Tétel	Dátum	Információk

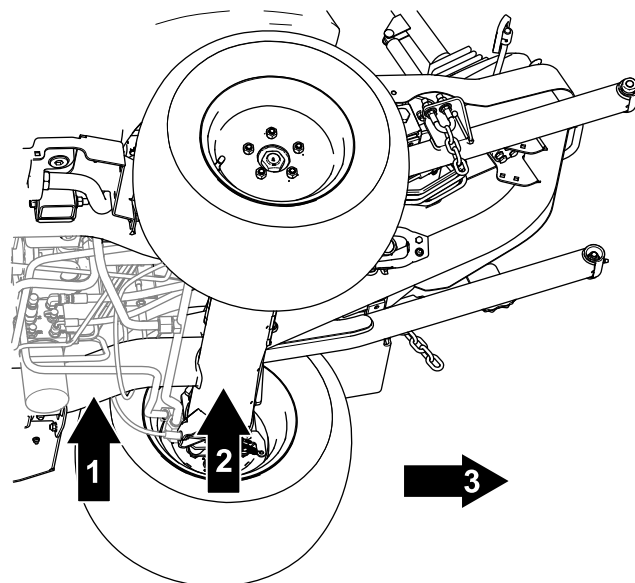
Karbantartás előtti intézkedések

A gép megemelése

⚠ VESZÉLY

A mechanikus vagy hidraulikus emelők nem feltétlenül bírják el a gépet, így súlyos sérülést okozhatnak.

- Használjon emelőállványt a felemelt gép alátámasztására.
- Csak mechanikus vagy hidraulikus emelőt használjon a gép emelésére.



Ábra 40

g299729

A gép elejének megemelése

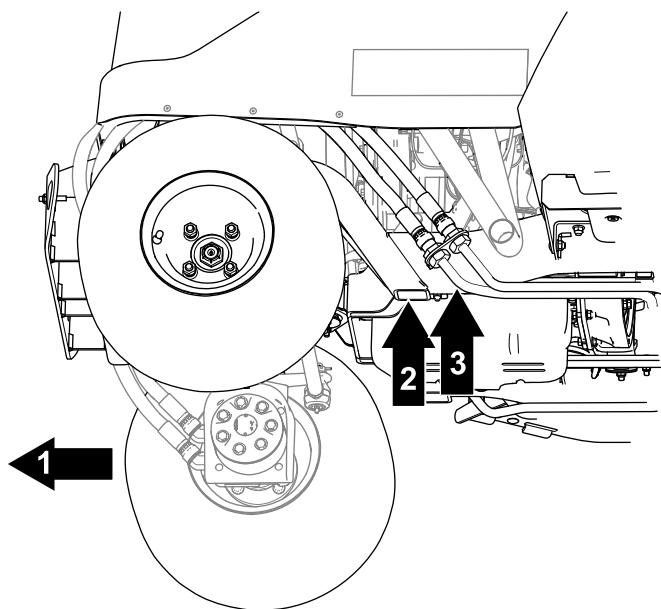
Fontos: Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön kábel vagy hidraulikarendszer-alkatrész az emelő és a gépváz közé.

1. Első emelési pont – vázcső
2. Első alátámasztási pont – első tengelycső
3. A gép eleje

1. Ékelje ki a két hátsó kereket, hogy meggátolja a gép elmozdulását.
2. Helyezze az emelőt biztonságosan a megfelelő emelési pont alá.
3. A gép elejének megemelése után tegyen megfelelő emelőállványt a gépváz alá a gép alátámasztásához.

A gép hátuljának megemelése

Fontos: Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön kábel vagy hidraulikarendszer-alkatrész az emelő és a gépváz közé.



g299730

Ábra 41

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. A gép hátulja | 3. Hátsó alátámasztási pont
– vázcső |
| 2. Hátsó emelési pont –
vázcső | |

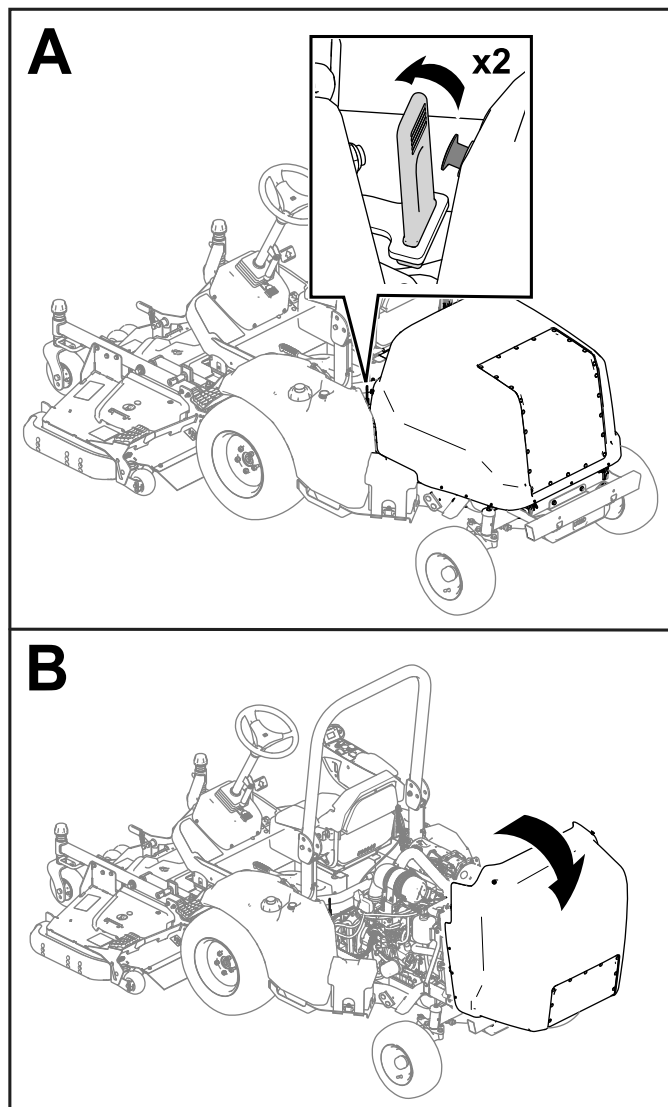
1. Ékelje ki a két első kereket, hogy meggátolja a gép elmozdulását.
2. Helyezze az emelőt biztonságosan a megfelelő emelési pont alá.

Fontos: Négykerék-meghajtású gépeknél hidraulikavezetékek futnak a váz közelében. Helyezze el úgy az emelőt, hogy a gép megemelése során a hidraulikavezetékek ne károsodhassanak.

3. A gép elejének megemelése után tegyen megfelelő emelőállványt a gépváz alá a gép alátámasztásához.

A motorháztető felnyitása

1. Oldja ki a pántokat a gép két oldalán (Ábra 42).



Ábra 42

g285428

2. Nyissa fel a motorháztetőt (Ábra 42).

Megjegyzés: Ha a gép motorháztetőzárral rendelkezik, nyissa ki kulccsal a zárat, majd nyissa fel a motorháztetőt.

Kenés

A csapágyak és perselyek zsírzása

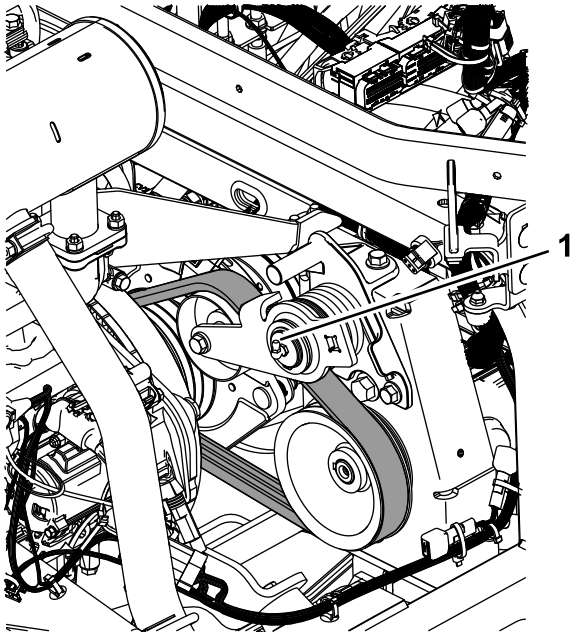
Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Zsírozza meg a TLT hajtótengelyét (a kardánkeresztet és a csúszóhüvely bordáit).

Minden 50 órában—Zsírozza meg a csapágyakat és perselyeket.

A gép zsírzószemekkel rendelkezik, melyeket rendszeresen kenni kell 2. sz. lítiumos kenőzsírral.

Fontos: Végezze el a zsírzást az összes zsírzóponton rögtön minden lemosás után.

- Feszítőkar (Ábra 43)



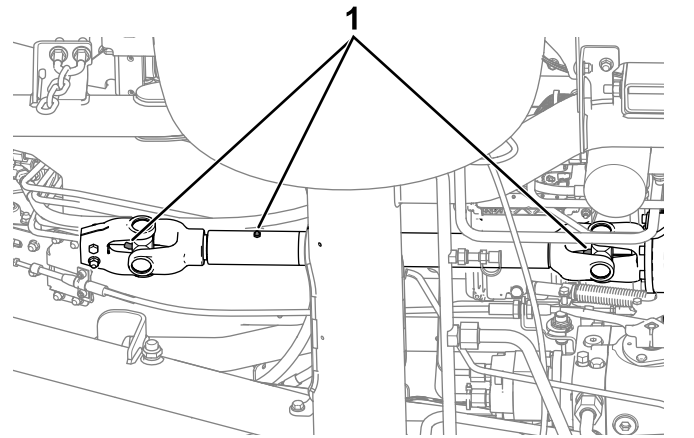
Ábra 43

g467780

1. Feszítőkar

- TLT hajtótengely (Ábra 44)

Fontos: Zsírozza meg a hajtótengelyt minden használat előtt vagy naponta.

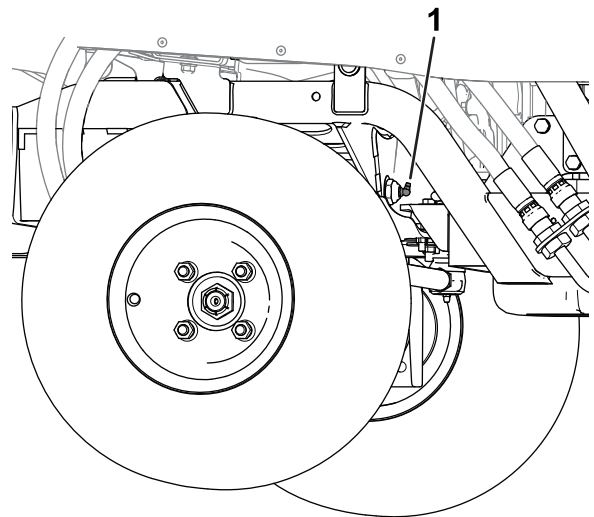


Ábra 44

g303694

1. Zsírzószemek

- Tengelycsuklócsap (Ábra 45)

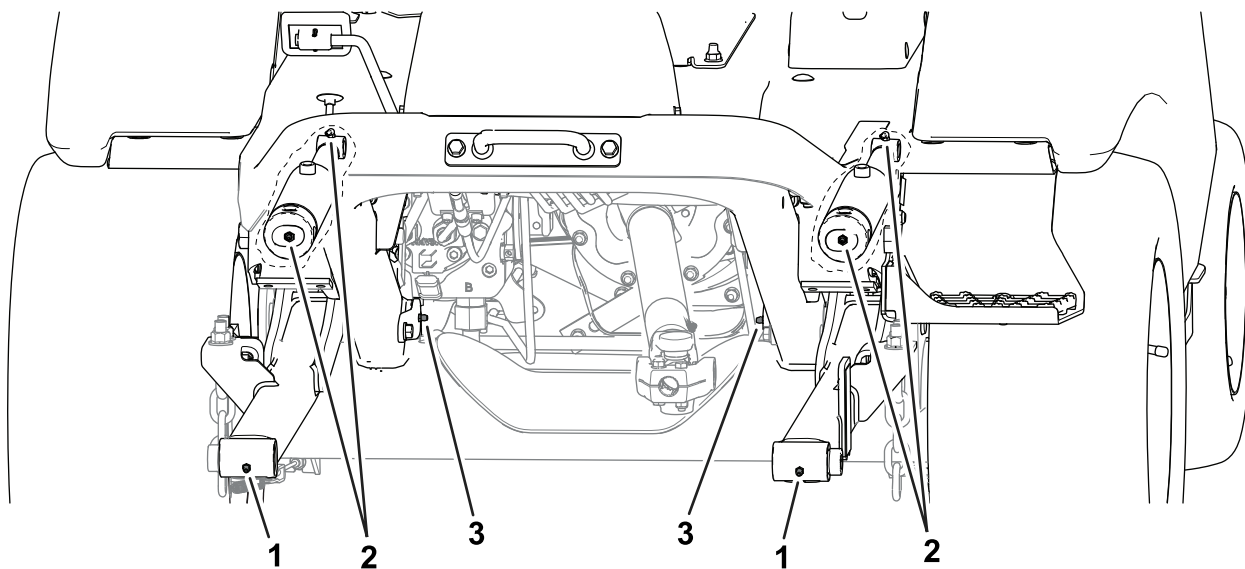


Ábra 45

g308668

1. Tengelycsuklócsap

- A gép eleje (Ábra 46):
 - Munkaeszköz-csuklóagyak (2)
 - Emelőmunkahenger-perselyek (2)
 - Emelőkar-forgócsapok (2)

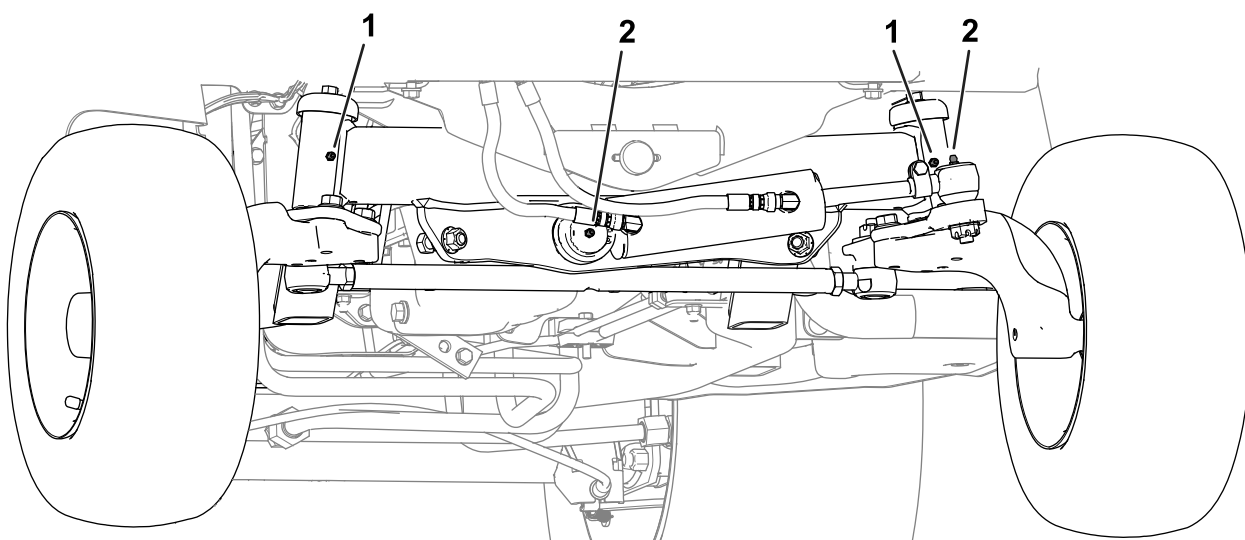


g285509

Ábra 46
A gép eleje

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Munkaeszköz csuklóagyak | 3. Emelőkar-csuklóagyak |
| 2. Emelőmunkahenger-perselyek | |

- **A gép hátulja (Ábra 47):**
 - Tengelycsonkagyak (2)
 - Hidraulikus munkahenger gömbcsuklója (2)



g353292

Ábra 47
A gép hátulja (lökhardtő leszerelve)

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Tengelycsonkagyak | 2. Hidraulikus munkahenger gömbcsuklója |
|----------------------|---|

Motor karbantartása

A motorral kapcsolatos óvintézkedések

- Az olajszint ellenőrzése és az olaj forgattyúházba való betöltése előtt állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Ne változtassa meg a motor szabályozási beállításait, és ne pörgesse túl a motort.

A motorolaj szervizelése

A motorolajra vonatkozó előírások ismertetése

Az olaj típusa: Használjon kiváló minőségű, alacsony koromszintű, az alábbi előírásoknak megfelelő vagy azokat túlszárnyaló motorolajat:

- CJ-4 vagy magasabb API-besorolás
- E6 ACEA-besorolás
- DH-2 JASO-besorolás

A forgattyúház kapacitása: Szűrővel együtt körülbelül 6,2 l.

Viszkozitás: Használja az alábbi motorolaj-viszkozitási kategóriát:

- Javasolt olaj: SAE 15W-40 (0°C fölött)
- Alternatív olaj: SAE 10W-30 vagy 5W-30 (bármilyen hőmérsékleten)

A Toro Premium motorolaj 15W-40 és 10W-30 viszkozitású változata egyaránt kapható a hivatalos Toro-forgalmazóknál.

A motorolaj szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

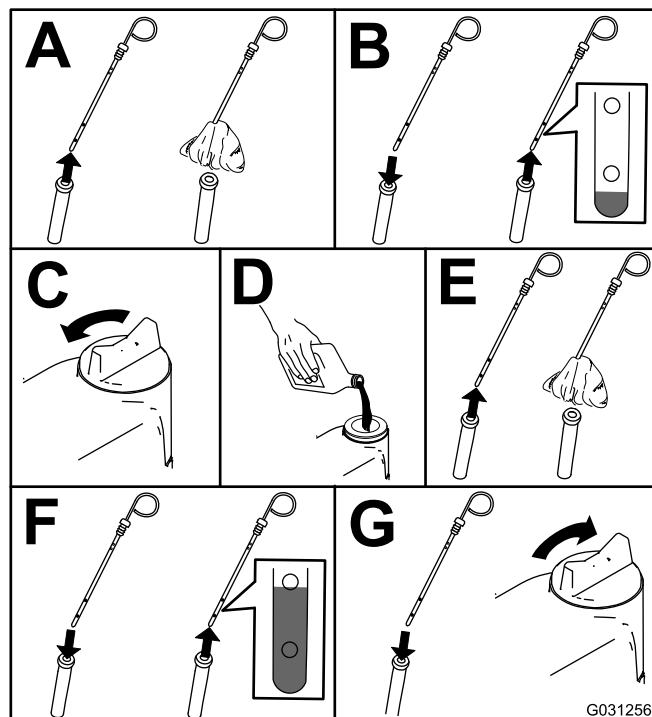
A motorolaj szintjének ellenőrzésére a legalkalmasabb időpont a munkanap eleje, amikor a motor még hideg a beindítás előtt. Ha járt a motor, hagyja visszacsorogni az olajat az olajteknőbe legalább 10 percig, mielőtt ellenőrzi a szintjét.

Ha az olajszint a nívópálcán levő alacsony jelölésen vagy az alatt látható, olajat betöltve emelje a szintet a tele jelölésig. **Ne töltse túl a motort olajjal.**

Fontos: Ellenőrizze a motorolajat naponta. Ha a szintje a nívópálcán a tele jelzés fölött látható, a motorolaj üzemanyaggal hígulhatott. Ha a szintje a nívópálcán a tele jelzés fölött látható, cserélje le a motorolajat.

Fontos: Tartsa az olajszintet a nívópálca alsó és felső szintjelzése között. A motor meghibásodhat, ha túl sok vagy túl kevés olajjal járhatja.

1. Hajtsa fel a motorháztetőt; lásd [A motorháztető felnyitása \(oldal 52\)](#).
2. Ellenőrizze a motorolaj szintjét; lásd [Ábra 48](#).

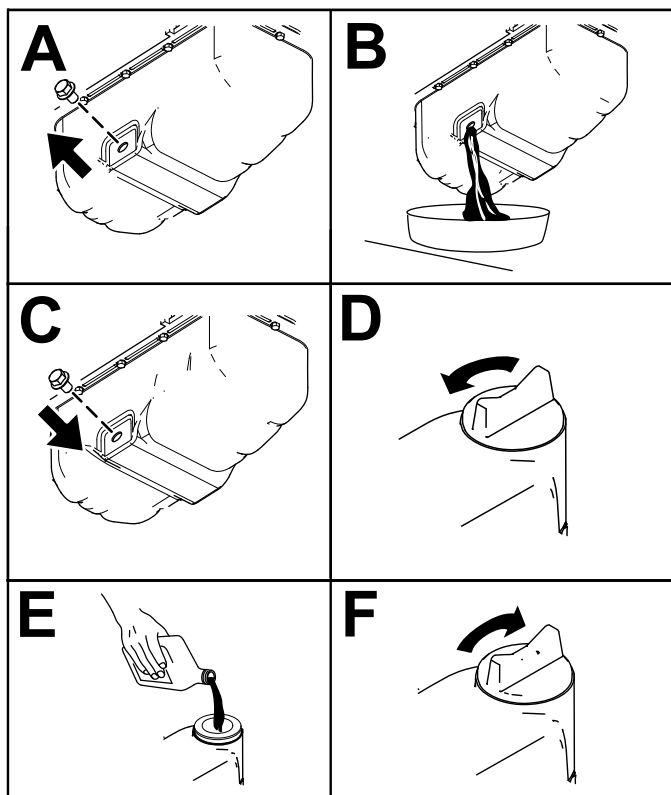


Ábra 48

Motorolaj és olajszűrő cseréje

Szolgáltatásszünet: Minden 500 órában

1. Indítsa be a motort és járassa 5 percig, hogy felmelegedjen az olaj.
2. A géppel vízszintes felületre leparkolva húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, mielőtt elhagyja a kezelői helyet.
3. Cserélje le a motorolajat a [Ábra 49](#) szerint.

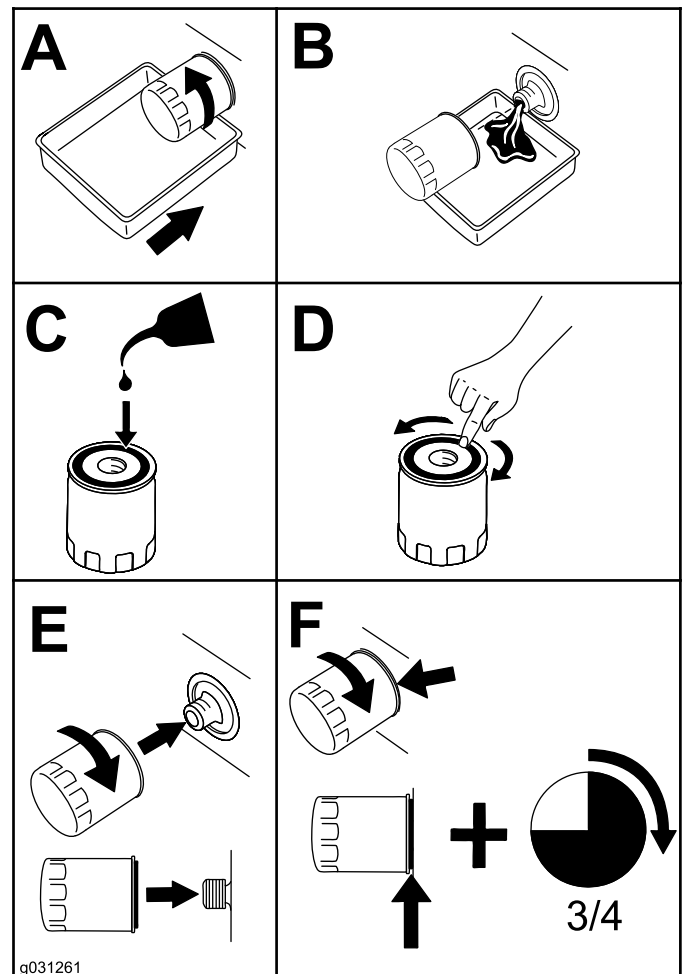


Ábra 49

g297639

4. Cserélje ki az olajszűrőt az [Ábra 50](#) szerint.

Megjegyzés: Csavarja fel a helyére a szűrőt annyira, hogy a tömítése felüljön a motorblokkon, majd húzzon rá még $\frac{3}{4}$ fordulatot.



Ábra 50

g031261

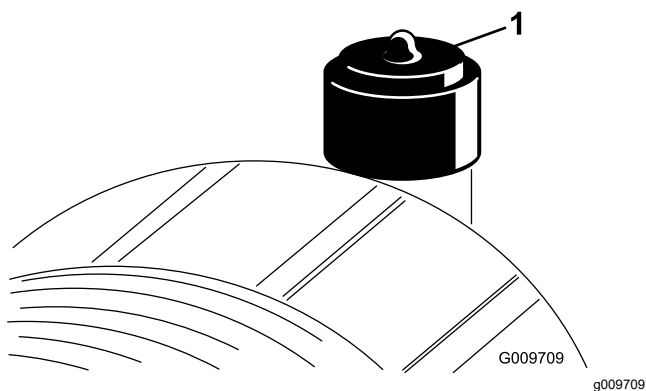
A légszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Ellenőrizze a légszűrő-eltömődés kijelzőjét, és cserélje ki szükség szerint a légszűrőbetéteket.

Minden 250 órában—Cserélje ki a légszűrőbetétet.

Ellenőrizze a légszűrőházat olyan sérülések szempontjából, amelyek levegőszivárgást okozhatnak. Cserélje ki a légszűrőházat, ha károsodott. Ellenőrizze a szívórendszert szivárgás, károsodás és laza tömlőbilincsek szempontjából

A légszűrő szervizelésére csak akkor van szükség, ha az eltömődés-visszajelző (Ábra 51) ezt szükségessé teszi. A légszűrőbetét korábbi cseréjével csak növekszik annak kockázata, hogy szennyeződés jut a motorba a légszűrőbetétet eltávolításakor.

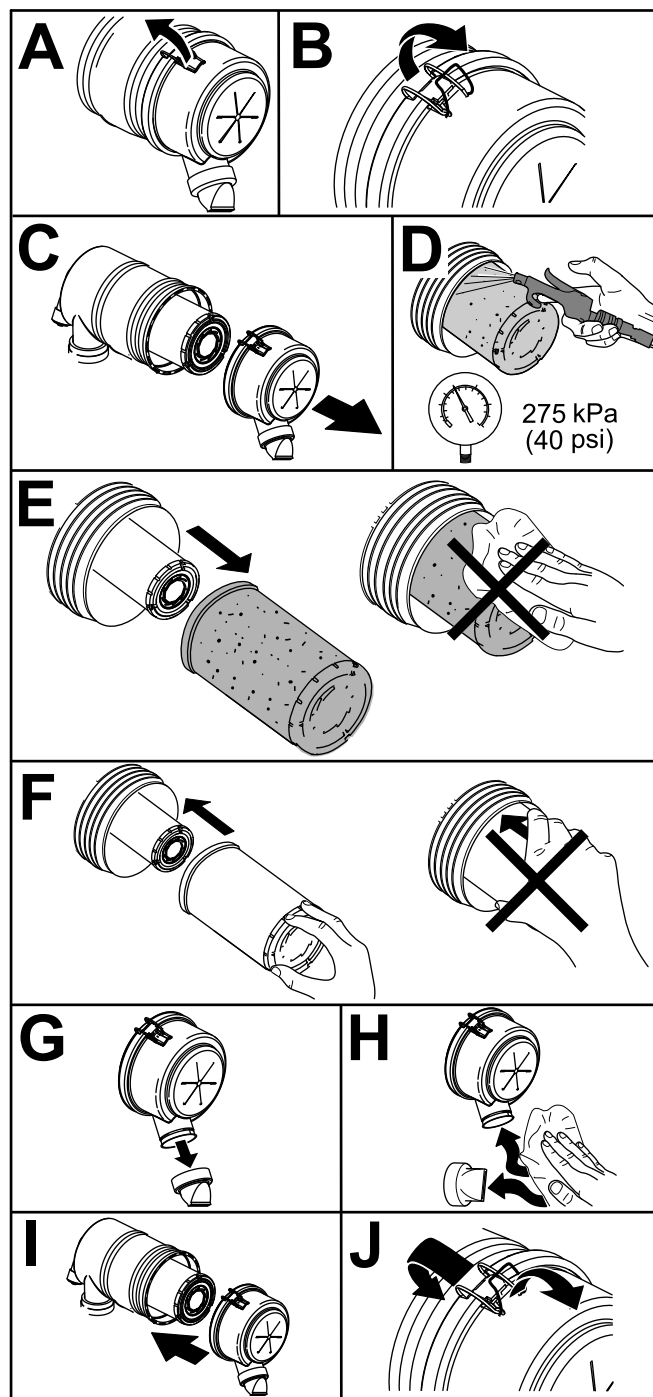


Ábra 51

1. Légszűrő-eltömődés kijelzője

Fontos: Ellenőrizze, hogy a légszűrőfedél megfelelően felült a légszűrőházra és jól tömít, a kapcsok pedig megfelelően zárnak.

1. Cserélje ki a légszűrőbetétet (Ábra 52).



Ábra 52

g253706

Fontos: Ne fogjon a használt légszűrőbetét tisztításába; a tisztítás károsítja a szűrőbetét anyagát.

2. Állítsa vissza a légszűrő-eltömődés kijelzőjét (Ábra 51), ha pirosan jelez.

Üzemanyagrendszer karbantartása

⚠ VESZÉLY

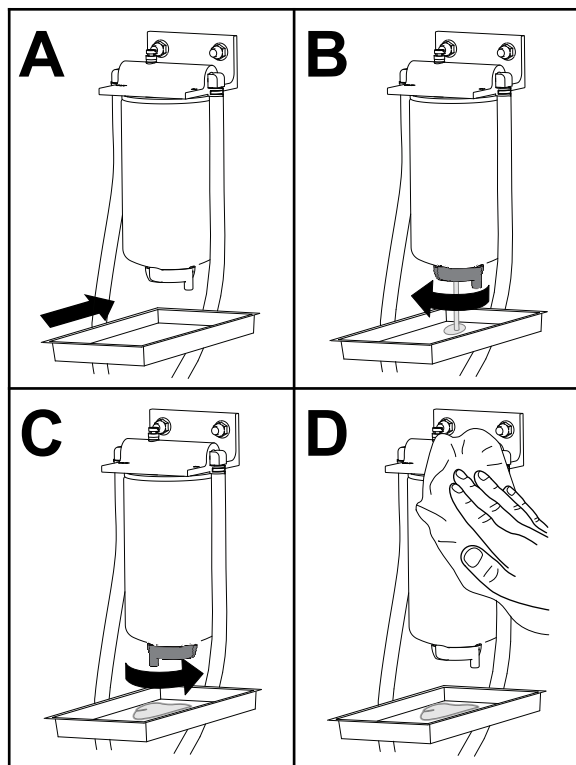
A gázolaj és az üzemanyagpára bizonyos körülmények között rendkívül tűzveszélyes és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, valamint anyagi kárt okozhat.

Ne dohányozzon, amikor üzemanyaggal foglalkozik, és maradjon távol nyílt lángtól és olyan helyektől, ahol az üzemanyag gőzeit begyűjthetik a szikrák.

A víz leürítése a vízleválasztóból

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

1. Ürítse le a vizet a vízleválasztóból az [Ábra 53](#) alapján.



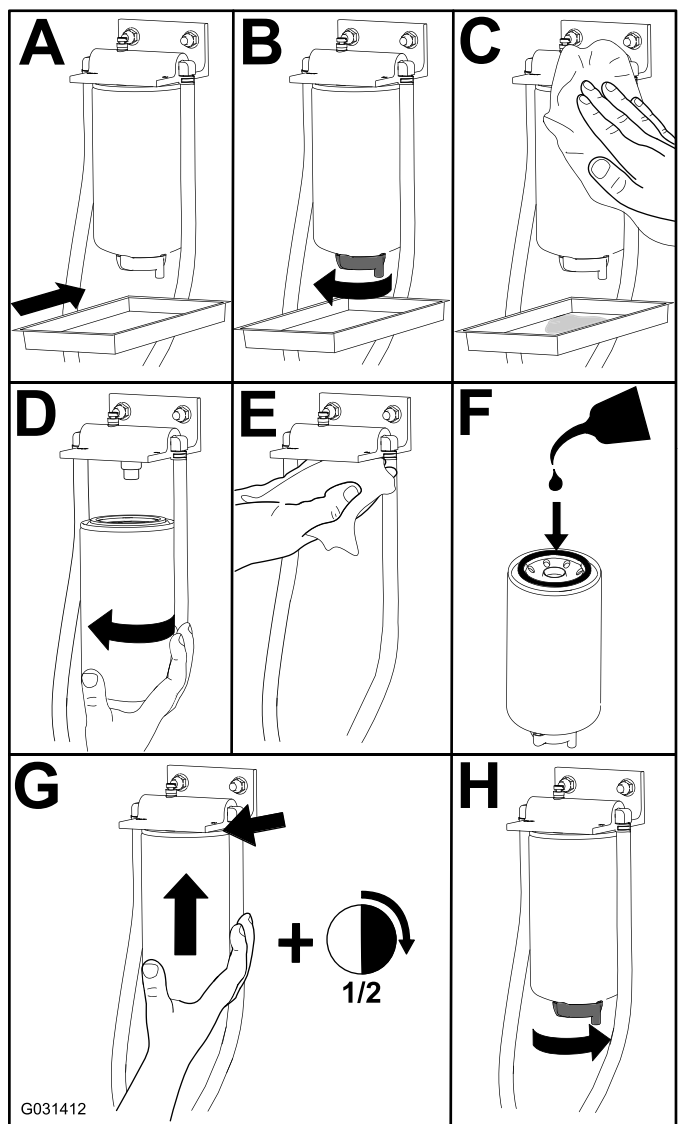
Ábra 53

g225506

A vízleválasztó szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

1. Cserélje le a vízleválasztót az [Ábra 53](#) alapján.



Ábra 54

g031412

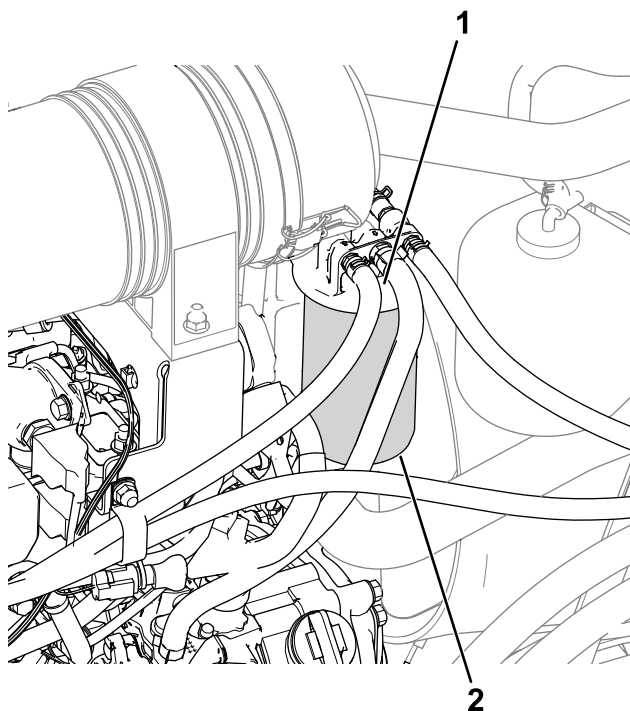
2. Töltse fel a szűrőt és a vezetékeket a nagynyomású szivattyúig; lásd: [Az üzemanyagrendszer légtelenítése](#) (oldal 59).

Az üzemanyagszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

1. Tisztítsa meg az üzemanyagszűrő-fej körüli területet ([Ábra 55](#)).

2. Töltse fel a szűrőt és a vezetékeket a nagynyomású szivattyúig; lásd: [Az üzemanyagrendszer légtelenítése](#) (oldal 59).



Ábra 55

g309237

1. Üzemanyagszűrő fej
2. Üzemanyagszűrő

2. Távolítsa el a szűrőt, és tisztítsa meg a szűrőfej rögzítési felületét (Ábra 55).
3. Kenje meg a szűrő tömítését tiszta motorolajjal; további tájékoztatásért lásd a motor kezelői kézikönyvét.
4. Szerelje fel és húzza meg kézzel a száraz szűrőtartályt annyira, hogy a tömítése felüljön a szűrőfejre, majd húzzon még rajta további ½ fordulatot.
5. Töltse fel a szűrőt és a vezetékeket a nagynyomású szivattyúig; lásd: [Az üzemanyagrendszer légtelenítése \(oldal 59\)](#).
6. Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a szűrőfejnél.

Az üzemanyagtartály kitisztítása

Szolgáltatásszünet: Évente—Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt

Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt, ha az üzemanyag-ellátó rendszer elszennyeződött, vagy a gépet hosszabb ideig tárolni fogja. Öblítse ki a tartályt tiszta dízelüzemanyaggal.

Az üzemanyag-vezetékek és a csatlakozások vizsgálata

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában/Évente (amelyik előbb van)

Minden 2 évben

Vizsgálja meg az üzemanyagsöveket elhasználódás, sérülés és laza csatlakozók szempontjából.

Az üzemanyagrendszer légtelenítése

Az alábbi tevékenységeket követően végezze el az üzemanyagrendszer légtelenítését:

- Az üzemanyagszűrő cseréje.
- A vízleválasztó leürítése minden használat után vagy naponta.
- Kifogyott az üzemanyag.
- Üzemanyagtömlő cseréje vagy az üzemanyagrendszer bármilyen okból történő megnyitása.

Az üzemanyagrendszer légtelenítéséhez végezze el az alábbi lépéseket:

Fontos: Ne indítózással végezze az üzemanyagrendszer légtelenítését.

1. Gondoskodjon arról, hogy legyen üzemanyag az üzemanyagtartályban.
 2. Végezze el az alábbi lépéseket a szűrő és a nagynyomású szivattyúig tartó vezetékek feltöltéséhez, hogy megelőzze a szivattyú kopását és károsodását:
 - A. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE helyzetbe 15–20 másodpercig.
 - B. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót KI helyzetbe 30–40 másodpercig.
- Megjegyzés:** Ez lehetővé teszi, hogy az ECU leálljon.
- C. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE helyzetbe 15–20 másodpercig.
 - D. Keressen esetleges szivárgást a szűrő és a tömlők környékén.
 - E. Indítsa be a motort és keressen szivárgást.

Elektromos berendezés karbantartása

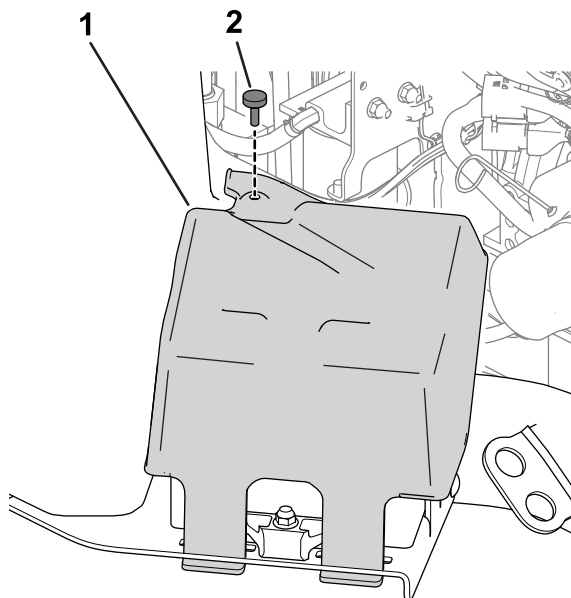
A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A gép javítása előtt kösse le az akkumulátort. Először a negatív sarut kösse le, és utána a pozitívot. Először a pozitív sarut kösse vissza, és utána a negatívot.
- Az akkumulátor töltését nyitott, jól szellőző helyen végezze, szikráktól és nyílt lángtól távol. A töltőt az akkumulátorra való csatlakoztatása vagy leválasztása előtt húzza ki a fali aljzatból. Viseljen védőöltözetet, és használjon szigetelt szerszámokat.

Hozzáférés az akkumulátorhoz

Az akkumulátor a gép bal oldalán, az üzemanyagtartály mellett található. Az akkumulátorhoz való hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt, hajtsa ki az akkumulátorfedeleit rögzítő recésfejű csavarokat, és távolítsa el a fedelet (Ábra 56).

Megjegyzés: A csavart biztosító alátét rögzíti a fedélhez.



Ábra 56

1. Akkumulátorfedél 2. Recésfejű csavar

Az akkumulátor lekötése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor pólusai vagy a fémszerszámok fém alkatrészekhez érve szikrázást keltő rövidzárlatot okozhatnak. A szikrák hatására az akkumulátor gázai berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

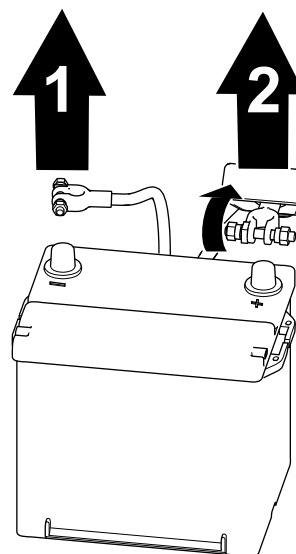
- Az akkumulátor ki- vagy beszerelése során ügyeljen arra, hogy annak pólusai ne érjenek a gép fém alkatrészeihez.
- Ügyeljen arra, hogy a fémszerszámok ne okozzanak rövidzárlatot az akkumulátor pólusai és a gép fémalkatrészei között.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor kábeleinek helytelen elvezetése szikrákat okozva károsíthatja a gépet és a kábeleket. A szikrák hatására az akkumulátor gázai berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

Először mindig a negatív (fekete) akkumulátorkábelt kösse le, és csak azután a pozitív (piros) kábelt.

1. Kösse le a negatív akkumulátorkábelt az akkumulátor pólusáról (Ábra 57).



Ábra 57

g289503

1. Negatív akkumulátorkábel 2. Pozitív akkumulátorkábel

2. Vegye le a szigetelést, és kösse le a pozitív akkumulátorkábelt az akkumulátor pólusáról (Ábra 57).

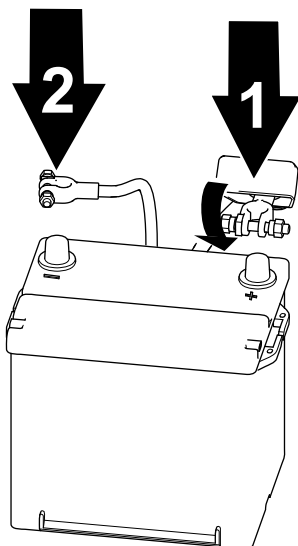
Az akkumulátor bekötése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor kábeleinek helytelen elvezetése szikrákat okozva károsíthatja a gépet és a kábeleket. A szikrák hatására az akkumulátor gázai berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

Először mindig a pozitív (piros) akkumulátorkábel kösse vissza, csak ezután a negatív (fekete) kábelt.

1. Csatlakoztassa a pozitív kábelt az akkumulátorhoz, és húzza meg a sarut rögzítő anyát (Ábra 58).



Ábra 58

g289502

1. Pozitív akkumulátorkábel
2. Negatív akkumulátorkábel

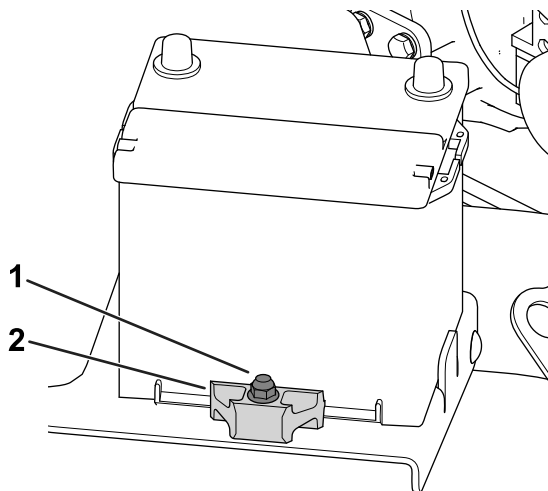
2. Csatlakoztassa a negatív kábelt az akkumulátorhoz, és húzza meg a sarut rögzítő anyát (Ábra 58).

Fontos: Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsaru kötőelemei ne érjenek az üzemanyagtartályhoz.

Az akkumulátor ki- és beszerelése

Az akkumulátort rögzítőelem (Ábra 59) rögzíti a tálcán. Az akkumulátor eltávolításához lazítsa meg a rögzítőelem kötőelemeit; az akkumulátor beszerelésekor húzza meg azokat.

Megjegyzés: Az akkumulátorhoz való hozzáféréshez lásd [Hozzáférés az akkumulátorhoz \(oldal 60\)](#). Az akkumulátor beszerelése után szerelje vissza az akkumulátorfedelet is.



g285614

Ábra 59

1. Rögzítőelem kötőelemei
2. Rögzítőelem

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Fontos: A gépen történő hegesztés megkezdése előtt kösse le a negatív kábelt az akkumulátorról, hogy ne károsodjon a villamos rendszer.

Ellenőrizze az akkumulátor állapotát hetente vagy 50 üzemóránként. Tartsa tisztán a csatlakozókat és a teljes akkumulátorházat, mert a szennyezett akkumulátor lassan kisül.

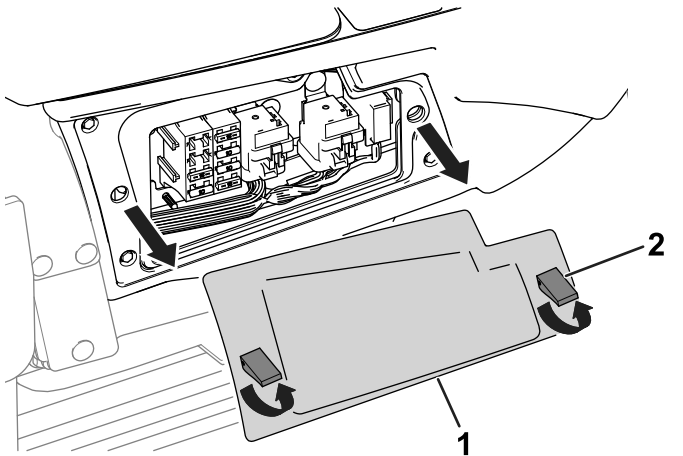
1. Tegye szabaddá az akkumulátort; lásd [Hozzáférés az akkumulátorhoz \(oldal 60\)](#).
2. Távolítsa el a gumiszigetelést a pozitív pólusról, és vizsgálja át az akkumulátort. Ha az akkumulátor szennyezett, végezze el az alábbi lépéseket:
 - A. Mossa le kívülről az akkumulátort vízben feloldott szóda-bikarbónával.
 - B. Vonja be a sarukat és az akkumulátorpólusokat Grafo 112X védőzsírral (Toro-cikksz. 505-47) a korrózió megelőzésére.
 - C. Tegye vissza a gumiszigetelést a pozitív pólusra.
 - D. Zárja vissza az akkumulátorfedelelet.

A biztosítékok elhelyezkedése

A vontatóegység biztosítékainak elhelyezkedése

A vontatóegység biztosítékaihoz való hozzáféréshez távolítsa el a konzol fedelét ([Ábra 60](#)).

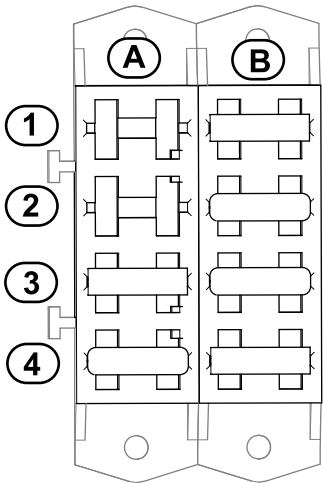
Megjegyzés: A vontatóegység biztosítékainak címkéje a konzolfedél túloldalán található.



Ábra 60

1. Konzolfedél 2. Retesz

A [Vontatóegység biztosítékdoboza \(oldal 62\)](#) táblázata leírást ad a vontatóegység biztosítékdobozában található biztosítékokról ([Ábra 61](#)):



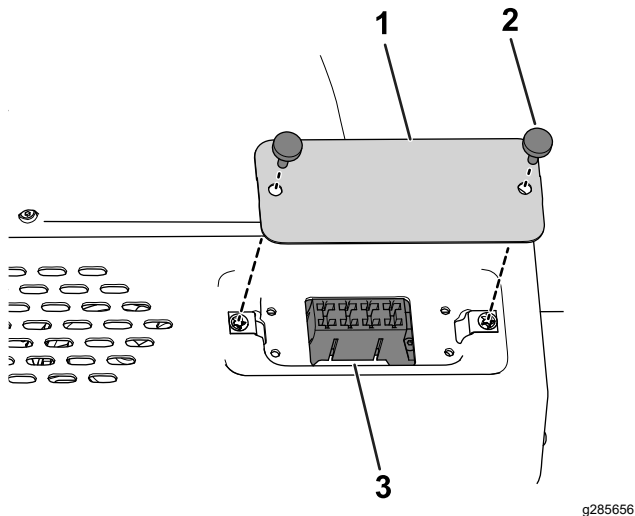
Ábra 61

Vontatóegység biztosítékdoboza

	A	B
1	Fülke (10 A)	Képernyő áramellátása (15 A)
2	Szabad foglalat	Kijelzővezérlő gyújtáskapcsoló utáni áramellátása (10 A)
3	Légrugós ülés (15 A)	Indítóáramkör (10 A)
4	USB-csatlakozó, üzemóra-számláló, telematika, bővítő csatlakozó (20 A)	Gyújtáskapcsoló tápellátása (15 A)

A fülke biztosítékainak elhelyezkedése

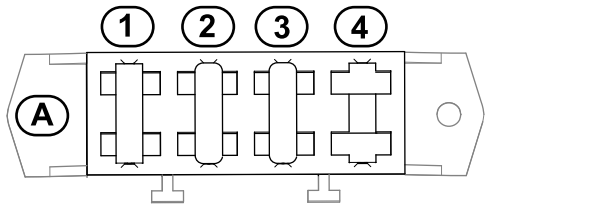
A fülke biztosítékai az utasülés fölött találhatók. A biztosítékokhoz való hozzáféréshez vegye le a biztosítékdoboz fedelét (Ábra 62).



Ábra 62

- 1. Biztosítékdoboz fedele
- 2. Recésfejű csavar
- 3. Fülkebiztosítékok

A Fülke biztosítékdoboz (oldal 63) táblázata leírást ad a vontatóegység biztosítékdobozában található biztosítékokról (Ábra 63):



Ábra 63

Fülke biztosítékdoboz

	A
1	Kondenzátorventilátor; légkondicionáló rendszer tengelykapcsolója (25 A)
2	Szélvédőmosó (20 A)
3	Ventilátor és belső világítás (40 A)
4	Szabad foglalat

Hajtóműrendszer karbantartása

A kerékanyák meghúzása

Szolgáltatásszünet: Az első óra után

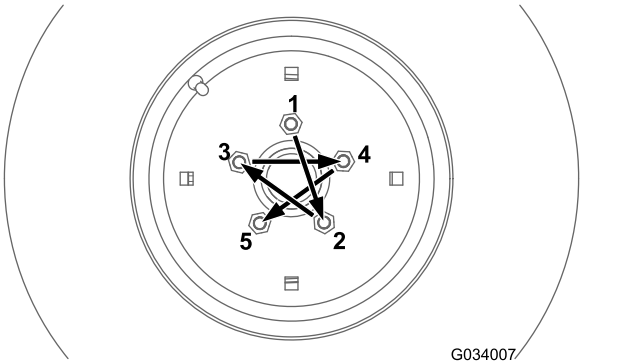
Az első 10 óra után

Minden 200 órában

Kerékanyák előírt meghúzási nyomatéka: 102–108 Nm

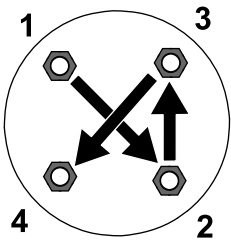
Húzza meg az első és (csak négykerék-meghajtású gépeknél) a hátsó kerekeket rögzítő kerékanyákat a Ábra 64 és Ábra 65 szerinti mintát követve az előírt nyomatékkal.

- Első kerekek: a Ábra 64 szerint



Ábra 64

- Hátsó kerekek (csak négykerék-meghajtású gépeknél): a Ábra 65 szerint

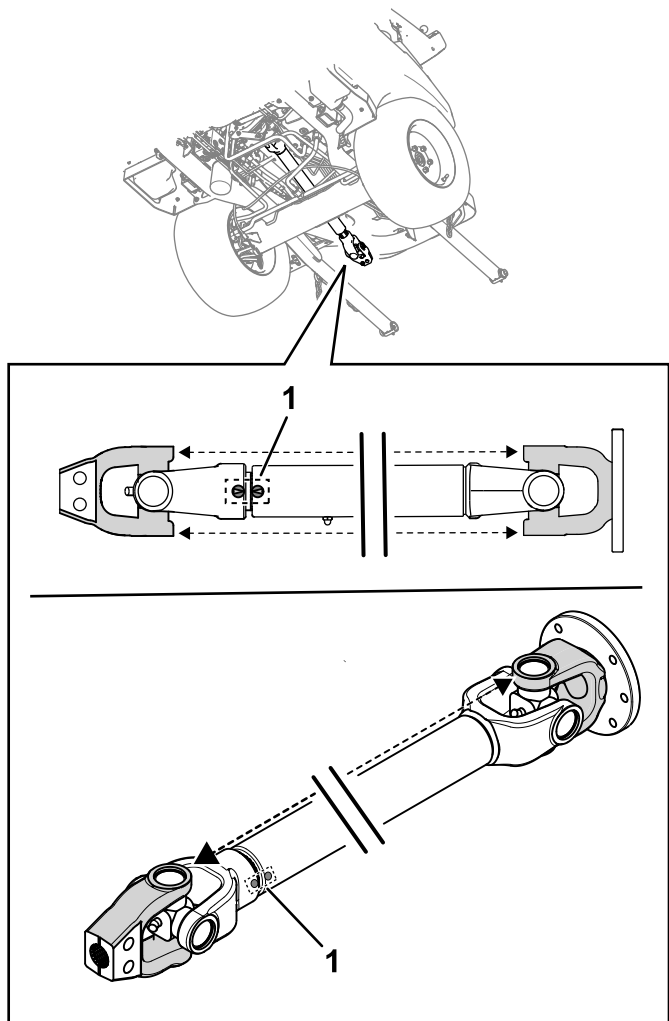


Ábra 65

A TLT hajtótengely beigazítása

Ha leválasztotta a TLT-hajtótengely teleszkópos végét a tengelykapcsoló felőli végről, ügyeljen arra, hogy a teleszkópos vég visszaszerelésekor a festékjelölések egymáshoz legyenek igazítva, és a retesz egybeessen a tengelykapcsoló felőli vég (Ábra 66) hiányzó bordájával. A végkengyeleknek is egybe kell esniük a Ábra 66 szerint.

Fontos: Amennyiben a tengelyen a jelzések nem egymásra mutatnak, súlyos kiegyenlítetlenség jöhet létre a hajtásrendszerben.



Ábra 66

1. Festékjelölések

Hűtőrendszer karbantartása

A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A hűtőfolyadék lenyelése mérgezést okozhat. Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó.
- A nyomás alatt lévő, forrón kiáramló hűtőfolyadék, valamint a forró hűtő és kapcsolódó alkatrészei súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
 - Hagyja hűlni a motort legalább 15 percig, mielőtt levenné a hűtősapkát.
 - A hűtősapka megnyitásakor használjon rongyot, a sapkát pedig lassan nyissa meg, hogy a gőz eltávozhasson.
- Ne működtesse a gépet, ha nincsenek a helyükön a védőburkolatok.
- Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó ventilátortól és az ékszíjtól.

A hűtőfolyadékra vonatkozó előírások

A hűtőrendszert a gyárban feltöltik víz és etilén-glikol alapú, hosszú élettartamú hűtőfolyadék 50/50 arányú keverékével.

Fontos: Csak olyan, kereskedelmi forgalomban kapható hűtőfolyadékot használjon, amely megfelel a hosszú élettartamú hűtőfolyadékokra vonatkozó szabványok táblázatában szereplő előírásoknak.

Ne töltsön a munkagépbe hagyományos (zöld), szervesen savas technológiájú (IAT) hűtőfolyadékot. Ne keverje a hagyományos hűtőfolyadékot a hosszú élettartamú hűtőfolyadékkal.

Hűtőfolyadék-típusok táblázata

Hűtőfolyadék-típusok táblázata (cont'd.)

Etilén-glikolos hűtőfolyadék típusa	Korróziógátló adalék típusa
Hosszú élettartamú fagyálló	Szerves savas technológiájú (OAT)

Fontos: Ne hagyatkozzon a hűtőfolyadék színére a hagyományos (zöld) szerves savas technológiájú (IAT) hűtőfolyadék és a hosszú élettartamú hűtőfolyadék közötti különbség azonosításához.

A hűtőfolyadék-gyártók a hosszú élettartamú hűtőfolyadékot a következő színek bármelyikével megfesthetik: piros, rózsaszín, narancs, sárga, kék, kékeszöld, ibolya és zöld. Csak olyan hűtőfolyadékot használjon, amely megfelel a hosszú élettartamú hűtőfolyadékokra vonatkozó szabványok táblázatában szereplő előírásoknak.

Hosszú élettartamú hűtőfolyadékokra vonatkozó szabványok

Nemzetközi ATSM	Nemzetközi SAE
D3306 és D4985	J1034, J814 és 1941

Fontos: A hűtőfolyadékot 50/50 koncentrációban kell vízzel keverni.

- **Javaslat:** a hűtőfolyadék-koncentrátumot keverje desztillált vízzel.
- **Választható megoldás:** ha a desztillált víz nem hozzáférhető, koncentrátum helyett használjon előre bekevert hűtőfolyadékot.
- **Minimális követelmény:** ha sem desztillált víz, sem előre bekevert hűtőfolyadék nem hozzáférhető, keverje a koncentrátumot ivóvízzel.

A hűtőrendszer és a hűtőfolyadékszint ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Ellenőrizze a hűtőrendszert és a hűtőfolyadék szintjét.

Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Távolítsa el a hulladékot a motortérből, az olajhűtőről, az üzemanyaghűtőről és a hűtőről (végezze gyakrabban a tisztításukat, ha nagyon poros, szennyezett környezetben dolgozik a géppel).

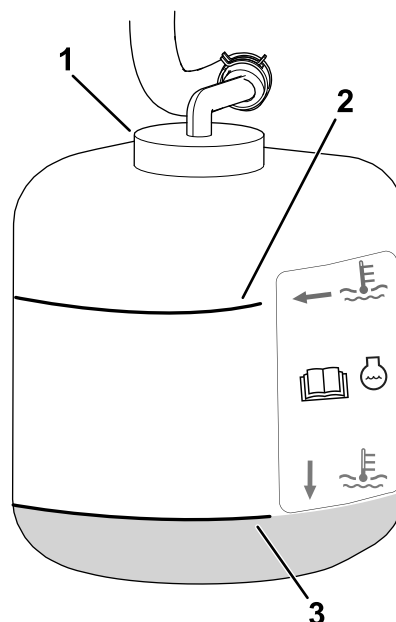
Minden 2000 órában/Minden 2 évben (amelyik előbb van)—A hűtőfolyadék cseréje

Hideg motornál a hűtőfolyadék szintje nem haladhatja meg a tágulási tartály oldalán látható HIDEG jelzést

(Ábra 67). Meleg motor esetén a hűtőfolyadék szintje nem haladhatja meg a TELE (MELEG) jelzést.

Ha hideg motornál a szintje magasabb a HIDEG jelzésnél, a hűtőfolyadék kiszivároghat a tartályból, amikor a motor a használat során felmelegszik.

1. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban hideg motornál.



Ábra 67

g325684

1. Sapka
2. TELE (MELEG) jelzés
3. HIDEG jelzés

2. Ha a hűtőfolyadék hideg motornál nem látható a HIDEG jelzésnél vagy a szintje nem éri el azt, vegye le a tágulási tartály sapkáját, és töltsön bele a javasolt hűtőfolyadékból (lásd [A hűtőfolyadékokra vonatkozó előírások \(oldal 64\)](#)) szükség szerint, hogy a szintje elérje a HIDEG jelzést.

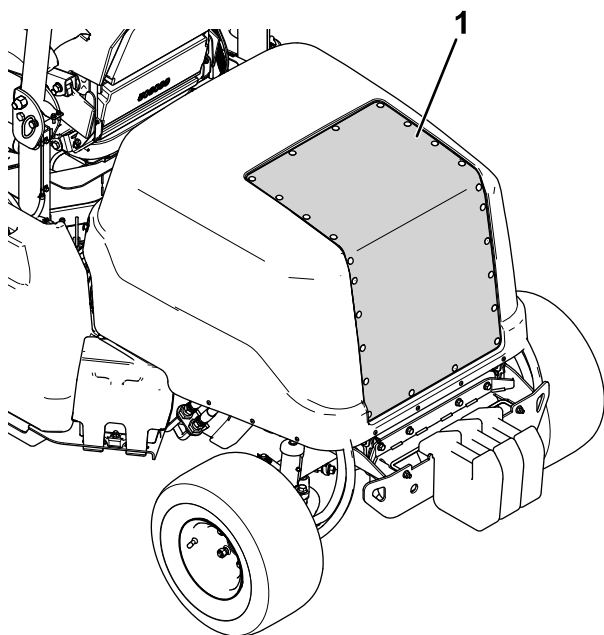
Fontos: Ne használjon csak vizet vagy alkoholalapú hűtőfolyadékot.

Ne töltsse a tartály HIDEG jelzése fölé a hűtőfolyadékot.

3. Tegye vissza a tágulási tartály sapkáját.

A hűtőrács ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában



Ábra 68

1. Hűtőrács

1. Hajtsa fel a motorháztetőt; lásd [A motorháztető felnyitása \(oldal 52\)](#).
2. Tisztítsa meg sűrített levegővel a hűtőrácsot ([Ábra 68](#)). A levegőt a gépből kifelé irányítsa.

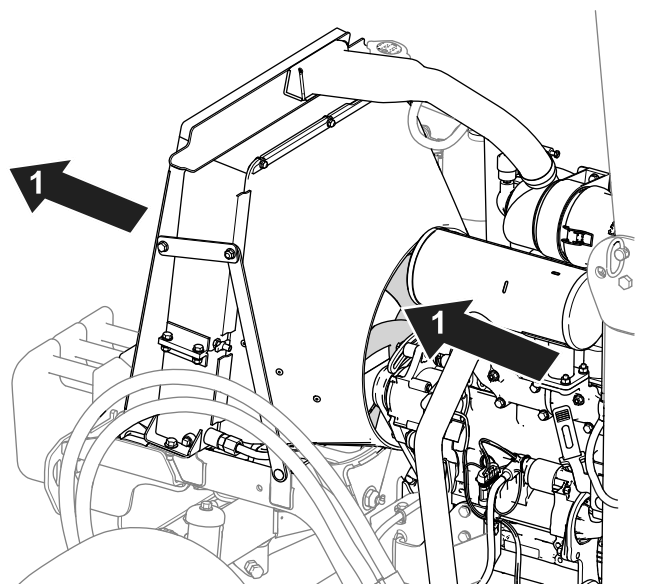
A hűtőlamellák ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

Minden 250 órában

- A hűtőlamellák tisztításához használjon sűrített levegőt. A levegőt a gépből kifelé irányítsa ([Ábra 69](#)).

Fontos: A hűtőlamellák tisztításához ne használjon vizet.



Ábra 69

1. A sűrített levegő iránya

- Egyenesítse ki az esetleg elgörbült hűtőlamellákat.

A hűtőrendszer tömlőinek ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 200 órában

Minden 2 évben

Vizsgálja meg a hűtőrendszer tömlőit szivárgás, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából. A gép használatának megkezdése előtt végezze el az összes szükséges javítást.

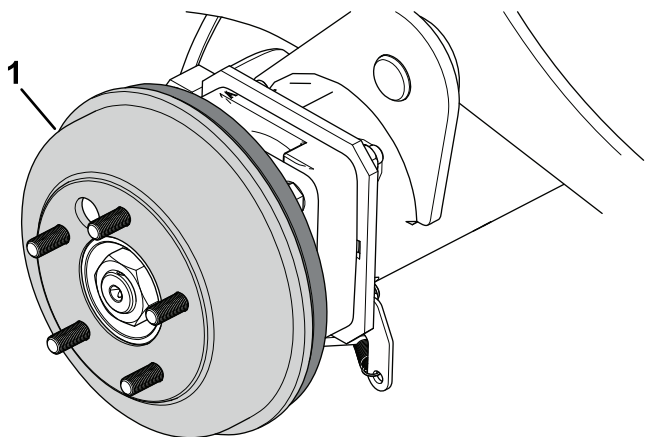
Fékek karbantartása

A rögzítőfék ellenőrzése és beállítása

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

A rögzítőfék ellenőrzése

1. Helyezzen emelőállványokat a gép eleje alá; lásd [A gép elejének megemelése \(oldal 50\)](#).
2. Szerelje le az első kerekeket.
3. Állítsa a rögzítőféket KIENGEDETT helyzetbe; lásd [Rögzítőfék \(oldal 26\)](#).
4. Távolítsa el kézzel a fékdobokat ([Ábra 70](#)).
 - Ha a fékdobok kézzel történő eltávolításakor ellenállást érez, **nincs** szükség beállításra.
 - Ha a fékdobok kézzel történő eltávolításakor **nem** érez ellenállást, beállítás szükséges; lásd [A rögzítőfék beállítása \(oldal 67\)](#).



Ábra 70

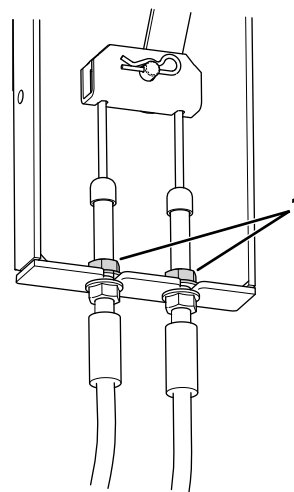
A képen a gép jobb oldala látható.

1. Fékdob

5. Szerelje fel az első kerekeket, és húzza meg a kerékanyákat; lásd [A kerékanyák meghúzása \(oldal 63\)](#).

A rögzítőfék beállítása

1. Ékelje ki a kerekeket.
2. A rögzítőfék legyen kiengedve.
3. Keresse meg a fékbovdenek bekötését ([Ábra 71](#)) a gép bal oldalánál alul, a bal oldali kerék közelében.



Ábra 71

g299613

1. Ellenanyák
4. Lazítsa meg a felső ellenanyákat annyira, hogy 3,2 mm – 4,8 mm méretű rés keletkezzen.
5. Húzza le a bovdent annyira, hogy a felső ellenanya a konzolhoz érjen.
6. Húzza meg az alsó ellenanyát.
7. Ismételje meg az 5. és 6. lépést a másik bovdennél.
8. Ellenőrizze a rögzítőféket; lásd [A rögzítőfék ellenőrzése \(oldal 67\)](#).

Ékszíjak karbantartása

A generátorékszíj feszességének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Az első 10 óra után

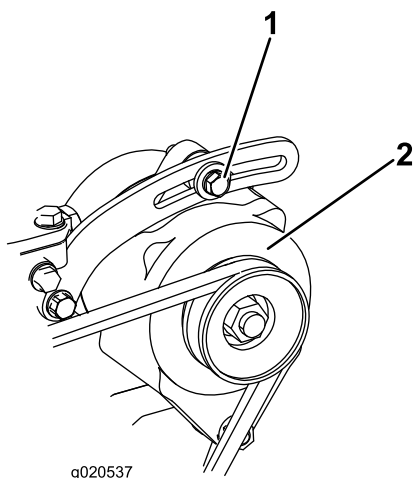
Az első 50 óra után

Minden 100 órában

Megfelelő feszesség mellett a szíj 10 mm-t behajlik, ha 4,5 kg súly nehezedik rá a szíjtárcsák között középen.

Ha az ékszíj behajlása nem 10 mm, végezze el az alábbi lépéseket:

1. Lazítsa meg a generátort rögzítő csavart (Ábra 63).



Ábra 72

1. Rögzítőcsavar
2. Generátor

2. Növeljen vagy csökkentsen a generátorékszíj feszességén, majd húzza meg a csavart.
3. Mérje meg újra az ékszíj behajlását a szíjfeszesség ellenőrzéséhez.

A hajtásékszíjak szervizelése

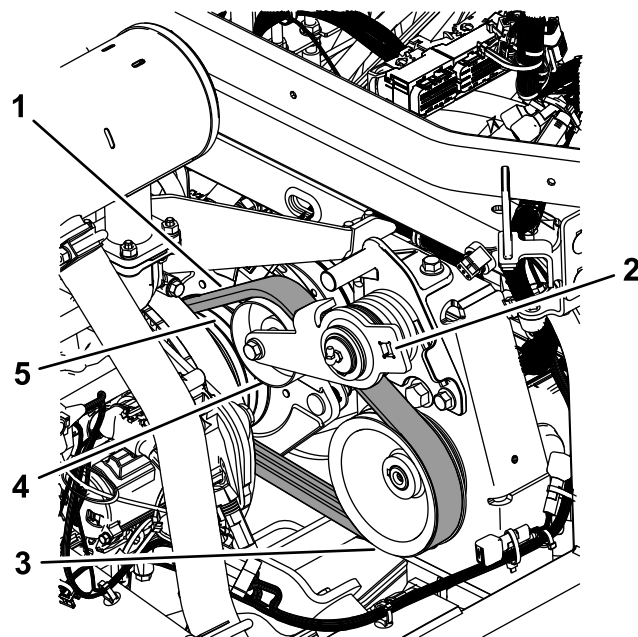
A hajtásékszíj ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Vizsgálja meg a hajtásékszíjat túlzott elhasználódás és károsodás szempontjából.

Cserélje ki az ékszíjat, ha túlságosan elhasználódott vagy megsérült; lásd [A hajtásékszíj cseréje \(oldal 68\)](#).

A hajtásékszíj cseréje



Ábra 73

1. Hajtásékszíj
2. Illessze be ide a hajtókart
3. Szivattyútárcsa
4. Feszítőtárcsa
5. Motorszíjtárcsa

A hajtásékszíj eltávolítása

1. Parkolja le a gépet sík talajon, engedje le a nyíróegységet, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
2. Kösse le a TLT-tengelyt a munkaeszköz hajtóműházáról; lásd a munkaeszköz *kezelői kézikönyvét*.
3. Válassza le a tengelykapcsoló vezetékköteg-csatlakozóját a gép vezetékkötegről.

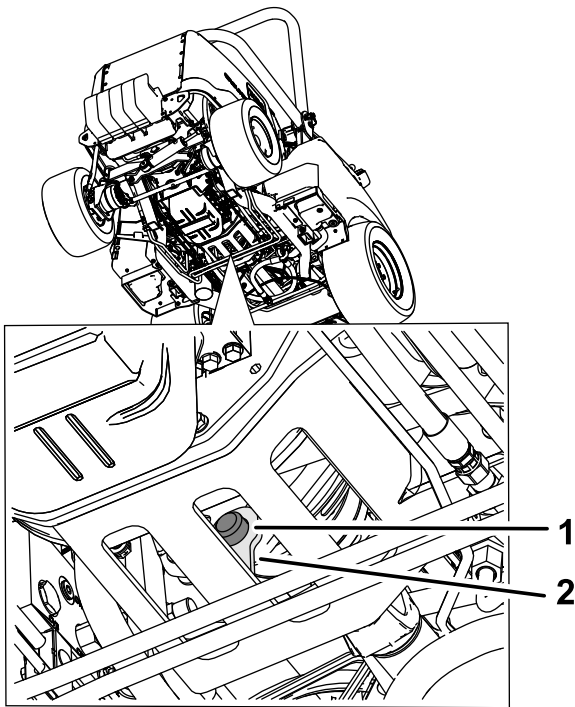
Kezelőberendezés karbantartása

A TLT tengelykapcsoló- hézagának beállítása

Szolgáltatásszünet: Minden 200 órában

1. Hagyja lehűlni a motort.
2. Hajtsa fel a motorháztetőt.
3. Állítsa be úgy a légrést, hogy egy 0,3 mm vastag hézagmérőt enyhe nyomással be lehessen csúsztatni a tengelykapcsoló súrlódóbetétje és a nyomólap közé (Ábra 75).

Megjegyzés: A légrés az állítóanyát jobbra forgatva csökkenthető (Ábra 75). A maximális üzemi légrés 0,6 mm. Állítsa be mindhárom légrést 0,4 mm-re.



g469019

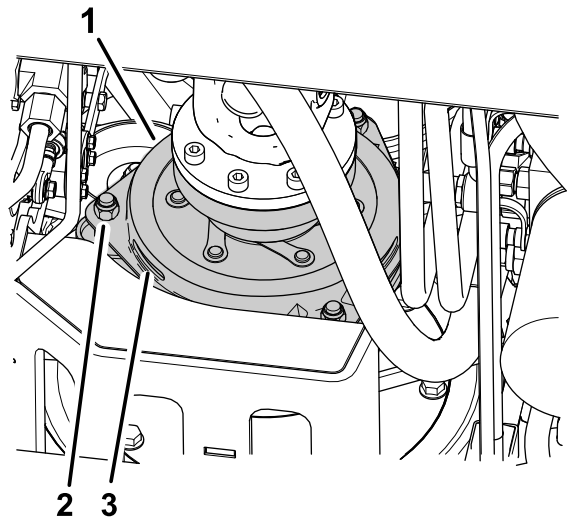
Ábra 74

1. Gumiütköző
2. Fém rögzítőelem

4. Távolítsa el a gumiütközőt a fém rögzítőelemből és a tengelykapcsolóról (Ábra 74).
5. Kérjen meg egy segítőt, hogy a hajtókar segítségével szüntesse meg az ékszíj feszességét, majd távolítsa el az ékszíjat a szivattyútárcsáról, a feszítőtárcsáról és a motorszíjtárcsáról.
6. A régi ékszíj eltávolításához vegye azt ki a tengelykapcsolón át, a TLT tengely eleje felé.

A hajtásékszíj felszerelése

1. Tegye fel az ékszíjat a TLT tengelyen és a tengelykapcsolón át a motorszíjtárcsára.
2. A segítő a hajtókarral húzza meg lefelé a feszítőtárcsát.
3. Igazítsa fel az ékszíjat a motorszíjtárcsára, a feszítőtárcsára és a szivattyútárcsára (Ábra 73).
4. Vegye ki a hajtókart a feszítőkarból.
5. Szerelje be a gumiütközőt a fém rögzítőelembe, és rögzítse a tengelykapcsolóhoz.
6. Dugja be a tengelykapcsoló vezetékkötegcsatlakozóját a gép vezetékkötegébe.
7. Rögzítse a TLT tengelyt a munkaeszköz hajtóműházhoz.



g469050

Ábra 75

1. Tengelykapcsoló
2. Állítóanya (3)
3. 0,3 mm-es légrés (3)

4. Miután mindhárom légrést beállította, ellenőrizze újra mind a hármat.

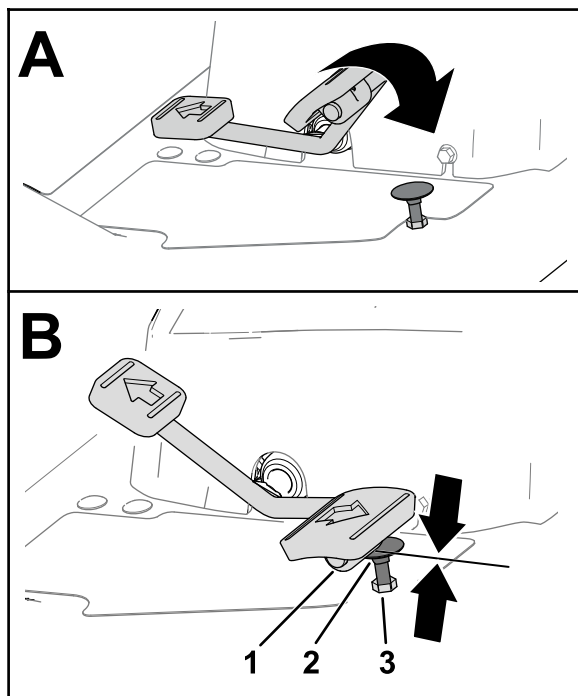
Megjegyzés: Egy légrés beállításakor a többi is módosulhat.

A menetpedál-ütköző beállítása

A menetpedálon végezhető beállítás a kezelő kényelmére, vagy a gép maximális előremeneti sebességének korlátozása érdekében.

1. Nyomja a menetpedált teljesen előre (Ábra 76).

Megjegyzés: A menetpedálnak még azelőtt fel kell ütköznie a menetpedál-ütközőn, hogy a szivattyú elérné a teljes szállítását.

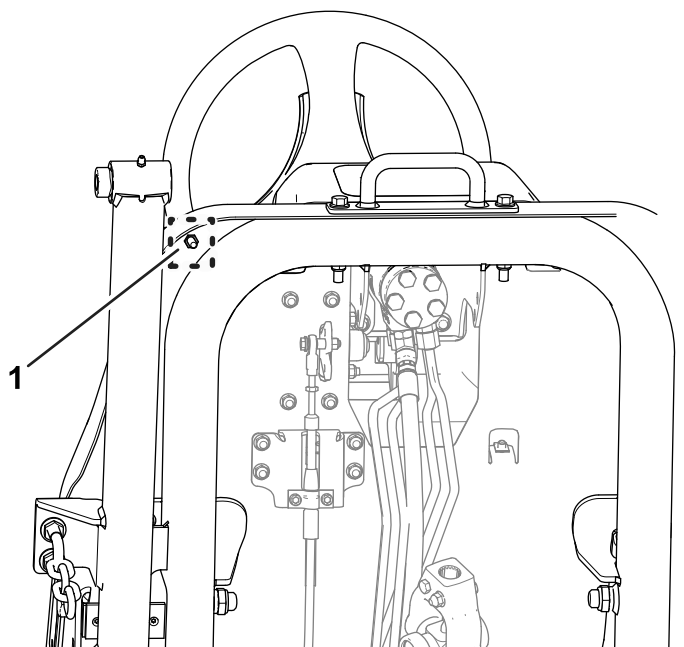


Ábra 76

g320590

1. Menetpedál
2. Menetpedál-ütköző
3. Ellenanya (a lábtartó lemez fölött)

2. Ha a menetpedál nem éri el a menetpedál-ütközőt, vagy csökkenteni szeretné a gép előremeneti sebességét, tegye a következőket:
 - A. Tartsa meg csavarkulccsal a menetpedál-ütközőt (Ábra 76).
 - B. Lazítsa meg a lábtartó lemez alatti ellenanyát (Ábra 77).



g320591

Ábra 77

1. Ellenanya (a lábtartó lemez alatt)

- C. Állítsa a menetpedált előremeneti véghelyzetbe (Ábra 76).
- D. A menetpedál-ütközőt a csavarkulccsal megtartva állítson a lábtartó lemez fölötti ellenanyán (Ábra 76) annyit, hogy a menetpedál elérje az ütközőt.
- E. A menetpedál-ütköző meghosszabbításához forgassa el az ütközőt 1 teljes fordulattal az óra járásával ellentétes irányban, a lábtartó lemez fölötti ellenanyától távolítva.

Megjegyzés: A menetpedál-ütköző kinyúlásának rövidítésével a gép maximális előremeneti sebessége nő.

- F. A menetpedál-ütközőt megtartva húzza meg a lábtartó lemez alatti ellenanyát (Ábra 76 és Ábra 77) 37–45 Nm nyomatékkal.
- G. Ellenőrizze, hogy a menetpedál még azelőtt felütközik a menetpedál-ütközőn, hogy a szivattyú elérné a teljes szállítását.

Megjegyzés: Ha a menetpedál nem éri el a menetpedál-ütközőt, ismételje meg az A–G. lépéseket.

Hidraulikarendszer karbantartása

A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések

- Ha hidraulikafolyadék került a bőre alá, azonnal kérjen orvosi segítséget. A bejutott folyadékot pár órán belül orvossal, sebészi úton el kell távolíttatni.
- Mielőtt nyomás alá helyezi a hidraulika-rendszert, győződjön meg arról, hogy minden hidraulikacső és -tömlő megfelelő állapotban van, valamint az összes hidraulikus csatlakozó és szerelvény jól zár.
- Egyetlen testrészével se kerüljön közel olyan szivárgó furatokhoz vagy fűvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozhat.
- A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével.
- Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a hidraulika-rendszerben, mielőtt bármilyen munkába kezd rajta.

A hidraulikafolyadékra vonatkozó előírások

A tartály gyárilag kb. 22,7 l kiváló minőségű hidraulikafolyadékkal lett feltöltve. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét, mielőtt először beindítja a motort, majd utána naponta; lásd [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 71\)](#).

Javasolt hidraulikafolyadék: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid (megnövelt élettartamú hidraulikafolyadék); kapható 19 literes (5 US gallon) kannában és 208 literes (55 US gallon) hordóban.

Megjegyzés: A javasolt cserefolyadék használata esetén ritkábban kell cserélni a folyadékot és a szűrőt.

Alternatív hidraulikafolyadékok: ha a Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid nem kapható, használhat olyan hagyományos, petróleumalapú hidraulikafolyadékot, amelynek a tulajdonságai megfelelnek az alábbi anyagjellemzőknek és az iparági szabványoknak. Ne használjon szintetikus folyadékot. A megfelelő termékről érdeklődjön valamilyen kenőanyag-forgalmazónál.

Megjegyzés: A Toro nem vállalja a felelősséget a nem megfelelő helyettesítő termék használatából eredő károkért, ezért használja megbízható, neves gyártók termékét.

Magas viszkozitási indexű/alacsony dermedéspontú kopásgátló hidraulikafolyadék, ISO VG 46

Anyagjellemzők:

Viszkozitás, ASTM D445 40 °C-on 44–48 cSt

Viszkozitási index, ASTM D2270 140 vagy magasabb

Dermedéspont, ASTM D97 –37 °C és –45 °C között

Iparági előírások: Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 vagy M-2952-S)

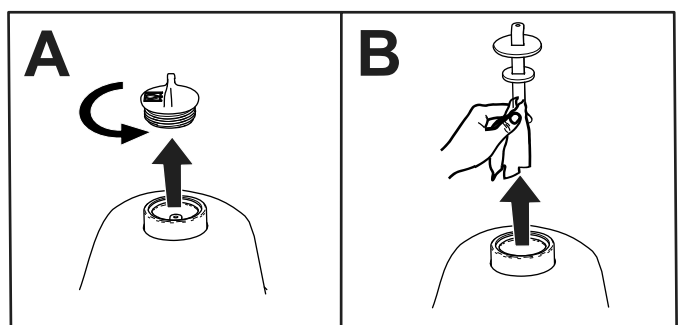
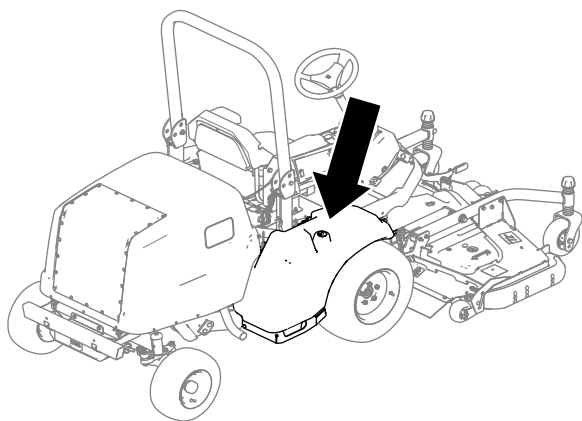
Megjegyzés: Sok hidraulikafolyadék majdnem színtelen, ezért nehéz észrevenni a szivárgását. A hidraulikafolyadékhhoz piros festékkadalék kapható 20 ml-es palackban. A palack tartalma 15–22 l hidraulikafolyadékhhoz elegendő. Rendelje meg 44-2500 cikkszámom a hivatalos Toro-forgalmazótól.

Fontos: A Toro által egyedülként elfogadott, biológiailag lebomló szintetikus hidraulikafolyadék a Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid. Ez a folyadék kompatibilis a Toro hidraulika-rendszereiben használt elasztomerekkel, és széles hőmérséklet-tartományban használható. Ez a folyadék kompatibilis a hagyományos ásványi olajokkal, de maximális a teljesítménye, és biológiailag lebomlik. A hidraulika-rendszerből alaposan ki kell mosni a hagyományos folyadékot. Az olaj 19 l-es kannában és 208 l-es hordóban kapható a hivatalos Toro-márkakereskedésekben.

A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

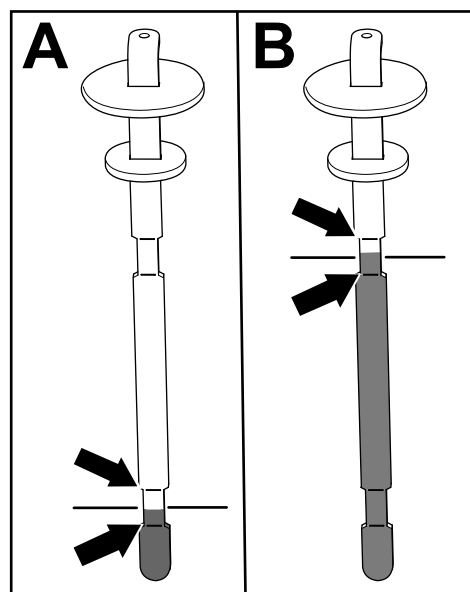
1. Parkolja le a gépet sík talajon, engedje le a nyíróegységet, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
2. Távolítsa el a zárósapkát a hidraulikatartályról ([Ábra 78](#)).



Ábra 78

g285821

3. Vegye ki a nívópalcát a hidraulikatartályból, és törölje le egy tiszta ronggyal (Ábra 78).
4. Tegye vissza a nívópalcát a hidraulikatartályba.
5. Vegye ki a nívópalcát, és ellenőrizze a folyadék szintjét (Ábra 79).
 - **Ha nyíróegység van felszerelve:** a hidraulikafolyadék-szint akkor megfelelő, ha a nívópálca alsó két jelzése között van (Ábra 79, A). Az is elfogadható, ha a folyadékszint az alsó jelzések fölé esik.
 - **Ha a hidraulikus hajtású munkaeszközhöz való tömlőkészlet van felszerelve:** a hidraulikafolyadék-szint akkor megfelelő, ha a nívópálca felső két jelzése között van (Ábra 79, B).



Ábra 79

g286314

6. Ha a folyadékszint a (felszerelt munkaeszköz függvényében; lásd az 5. lépést) megfelelő alsó jelzés alatt látható a nívópalcán, töltsön hidraulikafolyadékot a tartályba. Ismételje addig a 3–5. lépéseket, amíg a folyadékszint a nívópálca megfelelő két jelzése közé nem kerül.
7. Tegye vissza a nívópalcát és a zárósapkát a hidraulikatartályba.
8. A zárósapkát húzza meg kézzel.
9. Ellenőrizze az összes hidraulikatömlő és -szerelvény tömítettségét.

Fontos: Ne használjon szerszámot a zárósapka meghúzásához.

A hidraulikafolyadék és a szűrők cseréje

Szolgáltatásszünet: Az első 1000 óra után—Cserélje le a hidraulikafolyadékot és -szűrőt.

Minden 800 órában—Cserélje le a hidraulikaszűrőt (ha **nem** a javasolt hidraulikafolyadékot használja vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba).

Minden 800 órában—Cserélje le a hidraulikafolyadékot (ha **nem** a javasolt hidraulikafolyadékot használja vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba).

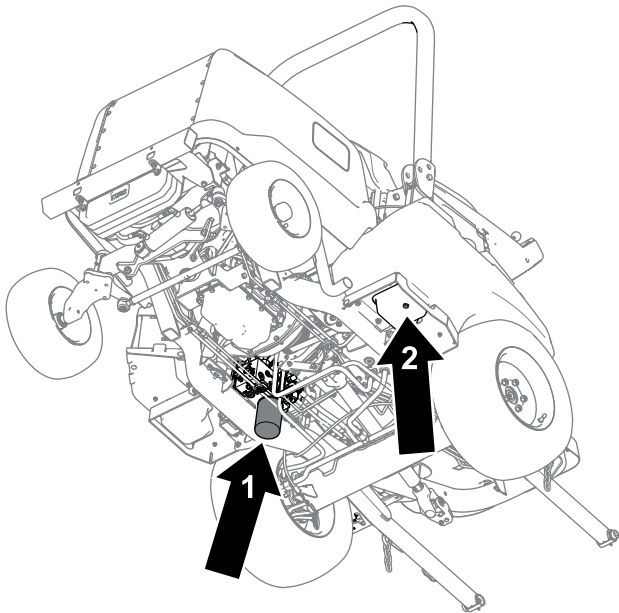
Minden 1000 órában—Cserélje le a hidraulikaszűrőt (ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja).

Minden 2000 órában—Cserélje le a hidraulikafolyadékot (ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja).

Ha a hidraulikafolyadék elszennyeződött, forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz; a rendszert át kell öblíteni. A szennyezett hidraulikafolyadék a tiszta folyadékhhoz képest tejszerűnek vagy feketének tűnik.

Fontos: Használjon Toro-csereszűrőket; lásd a gép *alkatrészjegyzékét*. Bármilyen más szűrő használata érvénytelenítheti az egyes részekre vállalt garanciát.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, engedje le a nyíróegységet, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
2. Helyezzen el egy nagy olajleeresztő edényt a hidraulikafolyadék-tartály alá.
3. Távolítsa el a hidraulikatartály-zárósapkát és a nívópálcát.
4. Szerelje ki a leeresztőcsavart (Ábra 80) a tartály aljából, és engedje ki a hidraulikafolyadékot az edénybe.



g286315

Ábra 80

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Hidraulikaszűrő | 2. Leeresztőcsavar |
|--------------------|--------------------|

5. Tisztítsa meg a szűrő rögzítési területének környékét.
6. Helyezzen egy olajleeresztő edényt a szűrő alá (Ábra 80), szerelje le a szűrőt, és folyassa ki a maradék olajat az edénybe.
7. Kenje meg az új szűrő tömítését és töltsen fel a szűrőt hidraulikafolyadékkal.
8. Ellenőrizze, hogy a szűrő rögzítési területe tiszta, csavarja fel a szűrőt annyira, hogy a tömítése elérje a rögzítőlemezt, majd húzzon rá még ½ fordulatot.

9. Töltsen fel a hidraulikatartályt hidraulikafolyadékkal; lásd [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 71\)](#).

Fontos: Csak a megadott hidraulikafolyadékot használja. Más folyadékok károsíthatják a rendszert.

10. Szerelje vissza a leeresztőcsavart, ha már nem áramlik kifelé a hidraulikafolyadék.
11. Szerelje vissza a nívópálcát és a tartály zárósapkáját.
12. Indítsa be a motort, és mozgassa át az összes hidraulikus kezelőszervet az alábbi sorrendben, hogy eloszlassa a hidraulikafolyadékot a rendszerben:
 - A. A menetpedál segítségével haladjon a géppel előre- és hátramenetben.
 - B. A kormánykerék segítségével térítse ki a kerekeket jobbra és balra végkitérésig.
 - C. Az emelőkapcsoló segítségével emelje fel és engedje le a munkaeszközt (pl. nyíróegységet).
13. Keressen esetleges szivárgást, ezután állítsa le a motort.
14. Ellenőrizze a folyadékszintet a hidraulikatartályban; lásd [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 71\)](#).

A hidraulikus vezetékek és tömlők ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

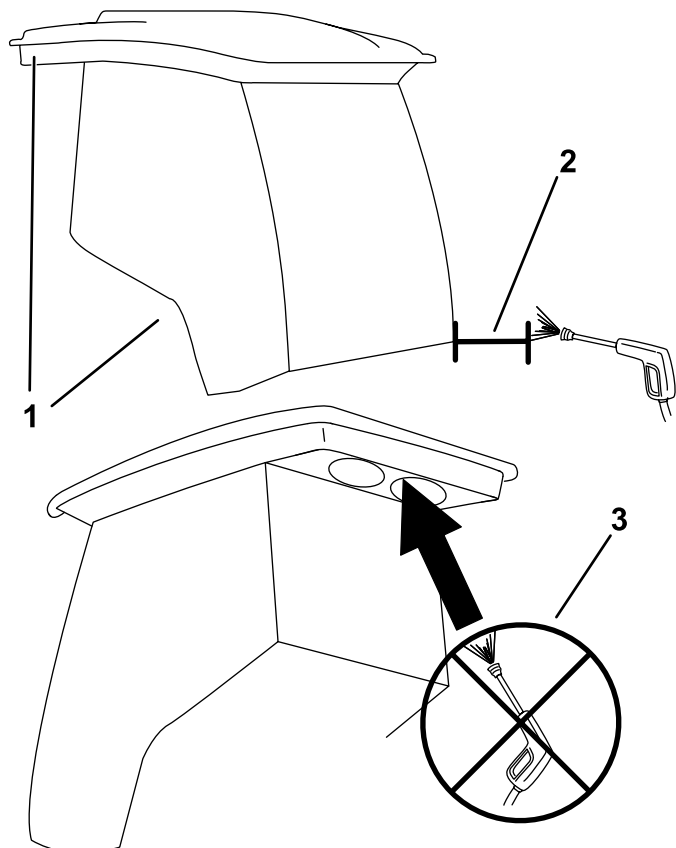
Minden 2 évben—Cseréljen ki minden mozgó tömlőt.

Ellenőrizze naponta a hidraulikavezetékeket és -tömlőket szivárgás, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából. A gép használatának megkezdése előtt végezze el az összes szükséges javítást.

A fülke karbantartása

A fülke tisztítása

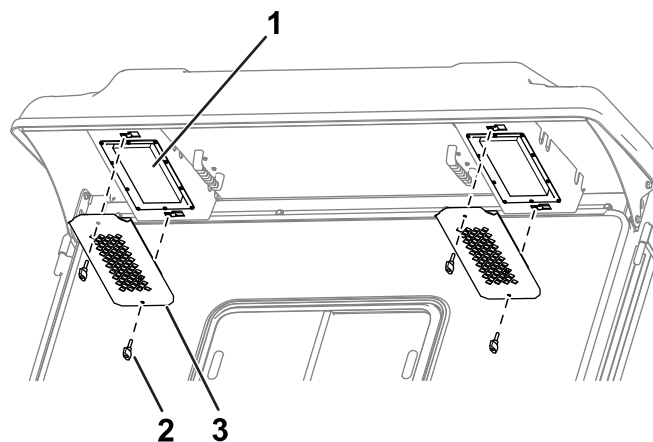
Fontos: A fülke tömitéseinek tisztításakor körültekintően járjon el (Ábra 81). Nagynyomású mosóberendezés használatakor a vízugarat legalább 0,6 m távolságra tartsa a géptől. Ne használjon nagynyomású mosóberendezést közvetlenül a fülke tömitésein, valamint a hátsó túlnyúló részek alatt.



Ábra 81

g303806

1. Tömités
2. Tartsa a nagynyomású mosóberendezés vízugarát 0,6 m távolságra.
3. Ne használjon nagynyomású mosóberendezést a hátsó túlnyúló részek alatt.



g251432

Ábra 82

1. Szűrő
2. Gomb
3. Rostély

2. Szerelje ki a légszűrőket a fülkéből.
3. Tiszta, olajmentes sűrített levegővel tisztítsa meg a szűrőket.

Fontos: Ha valamelyik szűrő lyukas, szakadt vagy egyéb módon sérült, cserélje ki.

4. Szerelje vissza a szűrőket a gombok és rostélyok segítségével (Ábra 82).

A fülkekondenzátor-szűrő tisztítása

A fülkekondenzátor-szűrő feladata a nagyobb hulladékdarabok, például fű és levelek távol tartása a fülkekondenzátortól és a kondenzátorventilátortól.

1. Húzza meg egyenesen lefelé a szűrő fedelét.
2. Tisztítsa meg vízzel a kondenzátorszűrőt.

Megjegyzés: Ne használjon nagynyomású mosót.

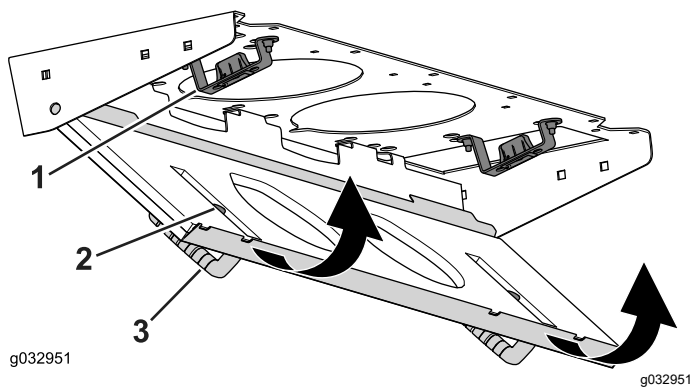
Fontos: Ha a szűrő lyukas, szakadt vagy egyéb módon sérült, cserélje ki.

3. Hagyja megszáradni a szűrőt, mielőtt visszaszereli a gépbe.
4. Fordítsa el a szűrőt a fülke körül, hogy a retesz beakadjon a reteszhorogegységbe (Ábra 83).

A fülke légszűrők tisztítása

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

1. Távolítsa el a gombokat és rostélyokat a fülke hátsó túlnyúló részéből (Ábra 82).



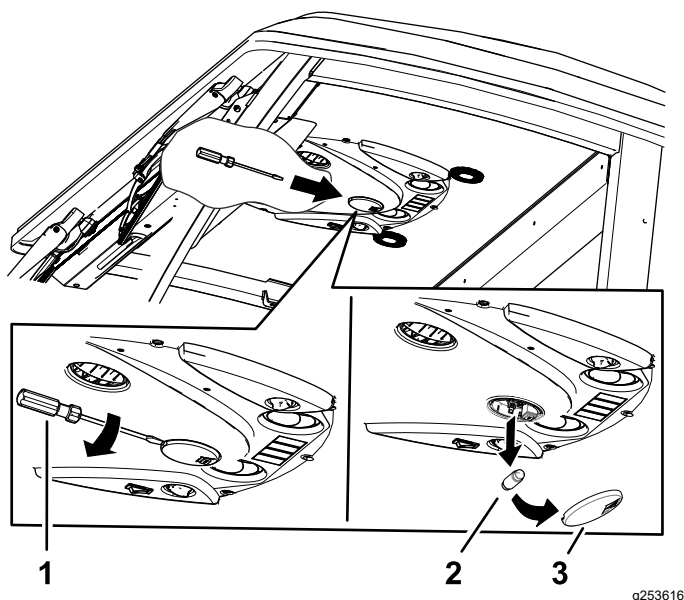
Ábra 83

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Reteszhorogegység | 3. Szűrőfedél |
| 2. Kondenzátorszűrő | |

A belső világítás izzójának cseréje

Megjegyzés: A megfelelő izzó cikkszámát megtalálja az *alkatrészjegyzékben*.

1. Távolítsa el a lámpaburát csavarhúzóval a vezérlőpanelről. (Ábra 84).



Ábra 84

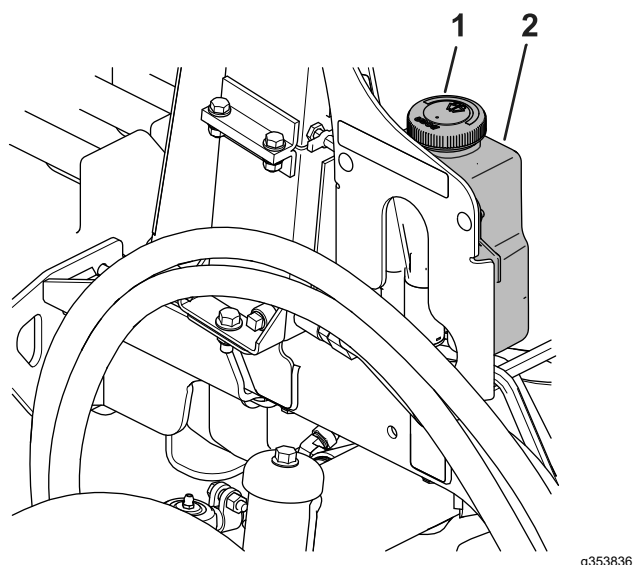
- | | |
|---------------|--------------|
| 1. Csavarhúzó | 3. Lámpabura |
| 2. Izzó | |

2. Távolítsa el az izzót a foglalatából (Ábra 84).
3. Szerelje be az új izzót a foglalatba.
4. Szerelje fel a burát a vezérlőpanelre.

Az ablakmosófolyadék-tartály feltöltése

Megjegyzés: Az ablakmosófolyadék-tartály a motor mellett található a gép jobb oldalán.

1. Vegye le a tartály sapkáját (Ábra 85).



Ábra 85

- | | |
|-----------------|------------|
| 1. Tartálysapka | 2. Tartály |
|-----------------|------------|

2. Töltse fel a tartályt ablakmosó folyadékkal.
3. Tegye vissza a tartály sapkáját.

Tárolás

Biztonságos tárolás

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őr láng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.

A gép előkészítése

Fontos: A gép tisztítására ne használjon se sós vizet (brakkvíz), se tisztított szennyvizet.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, mielőtt elhagyja a gépet.
2. Tisztítsa meg alaposan a gépet, a nyíróegységet és a motort.

Fontos: Ne használjon nagynyomású mosót az elektromos kezelőszervek és a fülke tömítése közelében, mert károsodást okozhat.

3. Ellenőrizze és állítsa be a légnyomást a gumiabroncsokban; lásd [A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése \(oldal 31\)](#).
4. Ellenőrizze a hidraulikus vezetékeket és tömlőket; végezze el a szükséges javítást.
5. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét; lásd [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 71\)](#).
6. Szerelje le, élezze meg, egyensúlyozza ki és szerelje vissza a nyíróegység késeit.
7. Ellenőrizze a kötőelemek meghúzott állapotát, szükség esetén húzza meg azokat.
8. Kenje meg az összes zsírzószemet és olajozza meg a forgáspontokat. Törölje le a felesleges kenőanyagot.
9. Finoman csiszolja meg és fesse le javítófestékkel a festett területet ott, ahol az megkarcolódott, lepattogzott vagy rozsdás lett. Javítson ki minden horpadást a fémvázon.

Megjegyzések:

Megjegyzések:

65. számú kaliforniai indítvány, figyelmeztetési információk

Mi ez a figyelmeztetés?

Találkozhat olyan termékkel is, amelyen az alábbi figyelmeztető címke található:



FIGYELEM! Rákkeltő és a szaporítószervekre káros hatások –
www.p65Warnings.ca.gov.

Mi az a 65. indítvány?

A 65. indítvány minden olyan vállalatra érvényes, amely Kaliforniában működik, Kaliforniában értékesít termékeket, Kaliforniában gyárt vagy oda visz be termékeket. Az indítvány engedélyezi, hogy a kaliforniai kormányzó kezelje és közzétegye a rákot, a születési rendellenességeket vagy más szaporítószervi károkat okozó vegyi anyagok jegyzékét. Az évente frissülő listán több száz, a mindennapi használatú cikkekben megtalálható vegyi anyag szerepel. A 65. indítvány célja a nyilvánosság tájékoztatása az ilyen vegyi anyagoknak való kitettségről.

A 65. indítvány nem tiltja be az ilyen vegyi anyagokat tartalmazó termékek forgalmazását, csak előírja, hogy jelenjen meg az ezzel kapcsolatos figyelmeztetés a terméken, annak csomagolásán vagy a hozzá mellékelte dokumentációban. A 65. indítvány figyelmeztetése azt sem jelenti, hogy a termék megsért bármilyen termékbiztonsági szabványt vagy előírást. Kalifornia kormánya egyértelművé tette, hogy a 65. indítvány figyelmeztetése „nem olyan jogszabályi határozat, amely szerint a termék »biztonságosnak« vagy »nem biztonságosnak« tekinthető”. Sok ilyen vegyi anyag évek óta használatos a mindennapi termékekben, dokumentált károsító hatás nélkül. További tájékoztatás: <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A 65. indítvány figyelmeztetése azt jelenti, hogy a vállalat (1) felmérte a kitettséget, és arra a megállapításra jutott, hogy az meghaladja a „nem jelentős kockázati szintet”; vagy (2) úgy döntött, hogy a figyelmeztetést saját belátása szerint a felsorolt vegyi anyagok jelenléte miatt feltünteti anélkül, hogy felmérné az esetleges kitettség mértékét.

Ez a törvény mindenütt érvényes?

A 65. indítvány figyelmeztetéseit kizárólag a kaliforniai törvények alapján kötelezőek. A figyelmeztetéseket Kaliforniában számos helyen, többek között – a teljesség igénye nélkül – éttermekben, élelmiszerboltokban, szállodákban, iskolákban és kórházakban, valamint termékek széles skáláján láthatók. Emellett egyes internetes és postai úton forgalmazó kiskereskedők is feltüntethetik a 65. indítvány figyelmeztetéseit a webhelyükön vagy a katalógusaikban.

Hogyan viszonyulnak a kaliforniai figyelmeztetések a szövetségi határértékekhez?

A 65. indítvány előírásai gyakran szigorúbbak a szövetségi és nemzetközi előírásoknál. Számos olyan anyag létezik, amelynél fel kell tüntetni a 65. indítvány figyelmeztetését már olyan szint elérésekor is, amely jóval alacsonyabb a szövetségi előírt határértéknél. A 65. indítvány előírt figyelmeztetési szintje ólom esetében például 0,5 µg/nap, amely jóval alacsonyabb a szövetségi és a nemzetközi szabványok szerinti határértéknél.

Miért nem található meg ez a figyelmeztetés minden hasonló terméken?

- A Kaliforniában értékesített termékeken kötelező a 65. indítvány szerinti feliratozás, a máshol értékesítettek esetében viszont nem.
- A 65. indítvány által érintett vállalat köthet olyan megállapodást, amely előírja a 65. indítvány figyelmeztetéseinek használatát termékei számára, míg más hasonló termékeket gyártó vállalatokra esetleg nincs ilyen követelmény.
- A 65. indítvány hatálya következetes.
- Dönthet úgy a vállalat, hogy nem ad figyelmeztetést, mert arra a következtetésre jut, hogy nem kötelesek erre a 65. indítvány szerint; a termékre vonatkozó figyelmeztetések hiánya viszont nem jelenti azt, hogy a termék mentes a felsorolt vegyi anyagoktól hasonló szinteken.

Miért tünteti fel a Toro ezt a figyelmeztetést?

A Toro úgy döntött, hogy a lehető legtöbb információt megadja vásárlóinak a termékeiről, hogy jól megalapozott döntést hozhassanak a megvásárolandó termékkel és annak használatával kapcsolatban. A Toro egyes esetekben egy vagy több felsorolt vegyi anyag jelenlétének ismeretében a kitettség szintjének értékelése nélkül ad figyelmeztetést, mivel nem minden felsorolt vegyi anyag rendelkezik kitettségi határértékkel. Habár a Toro-termékek esetében a kitettség elhanyagolható, vagy jóval a „nem jelentős kockázat” tartományába esik, a biztonság érdekében a Toro úgy határozott, hogy feltünteti a 65. indítvány figyelmeztetéseit. Továbbá ha a Toro nem biztosítja ezeket a figyelmeztetéseket, Kalifornia állam vagy magánügyfelek perelhetnek, hogy érvényt szerezzenek a 65. indítvány betartásának, ami jelentős büntetéssel jár.



Count on it.